工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司

香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部：二七零七零六 二七八零七 二八二五八 / 採訪部：二八四九八 二八零七零 / 營業部：二七九三零 二八零零七 二七四七 / 廣告部：二八二四五 / 社長室：二八四五八 / 總編輯：二七五零五 / 經理室：二七七六 / 中區辦事處：二二八一六 二三五四九 二五一一八

電報掛號二零七五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份叁毫

（外埠精版一大張）

新聞紙第一七九八號

地產建築業特刊明刊出

五大頁圖文並茂內容精采

愛爾蘭共和軍聲言會襲擊
女皇安全有危險
五萬軍人作保鑣

【阿爾法斯特六日路透社電】政府、警方和軍方首腦在週末閉會審查他們的秘密計劃──英女皇下週訪問北愛爾蘭時最龐大的保安行動。官方消息說：保護女皇免受共和軍游擊隊威脅的龐大行動，將令英國納稅人負擔約一百萬鎊。

這個計劃已在部署中，雖然有人呼籲取銷這次為期三天的訪問。工黨議員立普頓向首相加拉漢公開請求在撤銷此次訪問，他認為不宜令女皇冒險。

此次訪問準備工作仍在進行，週末，六百名特別部隊被空運至北愛爾蘭，警員假期全部被取銷。民兵團亦被動員，以協助一萬四千名正規軍隊。

愛爾蘭共和軍已發出警告說：他們將送給女皇一個難忘的日子。他們又承認星期四晚上炸毀十九艘船的爆炸事件是他們的傑作。警方相信是他們在女皇訪問期間發動猛烈的炸彈運動的前奏。

正當北愛爾蘭的英人振作起來，抗拒女皇到訪前更多的暴行的時候，共和軍威脅女皇的安全，他們洩露消息說，已在女皇將到的各處埋伏了突擊隊員。

女皇的訪問剛好與北愛傳統的緊張期巧合。

星期二是執行不經法庭審訊的拘留的六週年。星期六是基督教徒巡行紀念三百年前反抗天主教的迫害，數年來，這兩個場面都引起暴動。

廈門青年逃亡往金門
百人投奔自由未遂
慘被截回料遭處死

【台北六日中央社電】據有關方面截後消息：中共最近查出，自今年一月到六月間，金門對岸的福建廈門地區，有一百零九位大陸青年企圖投奔自由未果而被中共逮捕。

據消息說，由於六月一日廈門市有七名青年泳向小金門投奔自由，不幸被中共運輸船發現後攔截，結果二死一傷，中共由此事件中查出廈門有一個「偷渡投奔自由集團」，今年以來，有大量的大陸青年企圖逃向金門，尋求自由。

福建地區人民喜歡收聽台灣及金門電台廣播，但是由於我電台從未報告如何選擇潮水漲退及水流方向以及其他偷渡到金門的有關氣象資料，因此很多人下水後，漂來漂去，最後還是漂到共軍駐守的島上。

據後消息說，七月中旬就有一位廈門居民，晚上下水一直游到了天亮，終于看到陸地，自以為到了金門，一上岸就高呼：「中華民國萬歲！」、「打倒共產黨！」、「我被解放了！」等口號，結果出來的是持槍的共軍，這位投奔自由的青年終于被捕，慘遭處死。

范園焱婉拒訪美國
如官方邀請則接納

【台北六日合衆國際社電】投奔自由的前中共空軍范園焱，已謝絕八名美國國會議員的邀請，並稱他祇會在美國政府的邀請下才訪問美國。

范氏於星期五日在記者招待會稱：美國八名國會議員提議他在八月十五日那星期作美國之行，「將會令美國政府造成很多不便之處，並且很難獲得它的支持」。他說：「此行將不會受到美國政府所歡迎。」

八名國會議員於星期四日致函范氏，邀請他在國務卿范斯起行訪問北平之前訪問美國。該名前中共飛行員說：「我心裡對美國會議員的邀請感到多謝和感激……倘若是美國政府的邀請，我是會訪問美國的。」

范氏於兩星期前去信給范斯，要求他向北平請求釋放范氏的家人，包括他的妻子及三名孩子，以便返回台灣團聚。但，他並未有接獲任何反應。

范氏於七月七日駕駛其米格十九飛往中華民國，並於九日後被任命為中華民國空軍中校。

亞洲八國首腦：東南亞國家協會第二屆高峯會議擴大成為亞洲政壇一次歷史性的聚會。日本首相（右三）澳洲總理費沙利（右二）紐西蘭總理卑敦（右一）也飛抵吉隆坡與東協的菲、馬、星、泰、印尼五國領袖會談。

加州北部烽烟四起
十萬畝森林遭波及
九千消防員搶救損失達七億

【舊金山六日美聯社電】五個乘着風勢合而為一的火頭，挾燒着加州北部莫鐸克區的九千多畝土地。這只是飽受到旱災所困的州中四百多處森林與叢林大火中的一個。

據報在洛磯山脈以西的每一個州，都曾發生過大火，燒毀了森林十四萬畝以上。

國家火警情報局說，在阿拉斯加，有一百多萬畝的苔原着火燃燒，最大的一場火警，克勒蒂區的三十三萬五千畝的苔原。

在加州羅斯帕特里國家森林發生的火警，在過去兩日來，已使供應卡末爾流域二萬居民用水的水壩，及沙達伯斯流域的農地及碧克當爾的文娛設備，受到嚴重的損害。

這場大火的中心，是在一處陡斜的峽谷中，因濃烟關係，救火人員工作困難。

美國森林局的發言人鮑譽斯星期五日說，該水壩已失卻蓄水作用，雨和溶化的雪，把大量泥土沖入海中。

該位美國森林局的發言人估計，單祇林區的木材損失便達七億元。美國被大火燒成焦土的地區，有百分之九十是在加州。據火警情報處說，加州總共發生了火警四一七次，被焚地區有十二萬五千畝。

在該州工作的九千名消防人員中的大部分，集中於撲救一百二十個被視為失去控制的火頭上。發言人說，協助救火的飛機，出動了一百二十多架。

蘇格蘭一處空軍基地
響尾蛇飛彈離奇射出
英皇家空軍下令調查原因

【蘇格蘭．柳查斯六日美聯社電】皇家空軍已下令進行緊急調查，為何星期五日會有一枚美國飛彈，意外地在此間的一處空軍基地上發射。

皇家空軍發言人說，該枚裝有廿五磅非核子彈頭的「響尾蛇」式飛彈，突然由皇家空軍的幽靈式噴射機上墮下後而活動起來。

這枚九呎長的空對空飛彈，掠過兩名技術人員，飛行了二百碼，然後墮落地面。彈頭沒有爆炸，和沒有人因此受傷。

這次意外事件是發生於星期四晚午夜之後不久，當時四枚這種飛彈正被裝置在沒有人駕駛的「幽靈式」機的機翼上。

這架「幽靈式」機當時正在裝上飛彈，俾任隨時進行攔截的任務。那是在一處遠離居民的地方。

發言人說：該飛機「開動」的原因未明。

本年早些時候，皇家空軍向美國定購了一千七百枚響尾蛇式飛彈，耗資一億一千九百萬鎊（二億零八百二十五萬美元）。

聯國秘書長會晤華國鋒

【北平六日法新社電】據可靠方面消息說，聯合國秘書長華德翰，今日會見了華國鋒。

華德翰目前來此作為期一週的訪問。他將於今晚離開北平，到各省旅行。

暴風雨蹂躪日本本州
河堤崩缺房屋被淹沒
財物損失大目前四人死四失踪

【東京六日合衆國際社電】警方星期六日報導：本州北端受到嚴重暴風雨蹂躪，使青森省受到廣泛財產和人命損失。

當局於上午七時（格林威治星期五日廿二時）表示已知四人死亡和四人失踪。

在東京以北四百哩的弘前市和附近地區，超過三千間房屋被洪水掩沒，九條公路橋被摧毀。

青森市氣象局稱，部分地區在上午七時前的十九小時內得雨達十二點九英吋。

在弘前市，保護該市二萬三千居民免被杜布吉河威脅的防波堤已有幾處遭洪水衝破，該市中心地區亦被洪水淹蓋。

據報弘前市十九小時得雨九點五六吋。

美航機引擎爆炸
安然折返舊金山
乘客們一場虛驚

【舊金山六日美聯社電】一架美國航空公司的七零七班機於起飛後幾分鐘，發覺其中一副引擎發生爆炸，但卻能安然折返舊金山國際機場。

該架二四八號班機的目的地是芝加哥，機上五十一名乘客全部安然無恙。

航空公司發言人泰勒稱：機師當還駕着飛機在舊金山灣上空盤旋，最後進行降落和將飛機駛往機場大廈。

意外並未導致發生大火，其餘三個引擎亦有足夠力量將飛機折返，乘客如平常般的下機。

該架飛往芝加哥的二四八號班機於下午四時卅五分起飛，不久引擎便發生爆炸，爆炸爆碎了引擎的整流罩，並未立即得知意外起因。

旅客表示當飛機折返機場時，他們感覺有些震動和失去高度。

敘利亞堅拒美國和會提議
范斯被迫滯留中東
進行穿梭斡旋工作

【安曼六日美聯社電】美國國務卿范斯於敘利亞拒絕了舉行中東外長會議之後可能延長他此行的時間以期找尋到解決以阿爭執的必需的一致意見。

范斯星期五日會晤了約但國王哈辛。美國官員們說，國務卿可能把他的十二天的行程延長，包括重行訪問各有關國家的首都，像前任的國務卿基辛格那樣作穿梭的旅行。

開羅半官方的「金字塔」日報說，埃及外長伊斯茂．法米已接獲范斯的急電，報告他與哈辛及阿薩德的會談情形。

范斯與沙達本星期較早時在一次會議同意下月在美國召開一次以色列、敘利亞、約但和埃及的外長會議，以便定出重開日內瓦中東和會的詳細情形。

范斯帶同該項建議前往敘利亞，但被阿薩德總統拒絕，阿薩德總統認為不如集中精神於日內瓦和會。

強烈支持巴勒斯坦參加日內瓦和會的阿沙德，顯然反對將巴勒斯坦代表排除在臨時會議之外。

阿剌伯方面選擇了巴解組織為巴勒斯坦解放事業的發言人，而以色列則表示祇要巴解織續奉行滅絕猶太國的原則，以色列就不和他們談判。

洪水再襲印度
百萬人大疏散

【新德里六日法新社電】當局正安排疏散德里西部的居民大約一百萬名，因為自鄰近的哈瓦納沖來的洪水，有將該區淹沒之勢。

印度整個北部地區，已受到最嚴重的季候風洪水的蹂躪，一個月來的豪雨，並無停止跡象。

德里所受的威脅，是來自一個小型水壩，該壩接近哈瓦納的水壩，有數處地方經已崩缺，而哈瓦納被水淹已有一週，革命出動協助的陸軍曾設法堵塞缺口，但未獲成功。

同時耶木納河（德里之東）的水位，亦已高出危險線。

印度今次的水災，迄今已有一四八人喪命，八個省份和德里的近二百萬公頃的土地，都受到影響。

中共喉舌一再強烈抗議
印度支持西藏領袖達賴喇嘛

【北平六日法新社電】中共於今日抗議印度政府支持流亡的西藏達賴喇嘛。

「新華社」用堅決及溫和的語調警告印度政府說：它繼續支持「西藏反叛匪幫首領」乃公然違背它曾希望改進中（共）印關係的聲明、

「新華社」謂：印度支持及鼓勵達賴喇嘛的「反華」活動，「是對中國內政的干涉，為中（共）印關係改善設置障礙」。

該社警告謂：印度政府多年來利用達賴進行反華（中共）沒有得到好處，今後也絕對不會得到任何好處。

「新華社」抗議印度報章曾用顯著地位報導達賴訪問印度的消息，並且自四個多月前達賴組成政府後曾提及多次叫囂事件。

其中一次是在三月下旬，一羣主張獨立的西藏人在新德里聯合國新聞中心門外示威。另一次在六月十六日在中共駐印度使館門前示威及在印度其他地區進行搗亂。

「新華社」並謂：一些印度政府部長、執政人民黨的一些國會議員和人民黨本身曾表示支持達賴喇嘛。

在此間之外交界認為中共警告雖然強烈但卻溫和。據印度靈通人士謂：中共「外交部長」並沒有召喚印度大使而提出抗議。該警告亦未有在「政府公佈中刊登，亦未有「外交部」發言人提及此事。

中（共）印的關係在最近該項事件中並無導致任何後果。據此間之觀察家指出：自從雙方外交關係自凍結十四年後而於去年恢復大使級水平後，雙方關係仍停滯不前。

對於中共抗議的溫和語調，在此間的觀察認為：北平欲使新德里能獲悉其意圖，它不欲為雙方關係改進緩慢而妥協。

【新德里法新社六日電】印度今日否認中共之指摘，堅稱印度並沒有縱容居住在該國的西藏難民從事「所謂的反華活動」。

紐約華僑熱烈捐獻
救助台灣風災災民

【紐約五日中央社電】救助台灣風災的自動捐獻活動，已在紐約展開。

僑捷通運公司捐助一千美元，而台美投資企業公司捐助五百美元，這兩筆捐款，將由此地中華民國總領事館的救災組織，總領事館的館員也捐獻了三百美元。

另一位捐獻者，是被共匪監禁二十五年後於一九七五獲釋的段克文，他是「戰俘自述」一書的作者，這本書現在正在中文世界日報上連載。

據世界日報說，六十九歲的段克文捐獻一千美元，他說，這筆錢是他從版稅中節省下來的，他說：「我不能對受天災之害的同胞漠不關心，」這筆錢將經由該報轉往台灣。

卡特宣佈撤銷製B1機前十日
羅克威爾飛機廠總裁
售出一百卅萬元股票
該公司股票於消息宣佈後直瀉

【紐約六日法新社電】美國羅克威爾國際飛機廠今日承認新聞報導所說，它的總裁在卡特總統宣佈撤銷羅克威爾公司製造「B1型」轟炸機前十日，把價值一百三十萬美元的股票售出。

該公司的股票價格於消息宣佈後在華爾街股市中直瀉。

該公司一發言人昨日說：公司總裁威勒羅克威爾在六月二十日售出三萬六千二百股，價值一百三十萬元，而總裁兼法律顧問約翰羅西亞同日售出七萬二千七百元的股票。

聯邦安全及交易管理局的法例禁止公司職員在公司前景不佳的壞消息被告知股東前，出售自己名下的股票。

恐怖殺手橫行紐約

森姆之子是何許人？他橫行紐約整整一年，殺害無辜者六名傷七名，專門選擇年青女子為目標。

【紐約六日路透社電】紐約警方下令接吻需要停止進行，原因是神經殺手「森姆之子」正四出獵取下一個遇害者。

巡警被調令要勸喻擁抱熱吻的情侶離開紐約市的幽綠道，直到該個殺人犯被捕為止。

市長邊美說：神秘殺手多數襲擊將汽車停於僻靜地區的青年愛侶。

最新一名生還者是二十歲的韋奧蘭特，他向親戚說：事發前幾分鐘他與女朋友聽到一個「看來古怪神經」的男子向他們咆哮和詛咒。

當時他們二人坐於車內，森姆爬前並發射他那枝點四四口徑的左輪，槍擊過後他金髮碧眼的女朋友史提絲的頭部再開一槍，子彈穿出後再中韋奧蘭特的左眼，使他差不多完全失明史提絲小姐在醫生搶救逾八小時後終告不治。

【紐約路透社電】正當紐約市殺人兇手的身份仍然懸疑之際，警方正接獲多方面關於「森姆之子」逃亡的消息。

在一個充滿精神病專家，心理學家及其它人類心智專家的社會，分析理論自由發揮，但在紐約的歷史上，從未試過像這一次般，在未能目睹實情之下，廣泛地分析一件罪案。

該名自稱為「森姆之子」的殺手，被形容為一名妄想狂的寂寞者，憎恨女性者，一名向父親尋仇者，及甚至被形容為乞憐者。

他已在紐約市橫行了整整一年，專門挑選年青人為殺害對像。直至目前，他已殺害了六人及擊傷了七人。

最近的一名受害人，是二十歲的史帝絲。她的葬禮在昨天舉行，身穿白裙及身持一朵黃玫瑰。

雖然數百名警員為了找尋他已疲於奔命，但兇手的身份仍然神秘莫測。

警方說，他們仍然未有証實「森姆之子」身份的線索，但已有十分多証物可以追溯他為何做出這種行為。（包括一些從他罪下獲得的証物）

在一封長達三百字寄送給「紐約郵報」專欄作家貝西林的信中，「森姆」形容他自己是「夜遊的靈魂，口渴，饑餓，很少停下休息，極度希望快樂……我喜歡我的工作。」

他在信上寫着：「森姆是一名飢渴的孩子，他不准許我停止殺人，直至他獲得他所需的血液為止。」

該信有一些可追尋的証據，但仍然存着很多可爭論的地方。

一些人分析該信的主題，一些分析文字，文法及句結。

該信的一些分析顯示兇手是一名精神分裂症患者，刺激警方追捕他。一些認為兇手心理變態，以爭取人家的注意為樂。另一些認為該信描述一名無罪的人，他感到被懲罰或壓迫。

教育心理病者的前警務人員西門士醫生說：「森姆以犯罪宣洩他的感情，有一種力量迫使他這樣造。」

很多心理專家都同意兇手近於瘋狂，但並不愚蠢──偵緝主任基南形容「森姆之子」為精明、狡猾及辦事能力高的人。」

專家們又認為他不能人道，所以他選擇年青女子為目標。在他來說，謀殺可以滿足他不能獲得的性享受。

曼克頓精神病院主任高斯醫生說，森姆的謀殺動機，很明顯是向女性復仇。

其他人相信森姆的忿怒，是因他父親所引起，當他見到情侶時，錯覺地以為是他的雙親或是他父親正在找尋他的情形。

除了上述的理論，專欄作家貝西林驚奇森姆是一名天才作家或小說家。

貝西林及一些人均被他信內的文字所迷惑，貝西林說，兇手使用的分號可比美任何作家。

另一些理論說森姆是一名自由職業作家。這可以解釋為何他不引起同業人士懷疑，因為他獨自工作。

其他人認為森姆可能是一名的士司機，因為他熟悉市內的道路。另一些理論說他是一名退伍警員或越戰軍人，因為他使用他的點四四口徑手槍有職業水準。

一些專家又奇怪為何森姆專門襲擊車廂內的情侶，是否因為他曾在車廂內遭女仕所拒絕？

雖然他的行為近於瘋狂，但他可以在街道上行走不為人所注意，因為他祇是一名樣貌普通的人。

他計算他行動的時間十分準確，往往在夜間出沒於人少的紐約街道。

但在警方來說，甚麼事令森姆逃亡並不比制止他逃亡重要。

警方十分感激專家們所提供的意見，但說他們希望確實的真相──名字或地址──並不希望精神學說的理論。

日相與澳紐總理
昨日抵達吉隆坡
與東協領袖討論經濟合作
並保持密切與誠實之聯繫

【吉隆坡六日法新社電】日本首相及澳、紐的總理，已於今天抵達此間，與東協首長，討論經濟合作及其他問題。

福田赳夫在機場發表抵此聲明說：「許多年以來，我的最大願望是日本與本區的國家，保持最密切的和誠實的聯繫。是以我覺得能於東協成立十週年紀念的機會，與東協國家領袖會晤，是非常合時的。我也希望能在這次官式訪問馬來西亞期間，與胡先翁總理及馬來西亞的其他領袖，就我們兩國間的問題，舉行具有建設性的會談。」

福田所與東協國的領袖──印尼的蘇哈圖總統、新加坡的李光耀總理、菲律賓的馬可斯總統，及泰國的軍事總理與拿督胡先翁──舉行會談，將開始他們對馬來西亞的兩天官式訪問。

澳洲總理費沙利說，澳洲完全支持東協的目的，和要進一步發展對這個東協的五個會員國合作與互利的關係。

紐西蘭總理卑敦沒有發表抵步聲明。東協秘書處人士說，他可能於今天稍後接見記者。

薩爾斯堡炸彈爆炸
約六十名黑人死傷

【羅得西亞薩爾斯堡】六日法新社電】此間伍沃斯百貨公司分店今日發生炸彈大爆炸，造成至少十二人死亡，四十到五十人受傷，死傷者絕大多數為黑人。

一位警方發言人說，發生在該店的爆炸，炸毀了二樓的外牆，估計炸彈中至少裝有三十公斤的強力炸藥。

爆炸發生在正午剛過，店裡擠滿黑人顧客的時候。

警方說炸彈被人放置在該店的顧客貯物櫃中。

警方尚未知該宗爆炸事件乃何人所為。

──地獄司機表演──這不是一個節約能源或一保持車胎壽命更長的方法，實際上，這不過是地獄司機歐萊士、波斯里、波士勒等人在表演他們的二輪駕駛天才，地獄司機今夏首次帶同他們新準備的表演項目前往斯干的那維亞半島訪問。

理工學院 佳藝電視
秘書實務課程

新課程九月五日開課，現招收中學畢業程度註册學員。廣播及傳送在公餘時間舉行。全期學費三百五十元。明年七月結業。註册學員可考取証書。請寄回郵信封至紅磡香港理工學院教務處領取簡章。章程及申請表格亦在下列地點派發：港九各區民政署、沙田、大埔墟、荃灣及元朗理民府。

蘇浙旅港同鄉會通告

本會定於本年八月二十五日（星期四）下午五時三十分，在香港皇后大道中五十八號頂樓本會會所，舉行第二十屆第一次會員大會，改選理事。除分函外，恐未週知，特再登報通告。

一九七七年八月七日

太子道洋樓現貨出售

太子閣 太子道273-5號 3-032905
面積：1400呎三房兩廳
售價：$380,000

碧儷閣 窩打老道112號 3-032865
面積：1500呎三房兩廳
售價：$400,000

華懋集團 5-258251

能知過去未來·不知自身有難
稅局追繳萬餘元欠稅
占卜家迫於宣佈破產

【約克郡航訊】一名高級占卜家西蒙·阿力山大，並不能預知自己的厄運。

該名能預知未來的男人，當那些稅務員查閱他的過去時，竟因此而被發現未繳付稅項。

這些稅務員給這名三十四歲阿力山大的信內很強烈指出：他要繳付一萬四千元欠稅。

這名占卜家稱：這便令他現在欠債達到二萬鎊。

阿力山大現在所能夠做的是宣佈破產，而並非找他的水晶球來幫助。

這件案件將於十四日在約克郡舒菲特法庭聆訊。

這名已一無所有的占卜家於日前表示：「我想人們將會嘲笑我不能夠避凶趨吉。」

「但這是眞的沒有可能會知道自己的未來。」阿力山大在其寓所內說：「你只能預知你所希望見到的——美好事情。」

他補充謂：他爲了使自己頭腦清醒已申請破產，好讓自己能幫助其他人。

阿力山大過往能成功地預測中的事件有：黑豹黨被捕；告知倫敦警方一名藏而強姦犯乃住在城外六哩遠和尼克遜辭退總統職位一事。

他並於最近幫助約克郡警方追捕一名殺手。

老病婦散步一去無踪
醫生們認爲凶多吉少
奇蹟數日後出現
發覺她仍然生存

【多倫多航訊】一名八十四歲老婦於上星期三晚出外散步後，便不再返回「山谷景色醫院」，雖然加拿大騎警曾派出警犬追踪，仍舊沒有下落，但於日前這名老婦的子女竟發現她仍然生存。

喜英蓮·舒華士在離醫院約四分一哩遠的溝渠內被發現倒臥在地上。

她現住在皇家哥倫比亞醫院內，情況令人滿意。

他的兒子荷曼·舒華士在接受訪問時說：「她很可能是在晚上出外散步時，於見不到該醫院建築物的踪跡時便驚慌失措。在搜索行動展開時，她並不是在被發現的地點，我們相信加拿大騎警已很認眞搜索過。」

這個家庭的搜索人員，均不敢預料會找到仍然生存的母親。

杜麗莎·舒華士在談及她的五呎一吋高祇有九十八磅重的嫂嫂時說：「當她失踪後，醫生認爲希望極微，他們均認爲她不能支持一晚，她身體是很虛弱的。」

「我不知道她吃了些甚麼或如何能生存下去。」

荷曼·舒華士表示，他的母親被發現時已很迷惘，但仍然是清醒的。他說：「我們很高興能找到她，她顯然是不能再支持下去了。」

該名老婦最後露面是在上星期三下午六時。一警犬隊伍及「高加林搜索及救援隊」曾於星期四早上在醫院附近地區的林木中搜索，但不能找到該老婦的踪影。

荷曼表示他的母親一生大部分時間是住在野外。他又說：自她六歲乘坐蓬車橫過伊利諾斯州後，便在布華斯住了很多年。

多情漢登廣告徵妻
應徵信如雪片飛來
結果千揀萬揀·有一個願嫁他

【阿特蘭大航訊】美利·葆根在紐約市曾享受了一段美好時光，並且還讓米高·希洛傑圖吻別，但他們是不會結婚的。

她說：「他並不是我所需要的那類型男人，有點太『作狀』，或者是因爲他帶來的宣傳而令到他受到影響。」

三十五歲的布洛傑圖是一名廣告經理，他於最近曾在美國八個廣告牌上張貼他的照片而徵求妻子。

他收到超過二千封來信，其中包括該名三十歲已離婚的葆根。布洛傑圖選擇與她約會是因爲她寄了一盒卡式錄音帶的信和一張照片給他。

她於上星期飛往紐約並接受電視、電台及報紙的訪問。

但是愛情的「種子」並沒有因此而「生長」。

葆根稱：這次旅程的高潮是與電視節目「美國早晨」的主持人大衛·克曼會面，她說：「他眞是個好人。」

她現已返回阿特蘭大繼續找尋她伴侶，一名專欄作家則欲爲她作媒。該專欄作家於日前在報上謂：「假如你希望與她見面，便請寄上照片一張，並解釋爲何要這樣做？我會將你的東西全送到她手上去，之後一切便要靠你了。」

「我這樣做，部分是爲了美莉，部分是爲了阿特蘭大的男人，還有部分是我需要寫專欄。」

大導演被控迷姦少女案
原告之父要求和解
波蘭斯基討價還價

【洛杉磯六日美聯社電】本地一間電視台報導，控方同意與被控迷姦少女的電影大導演波蘭斯基討價還價，因爲受害少女的父親要求把該案在庭外解決。

該台報導，地方檢察官范特金援獲該十三歲少女的父親（據說是一位富有的律師）的來信要求該案在庭外解決。

根據該電視台的消息：控方因而向波蘭斯基提出一項交易，就是把原來的控罪改爲與未成年少女不合法地性交，但波蘭斯基須承認有罪或不予答辯。

波蘭斯基原已定期出庭受審。他被控六項罪名，由迷姦而至性的不正當行爲等，如果六項罪名成立，可能被判入獄十年。

導演「魔鬼怪嬰」及「血洒唐人街」等影片的波蘭斯基，在三月十一日因該未被透露姓名的少女的母親投訴而被捕，警方當時說，波蘭斯基曾安排替該少女拍照，在一法國時裝雜誌上刊登。

波蘭斯基把該少女帶往電影明星積尼高遜的家裡，給她香檳和鎮靜劑，然後把她強姦。

蘇門答臘犀牛面臨絕種
瑞士動物學專家
赴大馬設法挽救

【吉隆坡六日法新社電】瑞士動物學家史旺基教授經已抵達此間，他將前往建議中的恩都——洛平國家公園實地估計面臨滅種威脅之蘇門答臘犀牛的情況。

計劃中的國家公園是保護犀牛不致絕種，但已因伐木過度而嚴重損毀。

世界野生基金（馬來西亞）估計馬來西亞全國約有四十三頭犀牛。

史旺基教授是亞洲犀牛研究的權威，他這次旅程是得到世界野生基金和國際保存自然聯盟所贊助。

讀書人悲哀·畢業即失業
大學生三年無工作
靠領取救濟金過活
意志消沉萬念俱灰觸電而死

【約克郡航訊】一名大學生因爲找不到工作，三年來靠救濟金過活，於日前被發現已死亡。

二十四歲大衛·洛維爾在約克郡當卡斯打其寓所內因觸電致死。

他的屍體被其五十三歲父親約瑟·洛維爾於日前發現。約瑟說：「這是浪費人才的悲劇」。

大衛於一九七四年畢業於舒菲特大學，他所修讀的學科是數學和電腦。

他曾不斷嘗試找尋工作，但仍然徒勞無功。

大衛對自己的困境感到意志消沉，而在他慣常領取十一鎊半救濟金的日子中去世。

日本火車出軌：一輛六卡特別快車於八月五日在日本中部因路軌在酷熱天氣下軟化而造成出軌事件，有五人在該意外中受輕傷。

三男女海洋漂流21天
靠飲海龜海鳥血維生
患難見眞情兩男女獲救結良緣

【洛杉磯五日路透社電】依靠一艘浸水的船在太平洋漂流了二十一天，而只靠食海龜和飲海鳥的血液維生後，羅拔·甘寶和仙杜拉·歌莉亞於今日在此間結婚。

該三名在漁船上受了三個星期折磨的人士是：二十七歲英國出生尼加拉瓜人約瑟·艾曼、來自芝加哥三十七歲的甘寶和她的新娘歌莉亞。

三人於七月九日離開尼加拉瓜，前往哥斯達黎加對開海岸的一個島上釣魚以渡週末。他們那艘二十呎長的船遇水淹，而當他們欲將一條一百五十磅旗魚拉上船時弄壞了引擎。

當他們絕望地漂浮了五百哩時，曾有三十七艘船隻在這條航道上經過但並未有停下來。

因爲船上只有五加侖（二十二公升）食水，他們只得被迫誘捕飛鳥及捕捉海龜以飲其血液，他們並且將魚生食。

終於他們在本週初被一隻美國貨船「美國騎兵號」所發現，該貨船在晚上看見他們，當時他們正發射最後一枚救援照明彈。

甘寶於星期一在此間上岸時宣佈他們會有一次釣魚蜜月。

可是在今日舉行婚禮後，他表示他已改變主意。他說：「這將會是在陸地上的蜜月。」但他又補充謂：「我們並未有放棄海洋，而我們將會再次出海釣魚。」

社論
警察亟需建立新的風格

長期以來，警方每次談到治安問題時，人力不足是常被提到的理由之一。這當然不是借故卸責，人力不足就不敷調遣，無法應付實際的需求，特別是治安惡化之際，警員除了疲於奔命之外，上級亦有時感無警可派之苦。這確是治安不良而無法好轉的因素之一。當局有鑒及此，故批准在一九七七至七八年度內，增加一千三百三十九名警員，而在今年年底時，警員總數可達到一萬八千一百七十三人。若以人口比較，這支警隊的數額當然不算多，但若與三年前警員總數相比，則增加了幾乎一半。

現時招募警員的方法，推陳出新，且對此廣事宣傳，鼓勵青年加入警察行列。在過去，招募的方式是坐待有志者的自動報名，警方處於被動地位。這種方式無法使青年們能對服務警界有深刻的認識，對於現代警員所負的任務，更少了解。此外，因禮存於民間的一種陳舊觀念——好子弟不當警察的作祟，許多家長對子弟有志投身警界，往往加以阻撓。警方主動的展開招募行動，對警務工作詳加闡釋，證明警員前途美好，並在港九各重要地區設立流動招募中心，就近可以報名。這種招募方式，無形中可激發青年的決心，獻身警務，招募的成績自然較以前爲良好了。

人是一切活動的中心，沒有人的力量，歷史不會延續至今天，更不會締造進步。任何工作的成敗，往往取決於人。寡不敵衆這句話，有時候並不盡然，因爲僅恃人數衆多，不一定可以完成使命。抗日戰爭時苦守「四行倉庫」的孤軍，論處境，身陷重圍；論人數，遠不及日軍，但他們能堅守殲敵，寫下了血淚交織的詩篇。這說明人數衆寡，不一定絕對重要，最重要的是鬥志與每個人的品質。中國文官制度的用人標準是選賢與能，其實這一標準也可以應用於武官。警察是民事官的一種，但接受類似軍事訓練的教育，身負執法大任，也可以說是軍事人員。因此，一個出色的警務人員，不但需要膽色魄力，而且要守紀律和負責任，分秒不忘除暴安良的任務。一句話，必須作到岳武穆所說的「文官不愛錢，武官不怕死」，亦即是作到「富貴不能淫，威武不能屈」。能如此，纔是一位好警察，有如螢光幕上那位「警察叔叔」的警員。

我們提出上述的意見，並不是不同意警察部隊加強人力，也不是反對招募警員，而是希望警方在吸收「新血」時，萬不可祇顧滿足編制所需的人數，濫加錄取，一定要個別的嚴於甄選，就知識、品德、家庭背景、社會關係等等，加以最透徹的考試和調查。警方日昨表示，在新近的招募工作中，祇有百分之二十及格入選，餘者俱被淘汰。此證明警方對「新血」的品質，經已特別重視，這是值得稱許的進步表現。希望警方能堅持這一原則，使新入行列的警員，能建立一種新的風格。

甚麼是新風格？就是親民愛民。我們在日前曾對警民關係的改善工作，加以論述。警民關係的必須改善，不但是社會各界的殷望，就是警務部門的負責首長，每次參加街坊座談會時，也一再強調這是警方的努力目標。警員之中，固多奉公守法，且愛民如赤子，時時盡其力量，援助居民解危；但是，害羣之馬仍然不少，他們那種對待居民的氣燄萬丈態度，似乎認爲居民個個都應接受他們的管制，他們有百是而無一非。本港中英文報紙的讀者投書，幾乎頻頻讀到對警員無禮的斥怨和批評，結果使居民與警察之間，出現種敵視的不正確心理。因此，警察的新風格，必須確保親民愛民的精神，了解身爲警員，責任是保護每個居民的安居樂業，以忘我的精神，克盡爲大我的利益而努力不懈的責任。如果能夠如此，居民一定視警員爲最親密的朋友，不但伸出合作之手，而且願與警員甘苦與共。

以上所言，完全出諸愛之切、責之深的道理。香港警務無論是組織、配備、工作方式等等，年來迭有改進，且備受社會人士的一致推崇。目前最迫切的工作之一，就是加強改善與居民的關係。達到這一目標的途徑，希望警方努力，好自爲之！

電單車失事頸部以下癱瘓
法院裁定日車廠須負責任
美男子獲償一百七十六萬元

【俄勒岡尤金六日美聯社電】一個廿四歲男子於四年前一宗電單車意外受傷後，自頸部以下地方即告癱瘓，事後他入稟法院，結果裁定製造該輛電單車的日本製造廠賠償他一百七十六萬美元。

陪審團經過兩天商議後，星期五日裁定廿四歲的皮里士獲償該筆欵項。

皮里士頸部以下癱瘓，坐於一輪椅中。他入稟法院控告川崎公司，指稱電單車鍊的設計與保養有毛病，導致該次意外事件。

在四星期的審訊中，川崎公司的律師則辯稱，意外發生時皮里士正以超速行車，故開快車是不幸事件的主因。

陪審團最後裁定皮里士需負百分之三十責任，並裁定要賠給他一百七十六萬美元。

裸女照掛車旁
男子代友認罪

【墨爾砵航訊】一名男人聲稱，爲了幫助朋友而被誤會捲了一場與一名裸體女人有關的惡作劇，他因此而被判入獄一個月。

墨爾砵地方法院所接到的報導謂：該項惡作劇與一張裸體女人的照片有關，該照片被掛在一間酒店停車場內的一輛車面上面。

據法庭謂：由於一名婦人投訴，所以當警方進入「大機酒店」時便查問該名男人，而他亦承認這次惡作劇是他做的。

約翰·布祿士在法庭上聲稱：是另一名男人將一份雜誌的照片掛在那輛汽車後便離去了。

布祿士聲稱：他那位失去踪影的朋友是該車輛及雜誌的主人，所以應該是他要對這次惡作劇負責任。

技術上跟美國差了十年
蘇俄電腦工業甚落後
三年來不斷鑽營，想買西柏七六型先進電腦。

俄人檢查出廠的老式電腦機

蘇俄喜歡誇稱它是「將來的樂園」，但在工業和科學進步最需要的一種技術方面，它卻遠遠的落後。西方專家們相信，蘇俄電腦機發展比較美國的落後三年至十年，視技術的部門而定，而這個距離還未塡塞。

共產黨電腦機技術的情況已是華盛頓對於售賣新型機器給蘇俄是否聰明的問題一個重要的，幕後的爭論焦點。因爲先進的電腦機是現代武器發展所必需的，美國和它的北大西洋公約組織盟國久已禁止對潛在敵人輸出。現在美國政府重申這項決定，禁止一具名叫西柏七六的價值一千三百萬美元的先進電腦出售。

過去三年來，蘇俄一直在設法爲它的總行設在加州的「控制資料公司」購買西柏七六。所宣佈的用途：一個聯合國主催的世界性的天氣預測系統。「控制資料」亟想取得美國商務部的出口執照。爲了減除對這電腦機或會被改作軍事用途的恐慌，這公司保證它自己的技術人員將管理這部機器，以防它的任務改變。

不過，美國國防部對於西柏七六電腦機運抵莫斯科後的前途非常擔憂——而且有理由的。一部較早期的「控制資料」模型——西柏七四——是美國國防系統的腦中樞，裝置在五角大廈、國家安全總署及無數秘密地點，西柏七四電腦機擔任那些工作如解釋從蘇俄上空經過的監視人造衛星所拍返的資料，分解所截獲的密碼及分析對蘇俄潛艇追踪報告。

卡特最初贊成西柏七六電腦機的交易，後來再思，然後交商務部辦理。結果：不簽發出口執照。

這是一個好決定。與某些西方電腦製造商的一廂情願的想法相反，蘇俄在最近的將來或許不是西方配備的一個大市場，縱使北約組織放棄限制銷售，不祇莫斯科缺乏大量購買西方配備所需的硬幣，而且它也抽調大量的金錢（一九七零——七五年共用了一百億美元）以發展它自己的電腦機工業，估計有八十間工廠，僱用三十萬人。一個西方專家史蘇布羅成克斯，一個波蘭出生的在若干美國大公司任顧問的蘇俄電腦機權威，認爲莫斯科祇利用它獲准購買的先進的西方電腦機作藍本，以勘裝它自己模型的樣本。他說：「似乎有人在幕後鼓吹購買最新的可能買得到的西方電腦機。」

（上）

美兩青年替蘇俄偷攝情報
鮑伊斯被捕時竟說他已預期被捕凡兩年了

十天後，一批聯邦調查局人員在河邊區加州大學校園附近他所租住的一幢房子外邊拘捕了鮑伊斯。當晚，鮑伊斯被帶至洛杉磯聯邦調查局總部去打指模——他在那裏承認他所犯的罪，嚇驚了特務人員。

特務人員奎特憶述說：「他說，他對這事完結了感覺寬慰，他曾預期了兩年會被聯邦調查局拘捕的。他說，他在政治上不贊成美國的做法，而且他感覺政府做了許多錯事。」

鮑伊斯揭露，在一個飲酒和抽吸大麻的派對中，他曾告訴李，他可以查看中央情報局的文件，而李感覺「驀然」。

奎特說：「鮑伊斯說，他們達成一項協議，他將從TRW取得秘密文件，而李負責運往墨西哥市，賣給蘇俄。這項安排在一九七五及一九七六年繼續進行。李轉交了數以千計的文件。」

鮑伊斯說，蘇俄人給七萬美元來買這些文件，但他祇得其中的一萬五千美元。

鮑伊斯怎樣能夠得到那麼多秘密文件？據說，他獲准進入TRW的保衛最森嚴的地方之一——一個名叫「黑色夾萬」的鋼筋三合土房間，祇能夠經由一度厚而重的門進入裏邊。

進入這個房間，偵員們要經過三個檢查站。鮑伊斯是獲准進入「黑色夾萬」查閱秘密文件的八個人之一——祇有他和他的上司獲授權每天可以進入「黑色夾萬」。

奎特說：「當他於上午七時開了那夾萬，他獨個兒在裡邊，而他時常逗留至很晚，那使他能夠帶情報出去，當時沒有人在那裡，並在其他僱員上班前把它帶回來。他利用一個攝影機袋偷運文件出入，據他說守衛們從未檢查那個袋。把文件帶返TRW，他有時把它們放在一個膠袋裡，然後放在一盤花卉的坭土底下。」

鮑伊斯和李售給俄人的文件包括中央情報局供海外交通用的高度敏感的密碼。

但據聯邦調查局查悉，有一個更可怖的洩漏。鮑伊斯洩漏了關於TRW及洛歇人造衛星的文件——包括人造衛星上的內紫光感應器，用來偵察蘇俄洲際飛彈起飛以使美國預先獲得敵人進攻的警報。

這項發現使中央情報局總部震驚，特務人員們知道蘇俄終或使用這情報以擊破美國的早期警報系統。

在鮑伊斯和李的行動中，詭詐的間諜戰術被使用了。蘇俄秘密警察的特務分子格里辛給李的密碼名是「路易斯」，而他自己的是「約翰」。鮑伊斯與李在美國係在兩個偏僻的公共電話亭與蘇俄特務人員聯絡——一個在一個地產車房而另一個在山打紫尼加交叉路口。

俄人認爲鮑伊斯熱誠和貞忠，訓示他採取一個較大膽的步驟。據奎特說：「一九七六年末，鮑伊斯準蘇俄人命令，向TRW辭職，再讀大學。他們告訴他選修俄羅斯及中共外交政策，俄羅斯及中共歷史，以及俄羅斯語文——俾他將來可以滲入國務院。」

鮑伊斯依照命令辭職——但在離職之前，他使用一具小型攝影機拍攝了皮拉遜德計劃的文件，並交給了李。

聆聽了指控鮑伊斯和李的證供後，洛杉磯的陪審團祇花費了幾小時的時間，便裁定他們兩人的間諜罪名成立。兩人判在等候判刑。

（二·續完）

二千萬人患慢性疼痛
美各地近年已開辦四十多間醫所，專診此病。

習慣性的疼痛，在美國醫學中，已佔有了它自己的地位：醫院已不再對付它，而對付它的受害人。

在過去五年來，在美國各地，已開設了四十多間專門治療痛症的醫院和診所。有些是專門性的，但亦有些對於疼痛的痛疾，提供綜合性的治療的。

迄今爲止，此種綜合治療的效果，是令人感到鼓舞的。到這些診所或醫院中求醫的人，都能充份地解除了他們的痛苦，使他們能恢復正常的生活，包括上班工作在內。

他們大概要花上二至六個星期的時間，來接受詳細的診斷，聽到醫生的指示和各種方式的治療，由用電力刺激神經起，以至生物反應及行爲改變等等。這種治療，是以精神官能，對於消除長期疼痛能夠擔任重要的角色爲基礎的。

洛杉磯郊外希望城的國家醫院診所的班作文·克魯醫生說：「這個治療疼痛痼疾的中心，是一間精神治療醫院。不管病人所患的是背痛、腰酸、潰瘍或肺癆——都是用同一方法來治療的。它所給予的，是精神和心理上的治療，藉以使肉體不會感覺到痛苦，或者會感到痛楚已大爲減輕。

慢性的疼痛，與急性的有別，是一種長期的疼痛，是一種不會減輕的和使人不能工作的疾病。它構成了重大的健康問題，每年使美國人的醫藥開支及工作日的損失，達三百五十億美元之巨。

生活在慢性疼痛中的美國人有二千萬名之多。這是由健康專家所作出來的估計數字。

患這種痛病的典型病人，精神頹喪，上了服食麻醉劑的癮。這種慢性痛疾，平均來說，會使病人連續捱受十年之久。在這一段十年的期間內，病人會要接受開刀手術六、七次之多，及在健康的照顧上，要花掉二萬五千美元。

腰酸背痛和偏頭痛，是最普通的長期痛病。但關節炎、糖尿病的併發症、心臟病、腦癌、面部肌肉痙攣、結腸癌和假肢疼痛——這是發生於鋸斷手術的疼痛——全都是慢性的長期疼痛的成因。

截至目前爲止，患上此類痛症的人，都是曾經看過許多醫生的，但通常都無法把疼痛根除。在大多數的綜合痛症治療中心裡，這些病人於接受診療後，都要成爲住院病人。要等候進入醫院留醫的病人，通常都要先行報名排號，和等候五、六個月，才有機會入院。

這些住院病人，可以獲得各種方式的治療，包括新的外科手術，和精神及心理治療在內。照顧他們的，是受過特別訓練的護士。疼痛病專家說，要使疼痛減輕或消失，需要正確的診斷。

痛病患者中，約有百分之二十是精神和心理上不安的。有百分之十五，是健康上有問題的，他們可用外科手術或其他特殊辦法治療。

但絕大多數的此類病人，是需要心理上的和藥物上的支持的，例如用電囊來刺激神經，以協助他們懂得如何應付處境。（上）

卡特改變主意
繼續大賣軍火

卡特雖曾堅言減少出售軍火，但經過幾個月的親身體驗，終於改變主意，最近並宣佈與六個國家進行軍火買賣，其中兩個還是新的顧客。

對於准許能夠產鈽的反應爐的生產與及美軍自南韓撤出的速度，卡特也將其立場放軟一點。

卡特要求國會以二億美元軍火給與埃及，包括十四架C一三零運輸機及若干無人駕駛的間諜機。

他準備以軍火供應索馬利。這個國家的軍隊原係由蘇俄訓練與裝備，現在想要美國吉普、貨車及小武器和西歐的重武器。

今年初向美購入六架C一三零機的蘇丹，現在買F五二戰鬥機、貨車、高射砲及通訊設備。

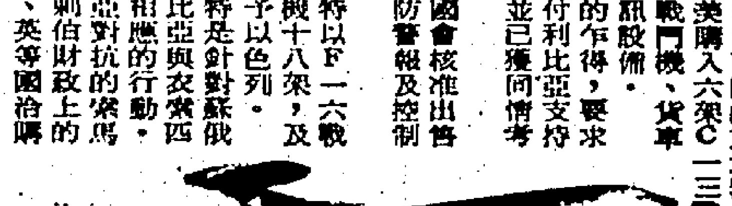
埃及支持的乍得，要求美國軍援以對付利比亞支持的回教叛黨，並已獲同情考慮。

十二億美元空防警報及控制系統與伊朗。

此外，卡特以F一六戰機十六架直升機十八架，及巡邏艦兩艘給予以色列。

凡此，卡特是針對蘇俄的大力支持利比亞與衣索匹亞，作爲一種相應的行動。

與衣索匹亞對抗的索馬利，獲沙特阿刺伯財政上的支持，混向法、英等國洽購軍火。



防空警報系統的空中雷達

古董生意蓬勃影響
歐美古蹟大受破壞
許多古墓與石碑均被歹徒爆破

古代藝術品的非法買賣極爲蓬勃，且成爲數千萬美元的大生意。這項商業的增長，特別是最近情形，反映在應付捲土重來的通貨膨脹上。由於對古董需求極殷，許多有古蹟的地方，正迅速遭受破壞。

挖掘開土耳其的古墓盜取金銀物，破開中美洲馬牙印第安人的古石碑，或在巴基斯坦的印度廟偷竊古物，賊人大肆破壞歷史性的綫索，因古墓內的物件可能是重要的，雖則考古學家可以從泥土顏色的變化、地台的痕跡、食物或火、及土層的情形，獲得更多資料。在中美洲，竊賊鋸開馬牙族的石碑成爲小塊，拂出森林，使石碑的地點也湮沒。在許多例子中，買賣是很有組織的，先是發出物品的照片，接到定單後，即替那顧客進行盜竊。

掠劫在今日許多國家中已成爲一種生活方式，影響是如此劇烈，聯合國機構已彙集了一項有關古物在墨西哥、義大利及印度被搶掠的特別調查報告。報告內提及義大利與印度的情況，其後果是顯明顯的。

一個農人發現一件古物，中間人祇付給他微小的錢，買了那件古物，此物件經過了幾次轉手，最後是落在富有的個人收藏家或一間博物院內。

這份報告說，即使一件古代藝術品是在博物院、教堂或廟宇內，亦免不了是會通過非法藝術品流通的地下路綫。一個菩薩像在印度比哈爾的納倫達的一間博物館被竊，時間是一九六八年八月廿一日，現在陳放在洛杉磯那博物院內。其他從印度廟宇或博物院偷去的藝術品，都在紐約及阿姆斯特丹的私人收藏室內。

在義大利，尤其是在西西里及佛羅倫斯城附近，秘密盜墓的活動已進行了幾百年。在六十年代，有八萬個至十萬個墳墓，在西西里的最多古蹟地區被毀。這份報告的彙集人，曾訪問當地的居民、農夫、律師及其他秘密從事此項有厚利可圖的買賣的人士，他們都毫不覺得羞恥。有一個男人被詢及是否知道所發現的東西是屬於國家的，他竟然說：「國家是甚麼？如果我先發現那件古物，就是屬於我的。」

不僅是科學家對古董竊賊激怒，那些古物起源的國家領袖亦甚憤怒，常造成合法挖掘人士與東道國家的關係緊張。去年在土耳其的一個水底地點，地盤視察員錯誤控告賓夕凡尼亞州大學博物館遠征組，「盜用」金古董物件。土耳其政府亦向美國國務院抗議，幸而博物院職員，能證明那些物品，是合法地向賣成的一個商人購入。

爲阻止非法的古代藝術品的流動，一九七一年聯合國經社合作組織，曾擬出一項國際協議，促請各國禁止古董出口。（大文）

亞洲女子足球初賽今結束
新加坡抗香港 中華迎戰日本
各國球隊恭謁蔣公陵寢

【台北六日中央社電】第二屆亞洲女子足球錦標賽，明晚有最後兩場分組預賽，都是入圍權之爭，關係重大，對于奪標前途，賽序如下：

下午七時（首場）新加坡對香港。八時二十分（第二場）日本戰中華民國。

在A組三隊中，泰國隊先以二比零勝新加坡，昨晚又以五比零大勝香港，以兩戰兩捷，已得入圍資格。明天是新加坡對香港，是一場入圍權之爭，新加坡因為失球數較少，只要戰和，局就可入圍，香港隊，則必須打贏新加坡，否則將被淘汰。

在B組，中華民國已勝印尼五比零，印尼又勝日本一比零。明晚中華民國只要打和日本即可入圍，而日本則必須勝中華民國才有希望。

八日各隊休戰一天，中華民國足球協會理事長王多年上將，于下午六時半在中泰賓館舉行「足球之夜」晚會歡迎各國女子足球隊。

【台北六日中央社電】亞洲女子足球協會會長陳瑞琴，今天上午十時半，率領香港、印尼、日本、新加坡、泰國及中華民國女子足球隊的全體職隊員百多人，在慈湖總統 蔣公陵寢向這位世界偉人致敬。

陳瑞琴于行禮後，又率領各國球隊的職隊員進入靈堂，個別向安息的 蔣公瞻仰致敬。

第二屆亞洲女子足球錦標賽，今天無賽事，六個球隊的職隊員，由中華民國足球協會副理事長華心權中將，總幹事劉戈崙中將，副總幹事林少將等陪同，分乘六輛專車，先前往慈湖向總統 蔣公陵寢致敬。

中午在石門芝麻城飯店，由中華民國足球協會常務理事吳火獅，歡宴各國球隊，並贈送每一職隊員新光公司出品的衣料一件。

午餐後，全體坐遊艇三艘，遊覽石門水庫，于下午四時回到台北。

爭奪世界賽錦標
我三支棒球隊 月中分別赴美

【台北六日中央社電】中華民國的少棒、青少棒和青棒三支棒球隊，在八月中起，分別前往美國，參加三項世界性棒球大賽。

青棒：今年世界青棒錦標賽定八月十三日至二十日，在美國佛羅里達州舉行，中華青棒隊將于十四日首戰美國東區代表隊，如果告捷，次役出戰歐洲隊與美國北區隊的得勝隊。

參加今年世界青棒賽的隊伍仍有八支：加拿大、美國西區隊、墨西哥、歐洲區隊、美國北區隊、美國東區隊及中華青棒隊。

中華青棒隊已定八月八日啓程赴美，該隊陣容是：經理廖內裕，教練曾紀恩，球員張永昌、徐生明、唐昭鈞、李居明、黃廣琪、劉名賢、葉福榮、王俊郎、李宗源、張勝雄、何明堂、許智偵。

青少棒：世界青少棒錦標賽定八月十五日至廿日，在美國印第安納州蓋瑞城舉行，中華興代表隊的首場比賽，將于十五日出戰加拿大隊；華興隊如獲勝，十七日出戰美國西區與東區的得勝隊。如華興隊繼續獲勝，將于十八日出戰美南、美北及拉丁美洲對歐洲的得勝隊；如又獲勝，八月二十日則出戰敗部冠軍隊爭奪冠軍。

參加此次世界青少棒賽的亦有八支勁旅：美國東、西、南、北區隊、加拿大、拉丁美洲、中華華興隊和歐洲隊。

中華華興隊的名單如下：領隊朱承杰，經理方水泉，教練杜勝三，球員黃清輝、黃武雄、王清檳、李俊宏、陳中盈、謝長亨、葉博育、蔡志昌、施振義、趙良安、呂玄欣、張德勝、曹俊彥、張永勝。華興隊預定八月十日啓程赴美。

少棒：世界少棒錦標賽定八月廿三日至廿七日，在美國賓州威廉波特舉行，中華立德少棒隊定十八日啓程赴美，廿四日立德隊將首戰加拿大隊，如果獲勝則將于廿七日與美國東區與美中區得勝隊之爭。

參加今年世界少棒賽的球隊亦有八隊：美國西、南、東、中區隊，拉丁美洲隊，加拿大，歐洲隊及中華立德少棒隊。

中華立德少棒隊名單是：領隊寇恢風，經理許淼權，教練高和昌，球員周振宗、江振榮、李文良、洪志雄、呂明賜、蔡宗遠、林義雄、朱天賜、吳俊德、呂慶聲、張其洲、陳幸庫、康正男、郭人榮。

中華青棒青少棒 昨日舉行授旗禮
體協會黎玉璽主持

【台北六日中央社電】中華美和青棒、華興青少棒兩支球隊，今天接受中華民國體育協進會理事長黎玉璽的授旗，並分別定八日、十日搭機啓程到美國參加世界大賽。

在體協會議室舉行的授旗式中，黎玉璽分別把國旗授給中華青棒和青少棒的領隊徐傍興、和朱承杰。

中華民國棒球協會理事長謝國城，總幹事林鳳麟，均在場觀禮。

謝國城對于這兩支中華棒球隊前往美國衛冕，抱著樂觀的看法。他認為，只要表現正常的水準，應該能順利完成衛冕的任務。

青棒隊經理曾紀恩也持同樣的看法，他認為今年的中華青棒隊投手陣容和打擊、防守的實力，要比去年的中華隊強。

青少棒隊經理方水泉，則持審慎的看法，他說，中華青少棒隊的實力雖有進步，但其他各國球隊也在進步，我們千萬大意不得。

下月初球場全部開放
球員總會搶鬧 辦七人賽籌款

【本報訊】大球場、南華場與港會場均已通知足總，謂九月一日可以開放，而花墟場亦謂九月五日可以啓用，故一九七七至七八年度球季將會在九月初開鑼；但本月廿一日（星期日），在大球場可能有一項七人淘汰賽舉行，是由華人足球員總會主辦；將於明天入稟足總申請，而在足總明天的首次執委會上提出討論。

據悉：華人足球員總會為了慶祝該會成立一週年紀念，決定在本月廿一日舉行一項比賽，並為該會籌募基金。屆時該會將會員（球員）分為八隊，賽制採士丹利七人賽方式，一天賽完，共有七場比賽，每場比賽廿分鐘，賽和以角球定勝負，如角球亦相同，則加時十分鐘。

球季結束了個多月，球迷已有些飢渴，而且七人賽是一項有刺激性的賽事，上陣者均為甲組球員，如球員總會編排隊伍得宜，定會吸引不少球迷捧場。

足球裁判應有責任

【本報訊】有關國際足協「世界足球發展計劃訓練班」裁判課程的裁判手勢表示及國際足協裁判委員會副主委高友德發表的裁判須知，茲分錄如下：

足球總會上週收到國際足協寄來有關足球裁判在執法時所表示的正確手號。計有：（一）繼續比賽，通常在得益規條下進行，兩手向下至腰部，手面向上緩慢擺動。（二）間接罰球，右手單掌垂直舉起，至罰球踢出後觸第二人時才放低。（三）直接罰球，亦須將手舉起，但要用手指示何處為罰球點。（四）十二碼自由球，手指必須指向十二碼罰球點。（五）球門球及角球，手指亦須指定何處開出。（六）紅、黃咭警告球員，身體站定，面向犯規球員，叫該球員行近，然後用手拿着紅咭或黃咭舉起。（七）當場中裁判吹罰，旁證要表示罰球點，手拿旗作四十五度角前伸，表示罰球點在遠方；向下則在近方。（八）界外球時，旁證要面對球證，用左手或右手拿旗向左或右方前伸，以表示那隊得擲球權。（九）開角球，旁證要站在底線之後。

國際足協裁判委員會副主委高友德，對於一名裁判在賽事中所扮演的角色，在裁判課程中指出，有如下數點：

（一）裁判在球賽中所扮演的角色非常重要，因為一名裁判執法水準的好壞，足以對整場賽事有重大影響力。

（二）由於裁判執法表現好與壞，對賽事有很大影響，因此每一名裁判要明白本身所負的責任及要有高度的表現能力，大致可分為八點：

㈠裁判的個性，例如是否有堅決的性格。㈡對球例是否了解十足，而且球例的運用是否得宜。㈢作為一名裁判，體能必須良好；據一項調查，在一場重要的國際性賽事中，裁判所走的路途不多為十哩。㈣裁判對球員所持的態度如何？㈤當一場環境惡劣的賽事中，裁判是否有責任感的去加以改善。㈥球場上發生任何事情，例如有球員受傷，裁判所採取的態度如何？㈦身為裁判，其執法是否公正不苟，不受外界的物質及其他因素影響。㈧裁判在球場上執法時所站的位置，是否適當而沒有阻礙比賽的進行，及是否與兩名旁證協調？

上述八點，是一名良好裁判所應具備的。作為裁判必須在任何時間執法公正，但一名公正不苟的裁判必須有充沛的體力，因為體能好，跟波貼，並且所作出的決定要堅持執行到底，不要三心兩意的更改，這便須要有信心才能實行，但要對以上八點熟識，才有信心；球場上發生任何事情，身為裁判要有迅速的反應。

裁判的裝備——必須要整齊清潔，㈠所穿衣服顏色不能與比賽球員相同；㈡當備兩個哨子，一個含在手中，另一個放在衣袋內；㈢一或兩個計時錶；㈣一枝鉛筆、記事簿及一枚銀幣，㈤紅、黃咭及一把刀仔。

一場球賽完畢後，該場裁判要立即將球賽中所發生的任何事情，報告賽會知道。

裁判對球員的態度——作為一名裁判，當球員犯規時，不要指罵他，不要與犯規球員爭論，不要以手推球員，不要與球員們拉拉扯扯，而要作出明確方法去處罰犯規球員。當一場氣氛非常惡劣的賽事，不論是由球員或球迷所做成，裁判必要鎮定從事，而且要依照球例執行，並向雙方隊長不良表現球員的惡劣情緒，而態度必須認真。但如果場面太過惡劣，無法收拾，裁判可腰斬賽事，但沒有權力決定誰勝誰負，祇可以將腰斬的理由通知賽會。

裁判對受傷球員所持的態度——可分數點：㈠假如球員受傷是因犯規所做成，必先處罰犯規球員後才處理受傷球員，㈡當球員受傷，視其傷勢如何才作決定，㈢因為裁判並非醫生，故在須要上，才去幫助受傷球員，㈣盡量不要被詐傷球員所騙，㈤受傷球員不能在場內治療，㈥受傷球員的治療必要在場外處理，㈦當受傷球員離場後，應要馬上恢復比賽，㈧盡量避免球員情緒受傷，他們不被受傷球員影響，㈨如有任何嚴重事情發生，難以控制，可以立即停止該場比賽，㈩受輕傷，球賽必須繼續進行，至死球才停止，假如受傷球員，是因其本身裝備所做成，必須馬上檢驗，以避免有同樣事情再發生，如賽事中有球員死亡，裁判必須立即將該場比賽腰斬。

裁判的責任——可分九點：㈠裁判不是球例製造者，祇是執行者。㈡裁判在球場上不是教導球員如何去踢球，祇是使球員按照球例去比賽。㈢裁判的工作，是使對賽雙方球員比賽時，不能以超技術爭勝。㈣裁判執法時，要全心全力的奉獻足球。㈤裁判執法時，可以權衡利害去隨機應變，但要非常小心從事，不能做得太過份。㈥裁判責任必須保證一場賽事順利進行，及使對方球員對比賽有興趣，同時判決時不要受外物所影響。㈦裁判並不是一名演員，執行球例時，不要太過表現自己。㈧裁判對一場賽事盡責任時，有三項必須要注意的：一、無論體能及精神都要保持良好狀態；二、步出球場執法時，要有不偏衛及堅定的個性；三、執法必須要公正，永遠保持中立，不偏袒任何一方。㈨裁判執法時，必須明白本身的責任，而盡力去做，雖然責任可與旁證分擔，但基本上責任仍是大部份落在裁判身上。

市政男女籃球賽 四强決賽今展開

市政局與籃球聯會合辦全港公開「市政局盃」青年籃球賽，男子組及女子組四強總決賽，今日上午在長沙灣市政室內球場展開角逐，男女子共有四場，上午九時開賽，不收門券，歡迎參觀。賽程如下：

上午九時正：（女決）安青對郵利諾。

上午十時正：（女決）均安對民青。

上午十一時正：（男決）青年對青聯。

上午十二時正：（男決）影子對旭暉。

男女子組四強總決賽採單循環制，以積分定冠、亞、季軍名次，因此，各隊每次上陣，必會傾全力死拚。而各隊表現出色球員，均有被選參加青年籃球訓練班之機會，將來可能入選香港青年代表隊參加本年十月一日至十五日在科威特舉行之第四屆亞洲青年盃錦標賽。據悉：籃聯首腦程萬琦、李柱、盧建華及楊植秋等，決輪流到場觀戰，以便將來遴選新秀球員。

佳視今播映 美職業籃球 羅省對金山

佳視今（七日）晚八時半播映的「美國職業籃球大賽」，由羅省夜遊人隊對金山勇士隊。

今屆四強之一的羅省夜人隊，擁有NBA「最佳球星」渣巴以及寶刀未老的羅素。此外，另一位阿倫，是該隊的優秀後衛，與渣巴是加洲大學時期的同班同學，幾乎都有個默契條件，渣巴不論轉會到何處，就是帶著阿倫。

在金山勇士隊中，曾介紹過主力球星巴利及史勿夫，他倆在此役准姿依奮，至於廿三歲的新人奈奇斯，他的球齡僅兩年，但質素特佳。

體壇萬花筒

國際足協對亞足協限期延長

△三個月前擬定亞洲足協於九十天內，恢復以色列會籍及解決中華民國地位問題的國際足協，已宣佈將此限期延長，直至明年一月國際足協的週年行政大會。較早前，兩國際性團體曾為此事件而起有了不和氣氛，但國際足協會長夏維蘭治上月東來訪問後，此惡劣氣氛已緩和。

輕量級拳王爭霸戰明年舉行

△世界輕量級拳王伊巴逆（墨西哥）將面臨一項挑戰，因為另一拳手馬田華基（智利）已向世界拳擊協會申請向伊巴逆挑戰。世界拳協已將此輕量級拳王衛冕戰於明年一月舉行，但正確日期與地點則未宣佈。挑戰者馬田華基是南美洲的輕量級拳王。

伊朗表現勁旅本色 奮戰迫和羅馬尼亞
全力拼搏門將把關穩健

【德黑蘭六日路透社電】伊朗昨晚在此間的一場國際足球友誼賽中，以零比零迫和歐洲勁旅羅馬尼亞，全隊士氣大振，該隊將於本月十四日與澳洲舉行世界盃亞大區足球外圍賽重要賽事。伊朗大軍定明天（週日）啓程飛往澳洲。

伊朗在此役中，表現出水準，而對強敵羅馬尼亞，毫不遜色，其中以門將希在斯最出色，為此仗不敗最大功臣，因為伊朗在此役中，曾被對手圍攻，門前草木皆兵，幸希在斯力挽狂瀾，使羅馬尼亞鋒將一籌莫展。

羅馬尼亞是世界盃歐洲第八組足球外圍賽的大熱門出線隊伍，如無意外，明年阿根廷世界盃賽中，將佔一席位，因為他們的積分比同組西班牙及南斯拉夫為高。所以伊朗此仗所遇的，是一支名符其實的勁旅。

不過伊朗此役雖然迫和強敵，但損失亦不少，因為兩位主將盧辛及尼亞芭受傷，祇是在對澳洲時，傷勢可望及時治癒而披甲上陣。

在昨晚的比賽中，全場五萬多觀眾均為主隊伊朗打氣，但值正能夠

香港排球隊今凱旋返港
兩項埠際賽奪標

香港排球代表隊，定今日下午二時乘機班師返港。

前往星馬作排球埠際賽的香港隊，今天從吉隆坡歸來。此次香港排球隊由總領隊石振達率領，在星、馬兩地作排球埠際賽，獲得優異戰果，兩項賽事，均獲冠軍。大軍名單如次：

領隊：石振達，副領隊石照偉，幹事黃禮賀，管理李柏基，財政嚴麗江，裁判李家和、楊書誠，教練陳元進，隊長陳秋武，（隊員）李榮典、黃長福、梁華富、錢鄭純、陳康廷、孟光龍。

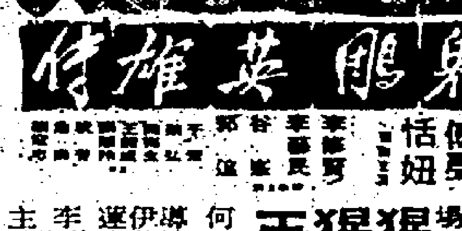
公務員乒賽 十七揭幕 昨日抽籤

香港政府華員會主辦第四屆何鑑棟杯全港公務員乒乓賽，截止報名，參加團體：人民入境事務處、工務司署、市政事務署、房屋署、政府印務局、政府物料供應處、政府新聞署、香港電台、香港警務處、核數署、差餉物業估價署、海事處、庫務署、稅務局、運輸處、注冊總署、旅政專員公署、新界民政署、電視電影管理局、醫務衛生處、城市設計處、政府合署職員聯誼會，共卅九隊。本屆增設單打賽，參加者：黃志賢、葉耀楠、謝小山、何標和、吳文慶、傅福林、歐陽北海、歐陽康華、郭忠梭、余慶賢、胡可思、勞源輝、關榮剛、容榮與、梁允文、歐朗山、應國榮、梁汝彬、李興琦、李啓洪、李彬、李乘、林雄、何慶彬、關錫兆、王汝坤、鄧乃品、黃新雄、于寶、陳勉、歐志、利繼鏘、梁炳豪、潘照達、謝國華、羅明、葉康賢、林健國、張其君、林漢忠、魏便利、洪福樸、陳偉榮、蘇滿材、陳澤文、郭許案、陳國傑、黃忠鑑、歐鈞壁、譚華生、陳孝全、謝榮廣、李維、黃志達、雷社祥、潘定邦、梁立香、梁友開、陳兆榮、陳潤平、朱仲池、馮敦厚、陳頌聖。

賽會昨日下午三時，由主席鄭秀彬及各委員主持抽籤，編定賽程，定十七日（星期三）下午六時半，在京士柏會揭幕，請永遠名譽顧問呂兆基主持握手禮，歡迎參觀。

港九影院聯合廣告

翡翠・荷李活・亞洲・蘭宮 ／ 東方・新聲・金冠 文華・明珠 ／ 皇后・皇都・嘉禾・黃金 ／ 金門 豪華・大華・華聲

張徹金庸各顯才華
觀衆輿論一致稱讚 票房收入直線上升

射鵰英雄傳
傅聲 恬妞
今全線午夜場 猩猩王 何夢華導演 伊蓮嘉芙蓮 李修賢主演

今天禮拜請早到！
新藝瑪發行・派拉蒙出品
在美國係賣座冠軍係香港就係佢最威唔睇就係你蝕底！

黑色星期日
羅拔蕭 主演
今全線午夜場 猩猩王 何夢華導演 伊蓮嘉芙蓮 李修賢主演

週日請早
嘉禾公司出品 瘋狂惹笑喜劇
新聲今加四點正
許冠英主演 吳宇森導演
半斤八兩姊妹作 賣座係半斤八兩

發錢寒
新聲今午夜場大爆黑幕片 出冊 金冠早場少林和尚

日爆夜爆！今天五場
半斤八兩的姊妹作
許冠英 趙雅芝 主演 吳宇森導演

發錢寒
嘉禾正價早場：出冊
皇都・嘉禾・黃金午夜場：出冊

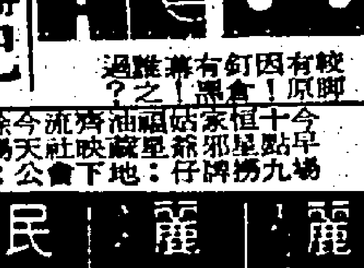
第二週！依然狂滿

瘋狗症
歐洲公司 肉感恐怖片
瑪莉蓮金芭絲 主演
血腥電影 介紹你肉怕
豪華今早十點半場：赤鬍子 華聲今午夜場：少林叛徒

滿座 今天五場
12點 兩點半 五點半 七點 九點 兒童不宜

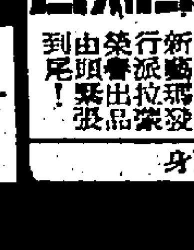
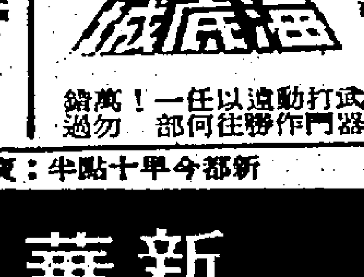
黑色星期日
羅拔蕭 主演
直昇機與大飛機空中激戰 殺得日月無光

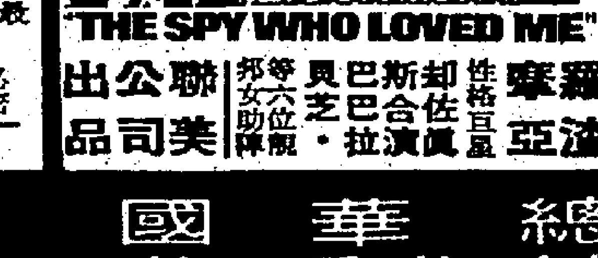
龍華・恒星・福星・油麻地 ／ 新都・快樂・樂聲 ／ 京都・麗聲 ／ 娛樂・寶聲・英京・明月 ／ 利舞台・倫敦・影都 ／ 北角寶麗

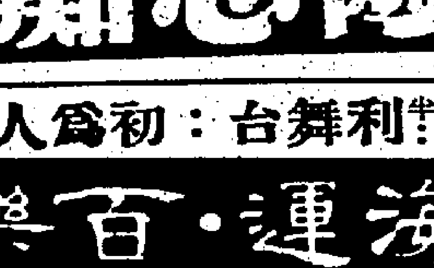
狂滿第二週
揭露黑社會幕後真相巨片
寫實派大導演 黃華麒 最大膽的挑戰
恒生公司本年度巨大製作

出籠

福星今天四場
李察哈里斯新作 真人・卡通・模型破天荒三結合
小人國奇遇記

連日狂滿！
喜劇之王！ 吳耀漢 許冠英 最成功合作
發錢寒

新都中環售票處：恒星戲院
樂聲五場 12點半 兩點 三點半 五點 九點 兒童不宜

黑色星期日
新都五日夜場 快樂六場加午夜場
12點 兩點半 五點半 七點四 九點半

鐵金剛勇破海底城
羅渣摩亞主演 刺激動作！
秘密武器打鬥破天荒 以任何動作打鬥 萬勿錯過！
新都今早十點半：實身

第四週今天五場！
預售三天・請早定座
12點・兩點半・五點・七點半・九點

鐵金剛勇破海底城
THE SPY WHO LOVED ME
羅渣摩亞 芭芭拉巴治 主演
聯美公司出品

連日滿 今日五場
洲立影片發行 震撼世界愛情悲劇
彼得福 芝露嘉 麗寶芙
女主角：「瘋狂列車」
最有意義的愛情故事

GRIFFIN AND PHOENIX
兩心痴
利舞台今十點半早場：初為人母

白骨爪威力無比 今午五場
老頑童郭靖義結金蘭
老叫化黃蓉竟成師徒

射鵰英雄傳
傅聲 恬妞
今全線午夜場 猩猩王 何夢華導演 伊蓮嘉芙蓮 李修賢主演

今天最後
一九七七 天方夜譚
明天映：大盜窟隆
今天下午四點三場 可愛的人生

麗都・麗華・民樂・英華 K 211655 ／ 新華 ／ 總統・華盛頓・國華 ／ 海運・百樂 H 702412 K 678091 ／ 紐約・凱聲 3-816656 5-768721 ／ 國都 H713619

果然！向二百萬關口邁進
林建明 林嘉莉 黃華麒
出籠

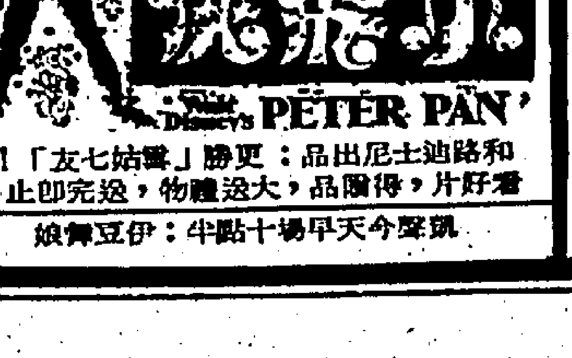
・向二百萬邁進・
寫實派大導演 黃華麒
出籠
林建明・林嘉莉・歐陽珮珊 主演
今天特別早場及午夜場 上映武俠片 少林叛徒

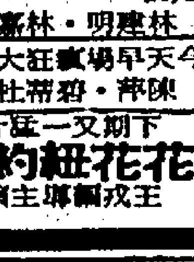
國華今映
半斤八兩姊妹作
發錢寒
老少咸宜

第三週今請早
趣味濃郁！老少咸宜
一九七七 天方夜譚
辛巴故事最新的一部
今天全線加映 可愛的人生

絕早滿瀉 十二點・兩點半・五點三・七點半・九點九
百樂中環售票處：恒星戲院
羅拔蕭 瑪蒂嘉拉 布魯斯丹

BLACK SUNDAY
黑色星期日
海運午夜場：少林叛徒

昂然進入第二週
十二點半 兩點半 五點半 七點半 九點半 七彩卡通長片
皆大歡喜・老幼咸宜

小飛俠
Walt Disney's PETER PAN
和路迪士尼出品：更勝「雪姑七友」！
凱聲今天早場十點半：伊豆舞孃

連日爆滿 今日仍五場
七彩寫實片

出籠
導演：黃華麒
林建明・林嘉莉
今天早場狂潮大樂隊 陳芬・碧蒂杜芙
下期又一巨片 花花紐約街

幾種唱盤的音色

每一件音響器材都有個別的音色，近來各國音響專家，評論家都有此共同的意見，只可惜，這些音色上的分歧，仍未能以科學的方法明列出來，更進一步令人認爲一般儀器所許的特性測量方法，未能獲得與聽覺最具關係的要點，將一具唱盤的特色揭盤出來，一家英國HIFI月刊最近列出一個唱盤的性能實測報告，除了測試其隆聲電平，抖擺率，長時間工作之速度穩定率，開至額定速度之時間，時間準確度，交流等聲電平及機械準確度等外，還別開生面地比較個別唱盤的音色，比目前的測量技術所獲得的特性數字，與主觀聆聽效果的關係。

所有受驗的唱盤皆採用相同的SHURE唱頭，爲了給予評判員充份時間的聆聽機會，每隻唱盤都要放在相同位置，重唱相同的唱片片數，每隻唱片片數唱二次，一次揚聲器同時播出音樂，另一次則不播出聲音，在此等播過程中，皆以一部高性能之錄音座錄下，此機被用作錄製聲帶的，故不會對音色有影響。

將整個實播的音樂過程錄下，各評判員便可以重複地存細地聆聽及比較各唱盤所產生的不同音色了，比如此先行錄音，然後才比較的優點，是能夠絕對公正地比較個別唱盤的音色，因爲各評判員根本不知到那部唱盤在重播，省卻了心理上的影響。

在錄音時揚聲器不發聲，目的是觀察唱盤受揚聲器的音響迴輸的影響程度，也是一項特性上的參考。

這裏列出幾款本港有售的唱盤，亦在該刊物測驗的，給讀者參考專家們對這些唱盤所發出的不同音色之評論：

㈠都路好 CS502型，定價九十鎊。

雙速度，膠帶驅動，自動啓動，自動回臂停機。

音色效果：音色清晰，開朗，細緻，飽滿，低頻緊湊，音像穩定而有深度，在「爆棚」時音色煙變「粗」，高頻大聲時易出現剌耳現像，在揚聲器不發聲的片段音色有所改善，大致上是一部高質素的唱盤。

㈡PONS CQ30型：定價一百四十二鎊(連SMB4009S2臂)。

此英國製唱盤，被認爲具備好聲及防音響迴輸的優點，但好幾位評論家都聽不出上述的優點，聆聽開上揚聲器的音樂片段，效果大爲改善，分隔度改良，而音色較爲開朗。

㈢日立PS48型：定價一百三十六鎊。

直驅「翠轉矩」馬達，採用二隻雷兩速度監察器，以特殊方法懸掛，有效地防止音響迴輸。

雖然是採用註册專利的超薄型馬達，似乎聽不出太突出的優點，不過其悠和的音色特點，聽來頗爲悅耳，關上喇叭所錄出來的片段，與未關上喇叭時所錄，聽不出分別，顯示其防迴輸的性能甚佳。

㈣LINNSONPEK-LP12型：定價二百零三鎊，連GRACB之707唱臂。

二十四極同步馬達，膠帶驅動方式，據悉採用極其準確製造的轉軸，而轉盤軸心浸在一小池油來潤滑及旋轉，轉盤經過極其精密的平衡手續(0.001吋之內的準確度)，重達八磅。

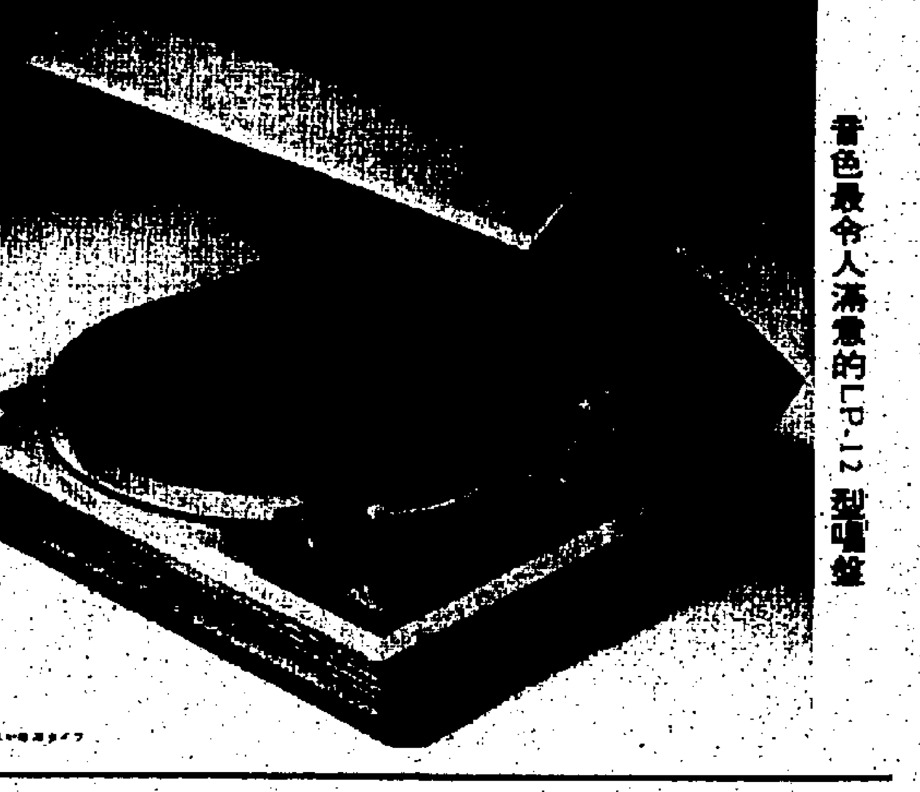
LP12果然是甚受驗唱盤中，最好聲的一款，音色開朗，清晰，立體聲音像穩定「優美」不可忘記，事前評判員並不知到受驗唱盤的牌子，通通靠耳朵聆聽，雖然LP12確有過人之處，其中少數評判員認爲低音似乎多一點亦有些微「粗糙」的感覺，需要再行仔細聆聽。

關上喇叭的音樂片段，與前者毫無分別，顯示其懸掛之防迴輸效果甚佳。

㈤多能仕，126(二型)，實價二百五十鎊。

手動和自動操作均可，電子控速式，低壓交流同步馬達

音色自然，容易入耳，但不夠準確，關上喇叭的音樂片段音色大大地改善，顯示其懸掛系統需要改善，揚聲器迴輸足以令音色渲染。



音色最令人滿意的LP-12型唱盤

擴音機與揚聲器匹配的微妙問題

最近的趨勢，功率放大器和揚聲器二者，又有合而爲一或「整體設計」的傾向，尤其是在頂級的範圍內。在此之前本港許多玩家，都早已發現了功率放大器與揚聲器之間的匹配，是極有學問的，以不同的優質功率放大器與同一揚聲體系配合，在音響效果方面的表現，相差極大，而這區別的來源，並不單是出現於不同功率，或者不同失真的功率放大器，連功率大小相若，失真均低至不可測的品種，祇要是線路設計不同的，就會有很不一致的音色！表面看來，這的確是一個十分神秘的問題，但實際上，卻完全有理論可以分析的。而主要的關係，就出在「阻抗」特性上了。

目前的功率放大器，絕大多數都是「半導體」化的而且是OCL式的，這類的放大器，它們的功率輸出的大小，是隨着負荷阻抗的大小而變化，舉例而言，一部100W(8歐)的功率放大器，當以16歐爲負荷時，可能不足100W，而當以4歐爲負荷時，則往往比100W更大。可是廠方的特性規格，最詳細，完其量也祇是標示出四點：8歐時的功率、16歐與4歐的功率，以及可用的最低負荷阻抗，但實際上功率放大器的輸出功率在每一不同負荷阻抗下均是不同的，變化着的，而我們從來都沒有機會看一看功率放大器的阻抗與功率的關係曲線。在一般人心目中，總有一個印象，那就是當負荷阻抗愈低，功率就顯得愈大，其實這是不盡的，像中道620型，8歐時的最大功率就比4歐時大了很多。說到這裡，我們首先闡明了第一件事，就是：功率放大器的輸出功率是時刻隨着負荷的變化而變化的。

再看揚聲器方面了，如果它的輸入阻抗是一個恒定值，那麼問題就一點也沒有。不幸的是，揚聲器的輸入阻抗，則又是隨頻率的變化而變化，而且這變化又十分之不規律，而且變化的幅度又十分之大，它可以由標稱的8歐上升至40至50歐，又可能下降至2至3歐。更令人困擾的是不同的揚聲器固然有截然不同的阻抗——頻率特性，即使是同一揚聲器單元，放入不同的聲箱之中，它的阻抗特性曲線也會起了劇烈的變化。由於功率放大器的輸出功率是隨着負荷阻抗的變化而變化的。而揚聲器的阻抗是隨頻率的變化而變化的，將二者配合起來，功率放大器原來頻率響應平直的特性，立刻就被破壞殆盡了。明顯地假如某功率放大器在4歐負荷的功率是8歐時一倍，配上一隻揚聲器在400HZ時比400HZ時阻抗高一倍的單元，那麼，實際重播出來的音響，400HZ就比400HZ多了一倍了。這也是說，我們觀察一部以純電阻作負荷而測得頻率響應十分平坦的擴音機，當改用包含有電感、電容、電阻性的揚聲器時，完全是另外的一回事。這就造成了揚聲器與擴音機匹配困難。

從許多音響器材的廣告中，我們可以見到其中有不少用語是頗能發人深省的，像某擴音機號稱「百搭」，對揚聲器沒有「選擇性」。看似沒有道理，事實上是有此可能的。

要解決這匹配的困難，業者認爲與其從擴音機着手，毋寧向揚聲器打主意更爲有效，因爲事實上某些揚聲器體系的阻抗特性較爲線性，而另一些則變化很大。更重要的一點是通常的揚聲器說明書，多有阻抗特性標示，我們可以在各類揚聲器中，找尋阻抗變化較少的一種。而擴音機則並無該項特性之設的，翻查比較困難。

當然還有一個最簡單的方法，就是到一間有多種揚聲器種與多種擴音機品種可供交叉匹配試聽的HIFI店中，憑自己的聽覺喜愛去取捨，因爲最終欣賞的，還是自己本人，唯有自己滿意，才是最重要的一件事。

不過有一件事是值得注意的，當我們選擇一組揚聲器時，倘若它們的阻抗變化幅度是相同的，那麼寧可選取阻抗値向大數値方面變化的，勝於向小數値變化，理由是阻抗的變化，不僅會引起擴音機功率方面的變化，以致功率——頻率的關係失去均勻，而且當負荷阻抗下降時，還會使電流値增大，往往有超過了擴音機的安全系數的可能，同時更會令到失眞增高。

最後還有一點應該補充說一下的，假如我們在一間音響店的試音室中聽覺選中的揚聲器，同到府上效果未必會相同，特別以必須依賴牆角反射者爲然。因此在與家中聽室面積相若，反射條件相距不遠的試音室所得到的結論也最爲相似可靠。更有效的方法當然是能取得店方的同意，將幾對心目中屬意的揚聲器搬回家中試一段時間，如此雖然比較「勞民傷神」，但得回的效果是相當值得的。

音響週刊

第五十八期 逢星期日出刊

卡式錄音機進展速度高

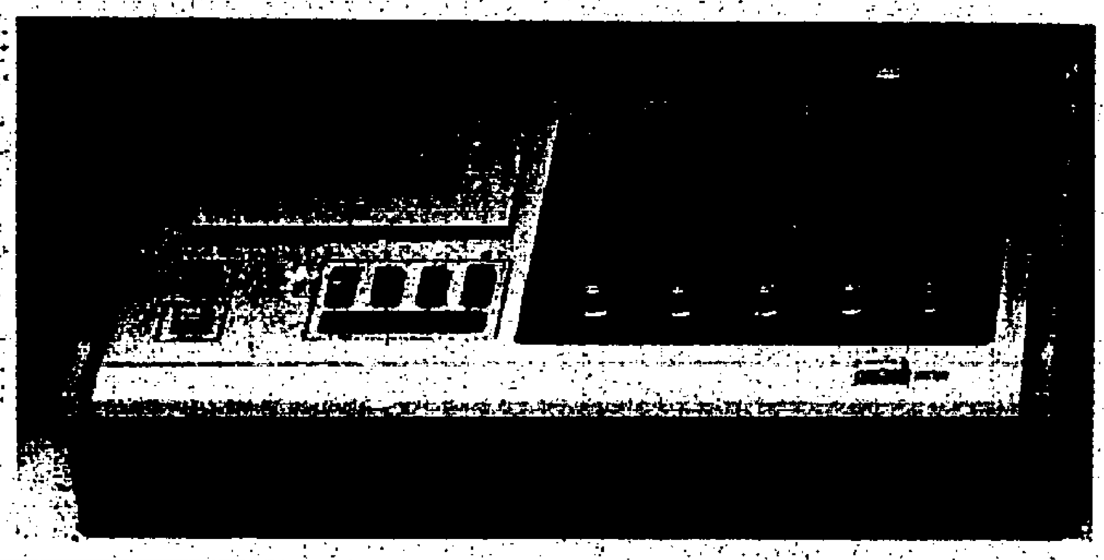
近幾年來，在錄音機的發展史上，卡式機的製造，可以說是一枝獨秀，大型的不斷向專和精的方向改良，小型的則向微型方面進軍，各有各的用途也各有買客。對於卡式機，人們所關心的問題祇有一個：卡式什麼時候才完全取代了開捲式錄音機？事實上卡式機也的確在不斷地侵蝕開捲機的市場，儼然有登上錄音機王座之勢。

可是在去年之末期，一種介乎卡式與開捲機之間的新型錄音機突然被介紹出來了。它的磁帶的形式頗有點像卡式帶，但尺碼卻大得多，長度達六吋，而帶身的闊度則與開捲式的相同，同時以三又四分之三吋的轉速播唱。這就是稱爲BLCASBT的東西了。不用說這種BLCASBT在特性上，當然比卡式有利得多了，因此BLCASBT的出現，對於卡式，就構成了一種威脅。儘管剛出面世的SONY及TECHNICS的產品還未有實際爭取到多少顧客，但已激發了卡式機的製作者有了更加振發之心。所以從去年起，一批批更新和設備更佳的卡式座推出了市場。

向尖端發展：各廠家紛紛推造的面世，是以輕便易携爲號召的，所以掌型大小的卡式機，所具有的優點依然不是其他類型的錄音機所能取代的。即使日後開捲式和BLCASBT有什麼驚人的發展，也仍然不會影響微型卡式的銷路的。

具有收音設備的手提卡式機，這也是最受年青人擁護的一類品種，現在不論世界各地青年們郊遊野餐，幾乎不能缺少了這種「音樂中心」，而手提式的收音卡式機也要求實是愈出愈靚，不但外型好，更重音質和功率也愈來愈大，其中較大型的身歷聲的品種，如果我們要求不太高的話，僅於家中，作爲HI—FI組合的一部分應用也並無不可。

三磁頭式卡式座的製造，本已不自今日始了。如果筆者沒有記錯，那麼最早面世的，應該是TECHNICS RS 279US，該機的面世，曾經轟動了一時，它的機械控制部分，全爲電子感應的指揮式的，並有遙控電路管家，永無錯誤動作。放機有抹音頭、錄音頭及監聽頭各一，可以一邊錄音、一面監聽錄音的情形。可惜監聽頭並非眞正的放音頭，而且監聽部分並沒有杜比系統之設，所以在利用杜比化錄音時，監聽到的聲音奇尖，並不能確是錄音的眞貌，所以並沒有引起廣泛的重視。（待續）



圖爲最中擁有三磁頭的樂聲「二七九」型卡式座

Fiesta Filipina

Manila Garden Hotel　SPI　PINES HOTEL　TROPICAL PALACE

＊聯合贊助＊

菲律賓 七天特級豪華貴賓團 $1290.

本團特點
＊航空公司、各大酒店、旅遊局及有關機構特別聯合贊助，無論食、住、行、都均勝一籌。
＊酒店及一切交通全年預先定妥，絕冇臨時更改之弊。
＊行程精心策劃，盡善盡美，保証絕無舟車勞頓之苦。
＊超值豪華享受，四晚不同情調夜總會，當地傳統民間欣賞各項表演節目。
＊每晚均爲團員安排節興節目。
＊隨團訓練之經驗領隊導遊服務。
＊聘請菲律賓旅遊局認可之導遊沿途粵語講解。
＊出發前派熟招待，詳述當地之一切風土人情。
附註：報名前請參閱其它旅行團作一比較。

出發日期：七月份班機全部客滿2, 4, 5, 9, 10, 11, 14, 16, 17, 20, 22, 25, 26, 28, 29, 八月19, 22, 25, 28, 31, (銘謝客滿1, 3, 4, 7, 9, 10, 13, 15, 16, 21, 27) 九月3, 6, 12, 18, 24, 30

第一天 香港—馬尼拉
下午由經驗豐富領隊陪同乘噴射客機往馬尼拉，下榻馬尼拉花園大酒店。

第二天 市區近郊—大谷地(火山湖)—顯春夜總會
遊覽聖地牙哥古堡，古圍繞城，華僑義山，聖湯姆斯大學，國父博物館，黎薩公園，大谷地火山湖等等。晚宴顯春夜總會(民族歌舞表演)，下榻花園大酒店。

第三天 馬尼拉—碧瑤—青尼夜總會
乘國內航機往碧瑤避暑勝地，遊覽萬松宮，碧瑤公園，高山族村落，聖路易修女學校，購買價廉物美之銀器首飾器皿，下午騎馬，划船，往市集購買土產紀念品，宿碧瑤。晚宴「青尼」夜總會(高山族歌舞表演)，下榻松園大酒店。

第四天 碧瑤—馬尼拉—艾爾遊—燒烤營火舞會
乘國內航機返馬尼拉往艾爾遊渡假勝地，參加各項康樂活動：騎馬，划船，游泳，高爾夫球，網球，乘馬車，芬蘭浴，按摩及麻雀娛樂等等。晚上在泳池傍舉行燒烤營火舞會，欣賞大溪地土風舞，泳衣時裝表演及著名樂隊演奏南島音樂，翩翩起舞。下榻夏宮假日大酒店。

第五天 艾爾遊—百勝灘—海上賭場
百勝灘乘獨木舟，激急流游，驚險刺激，令你畢生難忘。晚餐後自由參加往海上賭場參觀。下榻花園大酒店。

第六天 馬尼拉—菲島文化村—EDUARDO'S夜總會
參觀菲律賓文化村或稱「千島縮影」規模龐大，既賞曼谷之玫瑰花園，及乘搭菲島獨有七彩繽紛之花車。晚宴設於全菲最高級之EDUARDO'S夜總會並欣賞國際表演節目，團員可繼留夜總會內選擇舞伴跳舞至深夜。下榻花園大酒店。

第七天 馬尼拉—香港
自由活動購買土產紀念品，下午由領隊陪同乘噴射客機於傍晚安抵香港。

★★★請向下列各大旅行社報名查詢★★★

港九各大旅行社聯合廣告 方便讀者查詢參考 請選擇合適者參加

騰達旅遊公司 ☎5-776338 4線
台灣 7天$1.350 9天$1.450(逢星期六/日出發)
台灣青年團7天$1.120 9天$1.220 日本6天$2.080
泰國 5天$1.490 7天$1.890 韓日8天$2.680
星馬泰 7天$2.590 11天$3.190 夏威夷10天$3.990
歐洲 20天$6.290 26天$7.990
美加探親團15天西岸$5.990. 22天東西岸$7.690.
＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊
專辦世界各地旅遊簽証，經濟航空客票，移民及學生機票。

利華旅運
韓國 慶州六天 $1750.
8月22日乘韓航出發回程可停台北，暢遊漢城市，華克山莊，板門店自然農場，住宿：漢城巴萊沙，華克山莊，晚宴夜總會，
菲律賓 碧瑤七天 $1250.
8月9日 特價酬賓 名額有限 請從速報名
雙十節回國觀光團 十四天$1550 10月4, 5, 8日
阿里山芝蔴城週末團 九天$1690 七天$1500

聯耀旅運
$1190七天暢遊菲律賓
全新行程．一流享受
出發日期 3/8, 9/8, 15/8, 27/8
馬尼拉——百勝灘——馬容火山
行程精心策劃．絕無舟車勞頓
夜宿一流大酒店，享受豪華
四晚不同情調夜總會

台島快線 3-301277-8
阿里山芝蔴城環島 九天$1.520. 七天$1.350.
寶島溪頭特選 九天$1.440. 七天$1.310.
阿里山團 九天$1.790. 七天$1.520.
住宿：圓山新館，石門芝蔴城，高雄圓山(華王)阿里山賓館，日月潭，涵碧樓，劍山賓館，花蓮亞士都，台北希爾頓大飯店，(內陸機花蓮返台北)專人領隊，行程輕鬆，膳宿一流，
逢週一週六 有團出發
特快台証＊平價機票

永達(香港)旅遊公司 Tel 3-679161-4 3-660249-0
曼谷之旅
芭堤雅五天遊覽團
全程 HK$1,599
(C.I.免簽証費)
住宿兩晚芭堤雅，乘中華珍寶客機遍覽泰國名勝，多晚豪華夜總會
出發日期：7/8, 14/8, 21/8
住宿暹莎酒店及芭堤雅灣酒店

CF 知友 3-665221 3-665222
日本本州六天$2,250.
韓國 五天$1,790.
星馬泰 十天$3,150.
歐洲 二十天$6,625.
菲島七天 $1.250.

香港文娛旅遊有限公司 C&E TOURS
馬星泰十二天$3,250. 11/8, 20/8, 17/9,
馬星 八天 $2,650. 11/8, 20/8, 17/9,
泰國 五天 $1,650. 9/8, 16/8, 23/8

3-960295 4線
台灣 14天雙十國慶團$1480 4/10及8/10出發(團體証)
台灣阿里山九天$1740 $1510 (27/8, 24/9, 21/10, 19/11, 22/12, 24/12)
曼谷芭堤雅五天$1490(逢星期六出發)
曼谷芭堤雅六天$1590(逢星期二、六出發)
馬星泰十一天 $3250(5/8, 12/8, 19/8)
韓國五天 $1790(逢星期五早上出發)
韓日十天 $3290(逢星期六出發)
日本七天 $2590(逢星期二出發)
旅遊來富泰 便宜又愉快

CIC 吉時吉旅行社有限公司 3-694971 3-695545
歐洲十四天 $5350
韓日八天 $2890 9/8 23/8
美加 東西岸十八天 $9850 26/8 6/11
歐洲二十八天 $14900
曼谷六天 $1550 14/8 28/8
台灣芝蔴城九天 $1750 6/8 13/8 20/8

發達時旅遊社(香港)有限公司 電話：3-686888, 3-661688
韓國四天 $1,690 8月26日
菲律賓七天 $1,290 七月份全部銘謝客滿 8月15日
泰國芭堤雅五天遊覽團 $1599 7/8, 14/8, 21/8

AIRSEA LINK TRAVEL 一帆旅行社
星馬 麗沙陽 七天海空暢遊 $2,718.
菲律賓 海空七天暢遊 森林女神號 $1,350.
代售各地機票 學生機票 移民機票
歐遊團 英航20天 暢遊歐洲八個國家 $6,625.

新亞 5-733740 5-735168
日本青年九天 $2190. 5/8, 23/9
菲島海空七天 $1330. 名額有限
台灣阿里山九天 $1750. 逢星期六出發
◀團體參加 收費另議 代辦各地機票及簽証▶

華旅有限公司 5-244109 0, 5-243396
菲律賓七天 $1.250 1/8, 7/8, 13/8
夏威夷十天 $4.800
美加探親團 $4.999起 7/8, 14/8
歐遊十四天 $5.350 11/8
日本七天遊 $2.550 5/8, 13/8, 19/8, 26/8
日本六天遊 $2.220 6/8, 13/8, 20/8
韓日十天遊 $3.290 逢星期六出發
韓國五天遊 $1.790 5/8, 12/8, 19/8, 26/8
台灣九天團 $1.800 6/8, 13/8, 20/8
泰國五天遊 $1.450 逢星期五出發
星馬泰十一天$3.250 5/8, 12/8, 19/8
中環德輔道中58號利興大廈604 6室

萬邦 ☎5-763344-5 9 7 假日照常
台灣 十天環島阿里山團(逢星期日出發) (大韓航空公司贊助) $1,480. 暢遊台北．故宮．花蓮．日月潭．阿里山等
日韓 五天聯遊(逢星期五出發)回程可自由逗留台北 $1790. 暢遊日本．漢城．板門店．華克山莊等
日本 本州六天(逢星期五出發) 住京急．新橫濱大酒店 $2,050. 暢遊東京．橫濱．鎌倉．箱根．熱海．富士山
情商 胡章釗先生抽獎，獎品贊助機構：

大衆旅行社 5-451382 5-440601 5-440791
台灣觀光團
九天$1460 七天$1330
逢星期六出發
倫敦美加東南亞
(學生＊旅遊＊移民＊機票)
香港干諾道中64-65號廠商會大廈102室

大帽山施樂園青年旅社淺介

荃灣大帽山施樂園係香港青年旅舍協會屬下一個設於大帽山的郊野旅舍，和設於其他地區的青年在餘暇及工作之暇，使能有適當的郊外正常活動。

施樂園雖離市區較遠，但交通非常方便，內部的設備也齊全，除有淋浴更衣室、廁所及寢枕傢俬外，更設有一般家庭用具，如碗筷、火水爐、床席等，青年們有興趣自己燒飯吃，可以自己動手，又如果認爲睡宿舍的床舖不夠刺激，也可以到附近自紮營露宿。

施樂園附近的風景很美，風氣清新，附近山頭翠綠一片，在到達目的地後，可以漫步於蒼翠樹林，興致所致，大可高歌一曲，舒暢一番，樹林間有翩翩起舞的粉蝶互相追逐，亦似迎接來訪客人，叢林間一片寧靜，微風吹來，樹葉婆娑起舞，你依我偎，似在互吐心聲。如在該處自紮帳幕宿營，夜間週圍蟲鳴唧唧，此起彼落，奏成一曲大自然的樂章，月明之夜，漫步於羊腸小徑，陪襯幽靜的可愛。

至於交通方面，可由大角咀碼頭出發，乘大角咀至元朗五十號之巴士，至大帽山道路口下車。

其次是汽車在荃灣新界酒樓右轉入荃錦公路上山，到川龍村下一站下車，下車後，向車行反方向下行數十碼，轉上大帽山路，上山行大約四十分鐘至一分叉路口而下，靠右行約廿分鐘便可達目的地。

佛門弟子少抄化 多靠自力以維生

在香港四百多萬人口中，存在着不少宗教，到底這彈丸之地，有多少教派，或者多少僧侶，恐怕無人真正知道，但是，在新界的山林裡，卻存在着不少所謂的「佛門弟子」。

自漢朝時印度教傳入中國後，千年以來佛家的「比丘及比丘尼」（即和尚或尼姑），已不再靠沿門「抄化」維生，而有進「叢林」的傳統，所謂叢林即在名山大川中建廟宇，以耕種及人們的捐獻爲生，如著名的少林寺等，雖然被後世小說形容所俗化了，但亦可見當年叢林之盛。

近年，因時移世易，乘着着佛門衣缽者不知去向，而在香港傳下來的佛家弟子亦零星散布，受世的佛教思想影響下，處在新界荃灣、青山及沙田一帶的大廟小庵，實在無法統計。

但是，據沙田的佛學中人說，目前本港實在沒有一處可以遵照着有傳統的「寺廟」，不單是在俗世人眼光的寺廟外形，還有各種佛門規則，最重要的是，實在沒有那麼多修道的「比丘」能共同建廟，也無法有過去嚴謹的組織。

事實上，佛門中的叢林寺廟，既靠自力更生，故也必須要有相當多的土地，同時，在維持寺廟時，比丘還得分工合作，如主持方丈，有知，廚務等八職份，日常除維持生活外工作，日日夕念經，久修道者則講經傳道，禪座入定。

但是，自民國以來，佛家避世之說漸漸被提倡改變，加以香港耕地稀少，所以新界的一些庵堂廟寺，逐漸在傳道講經中與世往還較多，信衆漸多，有些信衆以捐獻或任事，來幫助比丘的？

日前，在新界裡雖然有各式佛廟，但是從性質來說，大抵分爲三類，一，是潛心修行的比丘或比丘尼，他們僅以低度的生活需要，就人捐獻或部分從過去在俗世的財產以維持生活，日夕參禪，念經，閉經，是屬苦行的一種，在香港實在有不少此等「比丘」，但因他們時常獨處，所以並不易見到。

其次，是較入世，他們平日念佛，誦經，但也講經傳道，而與前者不同的，在勸人從善中，更尋信衆捐獻，以造福人羣，當然他們生活是比較繁忙，但大多是接觸信衆爲主。

最後的，是人們到新界旅遊時常可看到的所謂佛門弟子，寺廟雖有和尚或師姑主持，但因有所謂「近侍」，「近侍」者是因過去佛門嚴戒貪財，故日常生活中，有信佛的俗家弟子，助和尚或尼姑服務，由此久而久之，他們爲着生活，所主持的尼姑或和尚也爲着大開方便之門，時常以經營齋菜，使遊人能得齋食，漸成爲新界裡一門新興的行業。

大嶼山牛場 神父奶出名

我們日常飲用鮮奶，多屬大公司出品，其他公司亦有，殊不知大嶼山北部紅水池，設有一所大牛場，每日出產鮮奶不少，此牛場知者殊少，港九市面，亦無該產品出售，此產品名爲十字牌鮮奶，又名神父奶，想市民對此奶名，亦屬陌生。

十字牌神父奶，奶質香濃，入口鮮美，原來此奶爲大嶼山熙篤會神樂院牛奶場出品，一群隱居修士，志同道合，將紅水池一塊逾十萬呎山坡，佔地若干畝建造一所神學院，供修士們潛修神學，教化世人，修學之餘，群策群力，開拓山坡，建成一所宏敞牛場，購澳洲名種牛，四週滿植草坪菜園，牛隻飼料，不虞缺乏，紅水池下，一大水坑，水源清冽，瀉流植物，天然水利，大水坑處，有大白灣，坑口築有碼頭，利便船隻停泊，年中甚多旅遊人仕，或步行，或坐艇，前往參觀，遊客們能保持沉靜，絕不喧嘩，斯文有禮貌遊覽，修士亦樂於歡迎，或以茶點款待，盡地主之誼。

近年牛隻繁殖，該奶場之牛奶出產日增，以玻璃瓶封蓋，運往梅窩坪洲等離島士多，供應飲用，成爲「神父奶」，售價比別種牌子爲高，但物有所值，亦因運輸關係，每天付運坪洲街渡，由大水坑碼頭，運往坪洲，然後轉運梅窩，再運至港供應某一家著名大酒店，我們居港不易一嘗此奶也。（岐）

白鷺之家鹽灶下

炎夏，人們大多喜歡到離島及新界各郊區旅遊，新界沙頭角亦是旅遊人士的好去處，但是，人們祇是觀賞沿途的風光，對周圍的事物常被忽略，就以去沙頭角的路上，隨時可以見到三、五成群的白鷺橫飛，從田野間飛入山谷，山谷的那一邊就是白鷺之家鹽灶下，因爲鹽灶下村的後面便是一片楓樹林，白鷺在此養兒育女，放眼望去，那樹頂都是白茫茫的一片，少說也是百餘對白鷺棲息其間，構成一幅美麗的大自然樂章。

小白鷺在初生時羽毛呈米黃色，逐漸隨時間的轉變而變爲雪白色，長有長長的黑咀，飛起來兩隻黃腳兒向後，有時排成八字飛行，間又改爲一字飛行，有如飛機的特技表演，姿態美妙！煞是好看。

白鷺的警覺性很大，祇要聽到一點什麼風吹草動，就馬上飛開，如果外間的騷擾大，白鷺更可能會離巢他去而另覓新居。

據一位鹽灶下鄉民說，白鷺很有耐性，若是到達一個新地方，牠會很有耐性的等待數星期，看看周圍的環境，如果沒有騷擾，牠才慢慢的開始建築新巢，巢的結構多數是就地取材，銜拾一些細樹枝編築，稀稀落落的架在樹的枝極處，若隱若現的還可以看到白鷺所產的蛋。

白鷺通常在築巢後不久便生蛋，雌雄白鷺輪流孵蛋，大概三數星期便可孵出小鳥，小鳥的主要食物是小魚、青蛙等，小白鷺食量很大，需要父母不斷的哺喂，直至小鳥能夠飛翔爲止。

白鷺的生存率很高，繁殖率也高，每次產卵在四、五枚之間，但是，在大自然的環境下，往往不讓其保存純數增加很大，原因與築巢及食物有很大關係，因自然律的周遁，有些地區，每隔一段年月，就有一次旱季，在這個時候，食物便會無形的缺乏，白鷺無法養活那些幼鳥，因此，而老的暫次死亡，永遠保持一個均衡之勢，不會讓其大量保存。其次，便是颱風的肆虐，因牠築的巢都是比較簡單，祇要來一次颱風，便會將牠巢穴摧毀而不能迅速築新巢。

白鷺在香港可以說是四季都可見到的鳥類，除沙頭角鹽灶下村外，大埔林村及大埔墟海濱處都可見到，爲數就不如鹽灶下村之多，因此，一些喜歡觀察白鷺生活起居的專家，大多喜歡到鹽灶下村研究一番，平時喜歡攝影的拍友，也喜歡到鹽灶下村楓林處攝取鏡頭。

康樂園有飛狐

遍種菓樹的新界大埔康樂園，最近發現有一種晝伏夜出的怪鳥，專吃菓實，據說已被吃掉的菓實逾數十斤之多，牠們把菓實的皮肉吃去後，便把菓核遺下。

這種怪鳥的形狀很像蝙蝠，所不同者是頭部則像狐狸，故喚做飛狐，日間牠們藏匿於山洞或樹穴內，直至夜幕低垂後才開始活躍。

康樂園的職員曾佈下密網，把這些飛狐捉獲，豢養，可是奇怪得很，當畜養時牠們一經陽光照耀，頓告死亡，故無法保存研究。

康樂園菓樹很多，種的包括龍眼、荔枝、石榴和少許人參菓，每年所產的龍眼逾數十担，清甜可口，爲本港產量之最豐者，所遺憾者康樂園經已易手，準備於明年改建爲新型的花園新邨，屆時所有的菓樹亦將全部予以斬伐了。

竹篙灣陰澳灣 堪稱工業海灣

大嶼山北部有兩灣，東爲竹篙灣，西爲陰澳灣，兩灣形狀如拇指與食指分開然，灣深水清，宜於游泳，因道阻且長，交通不便，弄潮兒裹足爲畏途，因而絕跡，可是兩灣得天時地利，便成爲工業海灣，不少藍領階級，在此工作，努力所得，大有可觀。

竹篙灣海濱深闊，灣頭有農舍村居，民風淳樸，恍如世外桃源，一家名聞中外造船廠，設在此灣，僱用工人不少，所造船舶，以遊艇爲最大宗，每年製造艇超過港幣千萬元，除本港遊艇會之遊艇，十九由其供應外，每年外國訂單，亦屬不菲，供應外銷市場，可謂獨執牛耳。

陰澳灣位於大嶼山西部，海灣凹陷，山巒拱抱，陰澳及陰澳舊兩地毗連，該灣週年風平浪靜，亦不受夏風季之颱風狂飆，具此有利形勢，商人們乃利用爲一巨型木料儲存庫，東南亞各地如婆羅洲、緬甸、泰國、印尼等主要供源，所運來木材，全供應存此海面，年來大廈紛紛興建，地下鐵路動工，需用木材，比往昔大增，單以圓木一項計，全年入口總值一億三千萬元有奇，木塊仍未計在內。

木商需要時，由該灣輪運應用，工人們將木材編成木筏，用小輪拖往荃灣，我們乘渡海小輪航次荃灣海面時，常睹木筏上站着持竹篙男士，將木筏移動，大多趁著順水行駛，其速度與小輪拖曳，不相伯仲。（岐）

荃灣12處斜坡 維修工程完竣

荃灣葵涌區內十二個斜坡之修葺工程現已告全部完成，雖然該等工程在雨季來臨稍後才能完竣，但並沒有山泥傾瀉或意外事件發生。

據悉：該等斜坡大部份已於月前修葺完成，其中兩個斜坡高度約達一百呎，修葺工程較爲龐大，亦已於日前完竣。現在只餘下小部份工作人員留在工程區，進行最後檢查及收拾等工作。

該等工程本來預料在雨季來臨前完成，以免有傾瀉的危險，現在雖然要進入雨季才能完成，但因工作人員在下雨時，採取各種安全的預防措施，所以並未有任何意外事件發生。

各斜坡經過修葺之後，安全性比前極爲提高，傾瀉的機會將減到最低點。

該十二個斜坡分佈在葵涌各區，分別爲葵盛邨兩個、葵興邨兩個、葵涌邨兩個、大窩口邨兩個及北葵涌四個。

新界一週

閒言寄意

屯門釀酒工人五月間在村口一士多飲酒及打天九，翌晨六時許，被發現陳屍屋外，經警方驗查下，卒被查破，死者獨子涉嫌弑父。世風日下，令人心寒。

× × ×

市政事務署日前對新界地區古舊村屋及鄉村進行一連串研究，新界現有數百條鄉村，若干鄉村已有六百年歷史，所以引起專家垂青。立新不棄舊，村屋留古風。

× × ×

上週末前往大嶼山旅行者，竟有要等候五個鐘頭巴士者，大嶼山亦曾發生旅遊人士搭不到船情況，離島有人因搭街渡艱致無法返港。港府平時口口聲聲爲市民服務，此其時矣。

× × ×

颱風黛琳吹襲台省南部地區，造成工商農業備受催殘，水電交通深受癱瘓，同胞一傷亡，可謂奇災浩劫，上水區各界鄉團，集捐善款萬餘元賑濟。德不孤必有鄰。

× × ×

十二名露營人士，在西貢大浪灣搭建三個營幕，突然掀起一陣狂風大雨，雷電交作，三個營幕及所携備的東西瞬即被狂風捲去，十二人任風雨吹襲。天有不測風雲，居安應思危。

× × ×

前年馬料水海面街渡覆沒，造成慘劇，據一位熟悉街渡行業的人士說，目前本港街渡最多的地方首推西貢，合法的有五、六十艘，而非法的相信也不少，每逢週日假期，才出而行駛，大多搏亂，爆棚是屢見不鮮，因爲這些街渡，大多用破舊貨船改裝。乘搭這些街渡的人，無異將自己的生命來開玩笑。

新界的租期及現狀

香港於一百三十五年前（一八四二年）割讓給英國，復於十八年後（一八六零年）再將九龍界限街以南及昂船洲割讓，此一帶地區，當時稱爲九龍司，再於一八九八年根據中英拓展香港界址專條與英簽訂「九龍租借條約」，把九龍界限街以北及深圳河以南的領土（新界）及附近二百餘個大小離島租借給英國，租期爲九十九年，即由一八九八年七月開始至一九九七年七月止，換言之新界的租期迄今還有二十年便告期滿，屆時情勢怎樣的演變，收回或續約，無人可預知的。

查新界未租給英國之前，原屬廣東省寶安縣一部分，歷史文化悠久，如錦田與屏山的鄧族，新田的文族，粉嶺的彭族，上水的廖族，皆有族譜紀載，足資考證。

新界的地理形勢，東臨大鵬灣，西臨后海灣，北以深圳河接廣東省寶安縣的邊界爲界，在二百多個大小離島中，約有七十餘個較重要者分佈於香港周圍沿海，其中以西南一帶的離島爲重要，大嶼山是離島最大的一個，面積約爲六十平方哩，比港島大兩倍，該山東部爲銀礦灣，北部爲東涌，西部爲大澳，南部爲貝澳，此外的離島，有著名的長洲、坪洲、南丫及青衣島等。

新界地方多屬山地，最大的山嶽爲大帽山，位於新界中部而稍偏南，高達三千一百三十尺，次爲馬鞍山，高達二千二百六十一尺，再次爲青山，高二千零六十五尺，各山較之港島的太平山一千八百零五尺還高出很多。

新界有四條河流，城門河發源於大帽山之東，經城門谷下大圍村而入瀝源灣（按沙田前名瀝源），長約二里，錦田河發源於大帽山西南，經錦田凹頭而入后海灣，林村河發源於大帽山之北，經林村谷而入大埔海，深圳河橫貫新界邊境，亦爲中英分界線，發源於廣東省梧桐山之西南，沿途經打鼓嶺、羅湖、勒馬洲、新田等區域而入后海灣，長凡十餘里，爲新界最大的河流。

由於新界在地形上爲狹長的半島，境內叢山起伏，丘陵多於平原，故可耕的地很少，若干較平坦的地區，聚居鄉民頗衆，故發展成爲市集村圍，戰後港九人口劇增，人烟稠密，很多遷移至新界發展，再加上廿多年來很多人因受不了中共的殘暴，冒死逃港，也跑到新界去生活，以致新界各區人口更擠，鄉鎮則更爲繁榮，因此港府近年來先後把荃灣、元朗、屯門、上水、粉嶺、大埔、沙田等區闢建爲衛星城市，更形成今日的新界，全面導向開發與繁榮的新局面。

存倉布匹達三億方碼 價比去年同期跌兩成

外來貨競爭劇烈每月入口約一億碼

目前本港每月產量已縮至五千萬碼

【本報訊】由於色布及胚布均告滯銷，造成布匹價格繼續下跌，與去年同期比較，平均跌了百分之二十，現在不但外來布匹價格很低，本港布匹價格亦低，在市場競銷很劇烈。

據布匹商人指稱：現在色布及胚布均感供過於求，造成價格普遍下跌，外來布匹與本港布在市場競銷亦很劇烈。從前外來布匹每月入口量平均有二億碼，港產布匹每月平均生產量可達一億碼，但現在外來布匹每月入口量已減至一億碼，港產布匹每月生產量亦減少五千萬碼。

價格方面，與去年同期比較，平均跌了百分之二十。港產八○×五○牛仔布，溯度四十四吋至四十五吋，每碼重量十安士的，售價五元八毫至六元，七二×四二牛仔布，每碼重量十三安士半至十三安士七五，溯度四十四吋至四十五吋，售價七元至七元二毫。七四×四四卡其胚布，溯度四十七吋，每碼售價三元四毫至三元五毫。六四×一三二燈芯絨，溯度四十六吋至四十七吋，每碼售價五元八毫至六元，燈芯絨胚每碼售價四元八毫至五元。八○×四六卡其胚布，溯度四十五吋，每碼售價三元二毫至三元三毫。九六×四八卡其胚布，溯度四十五吋，每碼售價三元四毫至三元五毫。一○八×五八卡其胚布，溯度四十五吋，每碼售價三元一毫至三元二毫。

外來布匹，七二×六九扣布每匹五十八元，六○×六○扣布每匹六十二元，六○×五六扣布每匹六十一元，六八×六八扣布每匹五十七元，八二·五×四八斜布每匹五十七元，一○八×五八卡其胚布（卅八吋半）每碼二元六毫，八○×四六卡其胚布（卅八吋半）每碼二元五毫，九六×四八卡其布（卅八吋半）每碼二元六毫五仙，一二八×六○胚布（卅九吋）每碼二元七毫五仙，一三三×七二白紡每碼一元九毫五仙，一一○×七六T·C·胚布每碼一元六毫五仙，八八×六四T·C·胚布每碼一元六毫，九六×七二T·C·胚布每碼一元六毫二仙，四二×四四毛布胚每碼一元七毫。

布匹商又指稱：現在本港存倉胚仔布雖然比去年同期減少，存倉胚布則比去年同期大增，估計存倉總量約達三億平方碼，大部分向銀行抵押的。

大陸副食品輸本港 今年多類出現減縮

今年以來，本港從外地輸入的各種原料和製成品，其數值是比去年增加的。日本、美國、台灣和新加坡這幾個本港原料或商品的主要供應國，今年輸港產品的數值比去年有較顯著的增加。不過，作爲第二供應市場的大陸，產品今年輸港的數值雖也有增加，但那種增加實在是微不足道的。倘若剔除了貨價上漲的因素，則大陸貨今年輸港的數量應是減縮的。大陸每年輸往本港的商品，其價值之鉅僅次於日本。其中既有各種原料，也有衆多的製成品。

今年頭五個月裏，大陸輸港的總數值是三十億三千三百多萬元，比去年同期的三十億一千六百餘萬元多了一千六百餘萬元，增幅只是微乎其微的萬分之零點五。

以下是大陸十種主要輸港產品今年頭五月數值與去年同期的比較：

紡織品，四億九千二百多萬元，增加百分之二點九；

活動物類，四億一千八百萬元，減少百分之五點七；

蔬果類，二億零八百多萬元，增加百分之八點五；

動植物原料類，二億零二百多萬元，增加百分之六十五點三；

穀物類，一億五千六百多萬元，減少百分之十四點三；

肉類及肉製品，一億五千四百多萬元，減少百分之五點四；

石油及石油製品類，一億四千一百多萬元，增加了百分之二十九點一；

衣服類，一億四千萬元，增加了百分之四十八；

魚類，一億三千一百多萬元，減少了百分之十六點；

雜類製品，一億一千七百多萬元，增加了百分之二十一點九。由上述的統計可見，今年大陸輸港產品中，原料及日用品類是增加了，但副食品類則普通減縮。

大陸商品今年的來價大多是漲升了的，而上升最顯著的則是副食品，像罐頭、鮮魚、海味雜貨、豆類、肉類等，價格的上漲卻是比較明顯的。

市場漫步

台灣南韓夫士嗹紙 最近紙商訂購轉增

日本來價偏高未能適應港市

【本報訊】最近本港洋紙商落手訂入夫士嗹紙期貨，比前轉活，由於日本貨價偏高關係，台灣、南韓貨佔了部份市場。

洋紙商方面指出：本港紙張市場，對夫士嗹紙需求，價勢是在暑假後最爲殷切，因爲須加緊製造學校練習部，因此，最近落手向台灣、南韓等地訂購期貨較多，但對日本貨則難補入，原因是日本貨價與台、韓貨有很大距離，並不怎樣適合市銷。

目前，紙商訂入的台灣夫士嗹紙，每噸約爲五百三十美元，南韓貨五百五、六十美元，在C·I·F香港，估計在第三季付船綜合訂入三、四百噸。

至於日本夫士嗹紙訂價，每噸堅持六百廿美元，比台、韓貨貴一成多，在目前製造學校練習部用途似未完全適應。

洋紙商表示：夫士嗹紙過去有印度貨供銷，由於印度減少這些紙張出口，印度貨年來在港市脫銷，至於大陸夫士嗹紙供港短缺，相信其生產仍受不穩定所影響，今年大陸夫士嗹紙無機會在港爭市場。

國際銅價續挫 跌破七百鎊關

【本報訊】倫敦金屬交易所報來紅銅價，已跌破了七百鎊大關，紅銅現貨由上週五每噸七百○三鎊跌至六百九十一鎊，係多月來的低水平。

銅商方面認爲：倫敦銅價續跌，雖則是跌幅不大，但持續的反覆下跌，顯然是世界一些工業國需求難增，而近來的跌價，亦是與美國銅礦工潮已經解決有關係。

日本青銅捲片訂價企穩，銅商收到青銅捲片每噸爲一千五百美元，青銅板，一千三百美元C·I·F·香港，但日本訂價在港市難起反應。

在倫敦行情報順之下，本港青銅品持盤企穩，但廢銅料卻已下跌，因爲廢料多是跟着倫敦行情來定。

青銅新剪碎，每担由二百八十元跌至二百七元銅砂，二百卅元，廢粗銅線，三百四十元，幼銅線，三百廿五元，青銅什，二百八十元。

至於日本青銅捲片，每担四百四十元，港貨，四百廿元，日青銅板，三百六十元，港貨，三百五十元。

美股市況平穩 指數報昇半點

【紐約五日美聯社電】星期五紐約股市微揚，主要是美國失業率下降和銀行利率轉鬆，而利淡消息一掃而空。

開市不久，美國政府公佈上月份失業率由百分之七點一跌至百分之六點九利好因素刺激股市上揚。

據經紀指出，銀行最優惠利率下跌，從週四聯邦儲備局資金供應的數字顯示，需求未見增加，這對較早時一般擔心銀行利率轉升走勢的謠傳，無疑可放下心頭大石。

除開市時股市顯得強勁之外，其餘時間則表現平平。

杜鐘斯卅種工業股平均指數升○點五二，收八八八點六九，全週卻是下跌紀錄，比上週跌一點七六。

成交總額達一千九百九十四萬股，比週四的一千八百十七萬股略爲增加。

紐約証券交易所普通股綜合指數升○點○二，收五四點○四。

淡銷季節持續下 食油價格再回順

【本報訊】本港食油市積向下步走，在目前淡銷季節下，大陸菜籽油期貨又將訂價調低，使整個食油市被其牽落。

食油商方面消息：大陸菜籽油期貨，八、九月份付船，每担以二百元灰沽，有關食油商訂入二百噸，但現市盤價則受其影響，而花生油走勢也被牽順。

現時，正是食油銷售淡季，雖然中秋節左右，市情漸回旺，但食油商認爲，在轉入旺銷期中，看來對油價不會有很大支持，因爲早期訂入花生油及菜籽油期貨，照目前售價普受虧損，比方，大陸菜油現價每担二百元，早期訂貨尚未完場者，在每担二百四十元以上，又如南非生油，早期訂價每担三百九十八元，現在市價三百八十四元，即使旺銷油價比現市稍爲回升，但亦很難抵償早期以高價購入的虧蝕。

昨市大陸菜油轉手拆每担二百元，歐洲菜油，一百九十八元，南非生油，拆三百八十四元，大陸漫香生油，三百八十四元，泰國生油，三百元，北越生油，二百八十元。

資金流通緩慢 退票又見增加

其中以紡織製衣業較多

【本報訊】昨日銀行同業拆息畧爲下降，因爲週末拆借甚少，活期拆息一厘七五，下週一交還一厘半。

據銀行界人士指稱：最近海外游資流入甚少，銀行負荷稍爲減輕，但由於今年下半年本港經濟情況不及上半年，尤以工業方面表現最差，地產亦有轉呈疲滯之勢，商業樓宇及工廠大廈較難售出，積壓資金轉多，對資金流通有很大影響。

最近紡織製衣業內退票很多，其中有些是面額較大的過去信用良好的若干大廠也有退票，可見情況很壞。

美滙價格又降，銀行業內成交每美元兌四·六四五港元至四·六四七港元，賣單每美元兌四·六七七五港元，實單每美元兌四·六○七五港元。

英鎊價格仍穩，賣單每鎊兌八·一五○港元，實單每鎊兌七·九九○港元。

昨日外滙牌價

（一律電滙計）

幣別		價格	起跌
英鎊	出：	八·一三○	無起跌
	入：	八·○三五	無起跌
美元	出：	四六七·七五	無起跌
	入：	四六一·七五	無起跌
加拿大	出：	四四一·○○	升○·二○○
	入：	四二九·八○	升○·二○○
西德馬克	出：	二○六·一五	升○·五○○
	入：	二○○·八五	升○·四五
法國法郎	出：	九七·二五	跌○·○五
	入：	九四·七○	無起跌
瑞士法郎	出：	一九七·○○	升○·七五
	入：	一九一·九五	升○·七五
日元	出：	一·七八○	跌○·○○五
	入：	一·七三○	跌○·○○五
人民幣	出：	四○·○二	無起跌
	入：	四○·二二	無起跌

外圍行情榮辱互見中 港金跟美加行情走

市價又回昇五元多 去息一元二 收市八一二·三

【本報訊】週五外圍行情，金價方面：倫敦報一四五·四五美（跌一元三角），瑞士入價報一四五·○美元，出價報一四五·七五美元（跌一元半），巴黎報一五○·八三美元（跌九仙）。加拿大期貨報一四七·五○美元（昇四角），美國紐約報一四七·二○美元（昇六角）。英鎊方面：倫敦轉讓鈔報一·七三九一美元（縮兩厘），美國告老士報一·七三八五美元（縮六厘）。

本港金市，前市尾盤爲八○七·○，昨日開市報八一三·○，最高八一三·五，最低八一一·一，收市八一二·三。去息一元二角，上牌現貨交收二千六百両。整日波幅二·四元，漲幅爲五·三元。昨日外圍行情榮辱互見，歐洲金價雖跌，但時間較後，港市跟美、加行情回昇，美鈔市軟順，大鈔報四·六四五，普鈔報四·六三六。美電最高報四·六五○，最低報四·六四五。

日元報價，大紙報一七五·○，細紙報一七四·○，台幣報一一四·○，澳洲元報五·一○，西德馬克報二○一·五，法國法郎報九四·五，瑞士法郎報一九二·五。

一週股市交投平淡 成交僅四千餘萬元

（一週股市概況）上週股市表現相當疲弱，尤其是交投方面，疏落異常，每每創新低紀錄，週四是日的成交額不及一千萬元，只爲九百一十八萬元，而市面上則毫無特殊消息注入，使大市以牛皮偏軟的局勢持續四天，這四天交易跌三升一，全週來計，總成交只得四千二百九十六萬元，恒生指數四一六·七九，較前週跌一·○六，遠東指數二○一·二四，較前週升五·五六，金銀綜合指數三五六·七四，金指數三六八·三○，銀指數三五九·六七。

週一公衆假期，股市休市一天。

週二假後股市一片疲靡，冷淡異常，買賣意態闌珊，交投疏落，成交量下降至近期最低點，全日各股做價徘徊於一、二價位間，呈牛皮待變之局面，在買家全面卻步下，日中賣壓雖屬輕微，市況亦見緩緩向下，收市時大部份股份均紀錄得輕量跌幅。全日交投一千一百零四萬元，恒生指數四一六·○二跌一·八三，遠東指數二○○三·○一跌一三·七九，金銀綜合指數三五五·八三跌○·八七，金指數三六七·一○跌一·五○，銀指數三五九·二九升○·三七。

週三股市仍徘徊疲途，市道乏善可陳，觀望意態濃漫整個市場，交投與前相若，買家表現均呆滯不前，人心異常散淡，買賣兩閒，交投寥落，而買賣數量亦僅平平無奇，市勢遂在牛皮呆定情況下渡過，收市時大部份股價留守前市水平，是日交投一千二百一十一萬元，恒生指數四一四·一三跌一·八九，遠東指數一九九六·五一跌六·五○，金銀綜合指數三五四·六一跌一·二二，金指數三六五·二七跌一·八三，銀指數三五九·二六跌○·○三。

週四股市，大市了無生氣，買賣意態闌珊，兩方均抱觀望，是日股市交投進一步縮減，各類股份自始至終平疲呆滯，做價祇在微狹幅度中起落，收市時一般做價徘徊前市水平，整日市況一片呆滯，陷於牛皮悶局，交投繼續萎縮，是日成交額九百一十八萬元，恒生指數四一四·一二跌○·○一，遠東指數一九九三·五四跌二·九七，金銀綜合指數三五四·七○升○·○九，金指數三五四·一升○·一四，銀指數三五九·二四跌○·○二。

週五股市輕中帶俏，走勢徐徐好轉，市道仍難擺脫牛皮之悶局，惟在人心較爲穩定，買家落行較多之形勢下，各股做價微微靠好，開盤市況即呈穩定，隨後一般表現均略有起色，行情陸續扳高，下午市道繼續改善，價位再度微升，全日交投一千零六十三萬元，恒生指數四一六·七九升二·六七，遠東指數二○一·二四升一七·七○，金銀綜合指數三五六·七四升二·○四，金指數三六八·三○升二·八四，銀指數三五九·六七升○·四三。

公司派息宣佈，新鴻基證券中期息七分截止過戶八月十九日至九月一日。夏香集團末期息四分截止過戶八月十一日至八月廿五日。鱷魚恤末期息一角又五送一紅股。截止過戶九月三日至七月十五日。友聯銀行中期息一角截止過戶八月廿二日至九月五日。

工商界
0123
456
7890

本港金鈔外幣行情表

八月六日（星期六）

（九九K金）	
開市	813·0
收市	812·3
最高	813·5
最低	811·1
（美鈔）	
大鈔	4·645
普鈔	4·636
（美電）	
最高	4·650
最低	4·645
（通天單）	
最高	4·646
最低	4·640
（日元）	
大紙（萬計）	175·00
細紙（萬計）	174·00

（雜幣）	
正鎊	8·18
澳洲元	5·10
加單	4·35
加元（大）	4·48
加元（小）	4·44
菲幣（大）	0·59
菲幣（小）	0·58
大坡紙	1·99
細坡紙	1·87
馬來西亞元	1·87
新勞幣（百計）	46·50
葡幣（每元）	0·94
西德馬克（百計）	201·50
法國新法郎（百計）	94·50
瑞士新法郎（百計）	192·50
泰幣（百計）	22·20
台幣（千計）	114·00
荷蘭（百計）	191·00
仰光（百計）	25·00

第二屆亞洲藝術節 本年十月舉行
居民再有機會觀賞各國傳統藝術

【本報訊】在本年十月十一日至廿四日來港的遊客，將有機會欣賞到整個亞洲的傳統藝術。

市政局主辦的第二屆亞洲藝術節，將在該段時間舉行。香港的觀眾將會欣賞到馬來西亞的皮影戲，日本古典「能劇」。同時，著名指揮家吳大江先生領導的香港中樂團，亦將作首次演奏，演奏內容包括中國及亞洲各國的古典及現代著名樂章。

香港話劇團亦將在大會堂劇院公演中國三十年代戲劇家洪深的「農村三部曲」——「五奎橋」、「香稻米」、及「青龍潭」。

國際知名之日本作曲家兼古箏演奏家唯是震一將再次來港演奏。韓國歷史最悠久之國立古典音樂學院亦再次派員來港演出。斯里蘭加、尼泊爾、及泰國的一流舞蹈家均將參加藝術節的演出。

東京芭蕾舞團將演出「天鵝湖」，而菲律賓藝術中心舞蹈團將演出現代芭蕾舞。香港的舞蹈名家則會演出中國古典及民間舞。

印籍「撒那」弦琴家，本港粵劇及京劇紅伶的精彩演出，亦將為藝術節的一部份。

除此之外，超過九百多幅油畫、水彩畫、印刷品、及書法將在大會堂低座展覽廳舉行的當代藝術展中展出。在大會堂藝術館舉行的展覽則有日本浮世繪版畫展、石灣陶藝展、中國鼻煙壺展等。

爭看電視釀成命案 疑兇第二次在醫院提堂

【本報訊】中環些利街十六號二樓A座，七月廿八日傍晚發生一宗兇殺案，兩男子因看電視問題發生爭執，繼而操刀亂斬，一名女子出作勸仲連，亦遭池魚之殃，結果釀成一死兩傷慘劇，警方列為今年第卅九宗兇殺案處理，經嚴密調查後，受傷男子疑係涉嫌有關，被控謀殺及嚴重傷人罪，七月卅日解上西區裁判署提訊，法官以案情尚待偵查，洵控方請求，諭將案押候八月六日再訊，被告暫無需答辯，還押由警方看管。

西區裁判署頗德華法官，以被告因傷迄今仍留在醫院中，昨偕同書記及譯等，親赴瑪麗醫院留病房辦理第二次提堂手續，諭將案繼續押候五日再訊，被告暫無需答辯，仍還押由警方看管。

被告文康，五十三歲，小販，被控兩罪：㈠七月廿八日，在中環些利街十六號二樓A座，謀殺一名卅二歲男子張國任；㈡同時同地，嚴重傷害一名六十九歲女子倫玲之身體。

保存郊野天然景物 海報比賽定期截件

【本報訊】郊野公園管理局與教育司署聯合主辦的海報設計比賽現已收到九十五份比賽作品。管理局發言人說：「其中八十七份作品是參加十五歲以下學童的初級組，而另外八份則是參加廿五歲以下的高級組。」

該項比賽旨在向市民廣事宣傳郊野守則，務使遊人能遵守這些守則而保存天然景物。比賽每組設有獎品五個，冠軍獎一名可得獎金五百元，亞軍獎一名可得獎金二百元，季軍獎則有三名，每名可得獎金一百元。

比賽截止日期為本月十五日，有關參加比賽之詳細辦法，可向各區民政署及新界理民府索取，亦可向郊野公園管理當局直接索取，其地址為九龍廣東道三百九十三號漁農處。

參賽作品應從六項郊區守則當中選擇題材，加以發揮，並應將郊區守則之中文或英文字句，包括於作品之內。茲將六項郊區守則列後，以供參考：

＊切勿隨意生火或破壞自然景物。
＊切勿隨地拋棄廢物，必須保持郊區清潔。
＊切勿污染引水道、河道及水塘。
＊切勿損害野生植物及鳥獸。
＊切勿毀壞農作物，必須愛護農民財產。
＊愛護郊區，保存大自然美景。

參加比賽人選之優異作品，將用作舉行公開展覽，展覽之日期及地點容後公佈。

紅蟲水蝨如何培殖 鷄糞浸在池水產生

本報特稿

熱帶魚的主要飼料是紅蟲和水蝨，但這兩種水產小動物究從那裡培殖呢？原來牠們是用鷄糞浸在池裡經過三週時間便可培殖出來的。不要小瞧這些微不足道的小動物，熱帶魚要靠牠而生存，也有不少人要靠牠來養活一家大小。在新界元朗區，有很多農田已被改為培殖紅蟲和水蝨，每晨由火車大量運到油麻地火車站外批發，那些販賣熱帶魚者則到這裡販的買回來，然後散賣給養熱帶魚者。

一個面積約四十乘廿尺的水池，可以繁殖的紅蟲約三担，每斤的批發價則為三元五角，這個售價是以現時天氣酷熱紅蟲繁殖較高而定，但一屆冬季，其售價便貴數倍，據說售價之最高紀錄每斤十八元。

據一位養紅蟲者對記者說：他先要從農場收購大量的鷄糞回來，每一籮重約五十斤的鷄糞，售價五元，首先他要把鷄糞浸濕後散過於池裡每一角落，一星期後鷄糞就開始腐爛，小紅蟲已告產生，此時又要再用幾籮鷄糞放於池，越兩週後，紅蟲便長大了，即由散放鷄糞開始，要經過約三週的時間才有收獲，平均要用廿籮鷄糞，才可繁殖紅蟲三担。至於水蝨則是紅蟲的附產品，因為撈取不易，故養紅蟲者多不撈取出售，而市面有水蝨出售者，只是由一些販賣熱帶魚者往池邊以布撈取而已。

他指出紅蟲也不是易於繁殖，最適宜的氣候是氣溫約攝氏廿七度，是紅蟲大量繁殖的溫度，最近由於氣溫逾三十多度，池底水溫過熱，以致紅蟲紛紛浮出水面而告死亡。

在一個池裡，經過連續繁殖過四五次紅蟲後，便要把池水全部放去，經過烈日把池底泥濘曬乾後，才再放進新鮮的淡水，這樣才可繼續繁殖，否則其繁殖率很低。

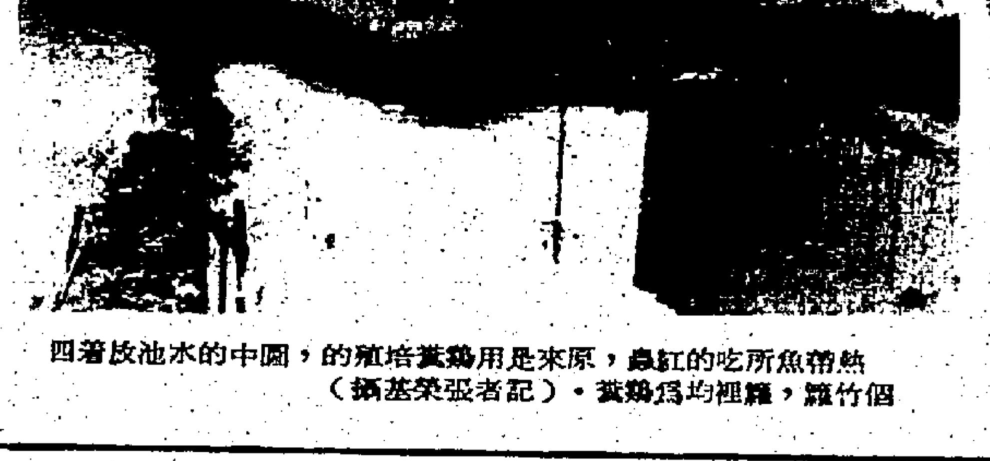
由於紅蟲不能離開池水過久而生存，故不能運到外國去，只適合供應本港之用，本港飼養熱帶魚的人很多，故新界的紅蟲還大有出路，因利之所在，繁殖紅蟲的水池也很多。

記者另據一些養熱帶魚的專家說：他認為熱帶魚是最不適宜以紅蟲或水蝨作飼料，雖然這些水產小動物對熱帶魚富有營養，但非常污穢，牠們放進水族箱裡後，有些潛伏於沙底或石底而致死亡，由此弄致箱水污濁，最嚴重之問題，是與紅蟲水蝨俱來的池水，很可能附有微菌，如貿貿然投進水族箱裡，很易招致魚兒生病，熱帶魚的病身，呈現白點，就是魚兒生病的象徵，其生病的原因，不是與所吃不潔的紅蟲或水蝨不無關係。

在外國的飼養熱帶魚者，一般都用乾魚糧，其成份包括蔬菜、蛋白、魚乾，混合製成，既富營養，又可防止微菌滲進水裡。

在家裡有一個水族箱點綴，養着彩色繽紛的十多條熱帶魚，在燈光照耀下，閒時欣賞魚兒遊樂自如，也是一件賞心樂事。

記者張榮基



熱帶魚所吃的紅蟲，原來是用鷄糞培殖的，圖中的水池放着四個竹籮，籮裡均為鷄糞。（記者張榮基攝）

助理教育司呼籲工業界 資助僱員就讀日間給假課程

【本報訊】助理教育司（工業）華德斯，促請承建商資助僱員在摩理臣山工業學院就讀型造技術日間部份時間給假制課程。

華氏昨日晚上在該項課程自一九七〇年成立以來第四屆之畢業頒獎會上作上述表示。

華氏謂：該項課程經常受到香港訓練局之稱許。同時深信該課程不單只是一項成就，而且承建商及學生都認為是很有價值的。

另一方面華氏又感到有點失望，因為至目前為止該項課程只設有一班。彼希望更多僱主送其僱員就讀該項課程。

華氏指出，學生受僱主資助每星期給予一日及兩晚上課時間，日間上課時間僱主雖然給僱員全薪；但是僱員從該項課程所獲知識，則遠勝其學費及時間價值。

華氏謂：他不單只向承建商及建築說話，同時亦促請各工業之僱主資助其僱員從事工藝及技術進修。現在工業學院所提供之日間部份時間給假課程，範圍廣泛。其優點是將工業學院有關之工業教育與本身工作之經驗聯在一起，互為表裡，此點實非常重要。華氏認為香港之製造工業深具創造性及遠見，值得致賀。

將於本月稍後時間開幕之建築業訓練中心是一項難得之成就，華氏表示其他各行工業亦應作出同樣貢獻。

感化義工訓練班 第三期四十人參加

【本報訊】為了改造及挽救本港一大群誤入歧途之青少年罪犯，第三期的感化機構義務工作人員訓練班又將有四十名義工投入感化行列。

社會福利署感化事務科，昨午二時半，召開義工招待會，會上感化事務總主任麥永惠指出，該義工計劃的主要目的是推展社會人士廣泛地參與改造罪犯工作，藉此更可增強社會上共同對付罪行的力量。此外亦藉此來改變社會人士歧視罪犯的心理。

雖然義工在一般人心目中是吃力不討好的工作，但這只不過是表面，然而他是與感化官合作去改造，扶助徘徊在犯罪邊緣的年青人，其或是至高無尚的。

麥氏又指出有部份義務工作人員只有五分鐘熱度，當熱度消退時就會請求離去，這對於整個義工計劃就會起了莫大的妨礙。

一個真正的義工，必須具有強烈的助人熱心，有責任感及正義感，而又不計較金錢及物質上的報酬，而不是那些抱有好奇心而走來一試的人所能做的。

最後麥氏並表示，自去年十月推行義工計劃後，已有超過廿多名義務工作人員投入正式工作，他並希望有更多的社會人士能消除對犯罪者的歧見，一齊加入「改造、扶助」誤入歧途的一群。

荃灣發展計劃展覽 下週起在荔園舉行

【本報訊】一個為期兩週介紹荃灣新市發展計劃的展覽會將於明日荔園遊樂場的展覽場啟用時假其中舉行。

該命名為「荃灣今昔」的展覽會，係由荃灣理民府主辦，並將由荃灣市鎮專員許舒及新界政務司鍾逸傑之夫人，主持揭幕儀式。

展覽會將盡量介紹政府在荃灣所推行的各項環境改善計劃，以及在該新市所提供的社區及康樂設施。展品內容計有現正在該市進行的多項建設計劃的模型、圖則、畫片與及照片。

荃灣市鎮專員許舒表示：「荃灣今昔」將會是繼荃灣理民府於六月舉辦的市鎮廣場展覽後一個更大規模的展覽會。約有七千名荃灣居民曾參觀在六月舉行的展覽會。許氏希望下星期一揭幕的「荃灣今昔」展覽會會吸引更多市民參觀。

許氏並解釋在荔園遊樂場舉行該展覽會的原因。他說：「荔園遊樂場東主邱德根先生邀請我們假座該遊樂場一所會堂舉行展覽會。該會堂係專為有意主辦市民深感興趣展覽的機構而設的。我們非常樂意接受該項邀請。」

展覽會的中心展品，將會是香港大學建築系學生為荃灣五個市鎮廣場繪製的圖則。該五個市鎮廣場為大陂坊、二陂坊、三陂坊、祭地坊及路德園。同時展出的將會有計劃中的荃灣大會堂、室內運動場及葵涌運動場的設計草圖。展覽會的開放時間為每日上午九時至下午十一時。

本港金魚出口 佔東南亞首位

【本報訊】供人觀賞的小金魚和熱帶魚，近年來在亞熱帶地區大量出口及轉口，發展成一蓬勃的行業，在東南亞的出口業務，目前香港居第一位。

雷強水族公司負責人雷治強昨日在中區獅子會午餐例會上，談及東南亞水族業發展近況時表示，這種蓬勃情況是由於近十年來，養魚深為外國人士所喜愛而做成。

雷治強說，此行業本來前景美好，可惜有些新出口商，不擇手段攫取定單，成為這行業的隱憂，因為這樣令到出口價錢日低，利潤微薄，結果實際得益是買家，出口商受到損害，更狹及魚場。

在新加坡方面，現時發展不錯。同行經常有聯絡，出口商彼此無芥蒂，互相扶持，魚場方面，設備週全，清潔而規模，龐大的魚場，數不勝數。他們不大需要外國魚類補充，本地生產的品種繁多，品質優良，加上天氣適宜，運費方面又比本港廉宜，將來的發展，前途遠大，無法估計。

日本方面，銷售以錦鯉為主，配合該國有卅年性的有組織宣傳，多面的協助及推廣，造成新潮流起，每年銷售外銷及本銷，數量驚人。近期，飼養食料方面，用科學配方魚之色澤及品質，日漸提高，就算金魚方面，亦有取代世界市場之趨勢。

至於印尼及泰國，現仍以捕捉河魚為主要業務，加工繁殖方面，未

華國酒店破獲毒窟 七男女准保釋候訊

【本報訊】警方毒品調查科探員，八月五日突擊搜查灣仔高士打道灣仔警署毗鄰之華國酒店一房間，結果在該房間內拘獲六男一女，涉嫌聚眾吸食毒品，並搜獲嫌疑毒品一批及現款六萬多元，昨解中央裁判署提堂，被告男女七人延聘律師出庭代表辯護，法官徇控方請求，諭將案押候三日再訊，以便警方再作更進一步之調查，並等候政府化驗毒品報告，被告六男一女均暫無需答辯，准予首被告自簽担保二萬元，三被告自簽担保一萬元，第七被告自簽担保二萬五千元，其他二、四、五及六被告，各准以現金四千元保釋候審。

主控於被告等之申請要求担保出外，曾提出激烈反對，控方以案中被告將有其他罪名加控，且該酒店房間早於七月廿七日即已開始租用，可能各人有不軌企圖為理由，反對各被告保釋候審，但代表各被告之律師卻據理力爭，結果法官卒允許各被告以現金或自簽担保外出候審。

被告：㈠男子吳通州，卅五歲，熟食小販，㈡女子羅錦霞，廿八歲，小販，㈢男子黃炳游，廿七歲，經紀，㈣男子嚴淡生，五十二歲，退休人士，㈤男子袁光洪，廿七歲，侍應生，㈥男子黃定單，廿七歲，工人，㈦男子吳君威，卅六歲，商人，以上各人被控於本年八月五日在灣仔高士打道華國酒店內九〇二號房間內，非法吸食毒品。

及注意。

預防瘋狗症 在九龍兩處替犬隻注射

【本報訊】漁農處將於週一及週二（八月八日及九日）在九龍城及橫頭磡為狗隻注射防疫針及領牌。

這次將是在九龍區展開的第四個區際預防瘋狗症防疫注射運動。屆時漁農處人員將於下列地點設立臨時狗隻注射及發牌站：㈠福祥街與富寧街交界處（宜道中學側）；㈡侯王道與賈炳達道交界處（李基紀念醫局側）；㈢聯合道樂富巴士總站側（近廣東銀行）。上述各注射站由上午九時至下午五時開放。

漁農處呼籲居住上述地區的狗主應利用這兩日特別提供的服務，攜帶犬隻接受防疫注射及領牌。

「金風」牌冷氣品質 上市以來備受歡迎

制水由一級升為二級後，由於時下部份冷氣系統為水冷式，故缺水即導致冷氣機「罷工」，以致有關人士叫苦不迭，而部份商戶又因未曾設有備水箱，無法儲藏足夠水量供應冷氣機使用，情急之下，遂將冲廁用海水水管接入冷氣系統，可是，因為一般水冷式冷氣機之水冷散熱器不能抵受鹹水侵蝕，故使用數天後，冷卻系統即告發生毛病，既要大修一番，而費用亦驚人。

水冷式冷氣系統既然有這些缺點，故最近風冷式冷氣系統遂大行其道，而不少商家亦紛紛訂購，據冷氣行業人士透露，目前大型及中型中央冷氣系統中，美國「金風」牌憑着超卓品質是本港唯一螺旋式壓縮器設計，又屬風冷式及絕對防侵蝕優點，故至上市以來備受各界一致推崇。

又悉，大昌貿易行機械部除負責設計及安裝大型冷氣系統外，更以設計安裝大廈用水泵系統聲譽卓著。

滅門車禍 讀者捐助善款 已轉交其遺屬

【本報訊】一位熱心讀者，日前寄來善款支票二百元，託本報轉交葵涌車禍四屍五命之家屬，本報昨已派員到柴灣新邨慰問死者之母親，並將付託之二百元支票轉交死者之弟張榮東。

張氏透露，其母將於週一往法律援助處辦理手續，詳情如何，有待日後方可獲息。

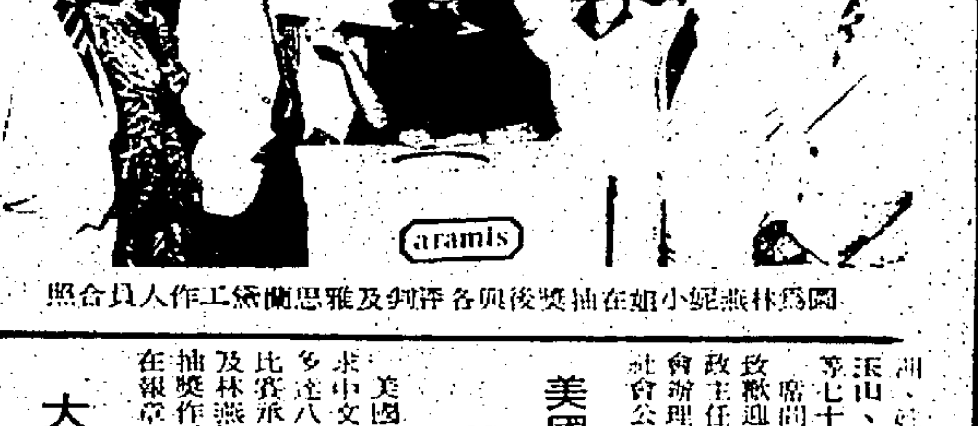
圖為本報會計部周麗芳小姐將讀者寄來善款轉交死者之弟張榮東（本報記者盧玉愛攝）

深水埗街坊會 歡宴民政主任

【本報訊】深水埗街坊福利會以深水埗民政主任麥振芳太平紳士奉調英倫深造，由黃大仙區主任李學禮暫代思義博士接任，為表去思與歡迎之意，特於前日在冠江酒樓舉行歡宴，併邀區內各機關長官參加，藉敘聯歡。

是晚到會嘉賓有：民政主任麥振方太平紳士夫婦、副民政主任吳鴻基、聯絡主任黃張坤儀、警民關係主任吳常榮、康樂體育事務組主任譚伯行、深水埗市政事務署副署長馮再熙、鄭宗明暨該會首長理監事莫華燦、黃華、柳子元、呂榮光、伍旋操、廖子強、黃韋強、黃簾、朱百祥、伍鳳川、尹雄、鄭貞彗、何雜樑、夏健雄、黃亞潮、[illegible]、黃培才、張玉山、黃一平、陳雅林等七十餘人。

席間由理事長伍旋操致歡迎詞，隨由三位民政主任分別致詞，對該會辦理街坊福利，致力社會公益事業之貢獻，備致讚揚，繼由該會會長莫華燦太平紳士、副會長柳子元、理事長伍旋操、副理事長廖子強、監事長朱百祥、副監事長伍觀川分別致送紀念品與三位民政主任後即舉行宴會。



圖為林燕妮小姐在抽獎後與各評判及雅思蘭絲工作人員合照

美國「ARAMIS」男用香品 徵求中文譯名比賽

美國「ARAMIS」男用香品在本港公開徵求中文譯名，反應熱烈，參加者非常踴躍，來信多達八千餘封，結果於日前由各評判選出。此次比賽派蒙臺基舞先生、陳欣健先生、朱民康先生及林燕妮小姐作評判。由於相同譯名者衆，卒以抽獎作最後決定，中獎者名單於八月八日、九日在報章公佈，並有另函通知。

大角咀收回百間廠房 廠戶向兩局議員求助

【本報訊】政府為興建南九龍交通走廊，收回大角咀區內四條街道的若干工廠廠房。但廠戶因不滿政府的補償辦法，昨日往兩局議員辦事處申請援助。

受影響的廠房位於大角咀道，櫻桃街，奧架街，曬樹街所圍繞的一幅官地內，大小工廠近一百間。

據廠戶代表稱：政府於今年二月間曾通告下令廠戶於九月十三日前遷離，以便清拆廠房，闢地建西九龍交通走廊工程，但未有作出合理的安置及補償。

廠戶要求當局延期遷拆，並要求給予合理補償費，廠戶並請求當局另撥土地給他們建廠，繼續經營。

漢堡飽大行其道 在港亦備受歡迎

在短短幾年間，漢堡飽這一類快餐小食，已迅速發展為本港年青一代生活方式的一部份，而「漢堡飽」這個名稱，已不僅是代表這種麵包夾牛肉餅的食品，並且更是一種生活形態的代表名詞。不過，漢堡飽雖然具有這樣的社會意義，但它的起源，相信並沒有多少人知道。

據一些食家說，漢堡飽本源自中世紀時代的波羅的海沿岸國家，那裡的人喜歡吃用鈍刀切碎的生牛肉。

說德語的商人把這種食譜習慣帶到德國的漢堡。到如今，這種被稱為「韃靼牛排」的食品，在德國仍然甚受歡迎。

這很可能就是漢堡飽以漢堡為名的由來，因為其後，這種牛肉食譜又隨着到聖路易、米爾華克及芝加哥定居的德國移居，傳到美洲去。我們現時所吃的，以麵包夾牛肉餅形式的漢堡飽，則相信最先是於一九〇四年在路易士安那州的聖路易博覽會上供應。不過，漢堡飽直到一九二零年代，才真正在美國流行起來。那時候，美國人大量吃漢堡飽，今日在美國旅行，到處街頭都可以見到售賣漢堡飽的店舖。而當這種流行的美國食品傳到本港後，由「麥當勞」銳意經營下，亦迅速地受到本港市民普遍的歡迎。

柴灣一間無牌茶室 三年來被控十一次

女主持人罰欵入獄但准緩刑

另有兩宗待查案底押候審訊

【本報訊】市政事務署衞生督察，於八月五日再檢控在深水埗青山道及叢番里分別拘控之兩家無牌食店，昨一併解上北九龍裁判署提控，宋達士法官以被告之兩家無牌食店均需調查有無同類案底，諭將兩案一併押候八月十日再訊，兩案被告男子二人均暫無需答辯，准予每人以現金五百元保外候訊。

首宗被告盧奇峯，卅三歲，被控罪名八月五日，在深水埗青山道五〇〇號地下後座，經營無牌食物店。次案被告潘樹洪四十二歲，被控罪名，八月五日，在深水埗叢番里七號地下後座經營無牌食物店。

又訊：市政事務署衞生督察，八月五日再檢控之四家無牌茶室，有關柴灣之一間無牌茶室，昨解銅鑼灣裁判署審訊，被告認罪，法官判其罰欵一千元，入獄一月，緩刑十八個月。

被告女子張淑英，五十四歲，新華茶室主持人，被控罪名，八月五日在柴灣利昌街九號附近一間無門牌木屋，主持無牌茶室。主控官述案情透露，被告主持之新華茶室，於一九七四年即已開始，先後曾經被票控十一次，最近一次係六月八日，被判罰欵三百元。

和記茶室主持人 譚炳文自動投案 罰欵判監准緩刑

爲新蒲崗裁判署下令拘捕歸案之紅磡機利士路和記茶室主持人譚炳文，昨自行前到新蒲崗裁判署出庭受審，被判罰欵一千元，判監一月，緩刑一年。

案中被告譚炳文，廿七歲，被控罪名，八月四日在紅磡機利士路十四號地下，主持和記茶室無牌經營。

被告於認罪後向法官解釋謂，係因誤會故未有依時出庭應訊，並稱渠不是和記茶室老闆，祇不過係受僱作賞，和記茶室現已準備結束。

被告係於八月四日被拘控者，以一千元保釋，八月五日解上新蒲崗裁判署受審，未見出庭，法官候至同日下午五時，乃下令將其拘捕歸案。

青年學藝比賽 本屆擴大舉行 定十月初開始

【本報訊】第三屆「全港青年學藝比賽」定於十月初開始舉行，該項比賽係由本港各大社團主辦，並獲民政署贊助。

鑒於上兩屆比賽各方反應熱烈，好評如潮，且是類比賽確能積極提高青少年對中國語文及書畫研習之興趣，故今年決定再次舉辦是項比賽。

今屆除原有之書法、國畫及西洋畫、翻譯、中文寫作、中文演講、中文辯論等七大項外，另增闢與香港電台合辦國學常識問答比賽一項，預料參加者將更爲踴躍。

除中文辯論比賽及國學常識問答比賽兩項規定由校方派學生參加外，其他項目均歡迎中、小學生與及一般青少年參加。

本年度比賽在民政署鼎力贊助下，並得國際獅子總會三〇三區、國際青年商會、樂善堂、半島青年商會、港九各區街坊會協進會、全港街坊會、宗親會、同鄉會及公共關係學會等鼎力支持，故此籌備工作正在順利進行。

比賽中暫定最先舉辦之項目爲翻譯，定於十月九日假九龍塘銀禧中學舉行，而中文寫作比賽、西洋畫比賽，書法比賽、國學常識問答比賽、國畫比賽、中文辯論及演講比賽，則分別於十月與十一月份相繼舉行。

而其中國學常識問答比賽已定於八月下旬開始接受報名，西洋畫、中文寫作及書法等比賽亦會於九月初接受報名。有關各項比賽報名資格、手續及其他詳細情形，請繼續留意報章報導或向中區國際大廈九樓「中文公事管理局」查詢。

陳偉宏講中東政局

國際事務學院副校長、英國威爾頓大學碩士陳偉宏定於本月七日（星期日）中午十二時至下午二時，假香港大會堂九樓演講廳作專題演講。講題：萬斯在中東的談判。歡迎各界人士參加聽講。

遇害探員鄧福祥出殯 警務處長親臨致祭

（上）鄧福祥遺孀瞻仰丈夫遺容時悲泣不已，稚子文龍，未知其父之痛。（下）警務處長施禮榮（中）、副警務處長韓義理（左）親臨致祭（本報記者麥柏枝攝）

【本報訊】遇襲殉職探員鄧福祥之遺體，昨日在親友及同袍們一片悲哭哀嘆聲中，被送離殯儀館，運往火葬場火化。

鄧氏喪禮採取隆重的警察儀式進行，備極哀榮。

鄧氏遺孀方玉梅女士在其夫喪禮中，深切呼籲社會人士援助無依之鄧氏父母妻兒。

在九龍殯儀館鄧福祥之靈堂上，昨晨十時前往致祭者如潮湧來，他們中有鄧氏生前之親友，有他的同袍，以及警隊各單位、各警署之代表。靈堂內外充滿一片愁雲慘霧。

警務處長施禮榮，副警務處長韓義理，以及九龍、港島、新界及水警各警區之指揮官，及多位高層警務人員，皆有到場致祭，並向鄧氏遺屬慰問。

靈堂中央寫著「痛失英才」四個大字。對於這位警界英才的不幸，親友同袍無不深深痛惜。昨日到場致祭之警務人員，全部左手臂纏上黑紗誌哀。

鄧氏遺下父母、妻子及一個只有十一個月大之兒子鄧文龍，其父母並沒有到殯儀館，因爲恐怕會觸景傷情，惹起老人家更加傷心，至於鄧妻及鄧氏姊弟妹，則跪在靈堂旁邊悲泣不已。稚子文龍未知亡父之痛，被抱在痛哭的母親的懷中，默默看著拜祭他父親的人。

大殮儀式於上午十一時十五分舉行，三連藍帽子警員整齊排列在殯儀館外之馬路上，行敬禮致敬，另有一隊警察銀樂隊在場奏出哀樂，氣氛哀傷肅穆。

在瞻仰遺容之後，鄧氏生前六名同袍同持着一幅英國國旗，覆蓋在鄧氏靈柩上，隨即運往火葬場火化。

車站職工與兩搭客 口角動武三敗俱傷

【本報訊】兩名火車搭客昨晚在紅磡總站內與一名鐵路職工因瑣事發生爭執，雙方大打出手，結果弄至三敗俱傷。

事發於昨晚八時許，當時有兩名年青男子，在火車總站內，因小故與一名車站職工初因口角，繼而動武，車站管理人員見狀，慌忙致電報警，並設法將三人散開，在糾纏間三人皆已受傷。

救護車及後到場將傷者送往伊利沙伯醫院，三名傷者爲：分別是廿三歲的潘偉民、陳抗坦、及四十九歲的鐵路職工鍾偉成，前者需要留醫，後二人在敷藥後出院。

雙層巴士一老婦 由樓梯滾下受傷

【本報訊】西環吧路乍街一一三號門前巴士站上，昨午二時十五分左右，一名年約六十五歲老婦，登上一輛東行雙層巴士後，走上上層找座位時，忽然又想到稍後落車時麻煩多多，正想回頭走落樓下，又見人迫迫，猶疑不決之際，巴士已開車。該老婦一時站不穩，從樓梯瀉下，跌破頭顱，登時血流如注，樓下乘客見狀，大叫司機停車，並召喚救護車到場，將受傷老婦送院敷治。

小童酒樓扒手袋 廁所內取欵被擒

【本報訊】一名十四歲小童，昨午在佐頓道鴻運酒樓，趁一名女客在大快朵頤之際，將其手袋偷去，但走進廁所打開手袋取欵時，被酒樓伙計擒獲。

昨午二時許，一名中年女子正在佐頓道鴻運酒樓三樓品茗，將手袋掛在椅背上，其時一名十四、五歲的兒童經過時，竟順手將手袋取去。小童將手袋拿入廁所裡，立即將之打開取去裡面有四百多元現欵，但正欲逃去之際，一名伙記此時亦進入廁所，見小童鬼鬼祟祟，手拿女用手袋，心知有異，乃上前將該名小童捉着，帶出酒樓，並在米高查詢問有無人不見了手袋。此時事主發覺手袋被竊。酒樓事後報電報警，將小童帶返警署協助調查。

男子跳樓不死 倒地痛苦呻吟

【本報訊】一名男子昨午在東頭邨十七座前地上時痛苦地呻吟說：「我是因久病厭世而跳樓的。」其後他則被送院救治。

昨午二時廿五分，一名督察巡邏至該邨十七座時，發現傷者躺在地上，輾轉呻吟，並對督察說：是因久病未愈而跳樓以了結生命。

初步獲知該男子姓黃，年約四十歲，事後已被送往伊利沙伯醫院救治，目前警方現仍進一步調查事情的眞相。

手袋工場小火 一人被灼傷

【本報訊】旺角廿芳街一家庭式手袋工場，昨日發生一宗火警，一名青年被燒傷，事主工場損失輕微，但現場一度盛傳遭人縱火，後經警方調查，證實無可疑之處。

發生火警地點是旺角廿芳街廿五號三樓，一間無公司稱號的家庭式手袋工場，昨日下午三時卅分左右，上址姓梁戶主，家人及所僱佣的兩名工人，正在埋頭工作之際，工場入口處突然起火燃燒，屋內各人見狀，立即報警及放下工作，聯同鄰居合力撲救。惟消防員到來時，火勢已被控制。

工場經火燒後，僅入口的一度大門及部份存貨遭焚毀，損失輕微，只是戶主的一名十八歲兒子梁申培，在救火時不慎被燒傷，膝部被燒得一片紅腫，後送院醫治，情況良好。

此宗火警本屬輕微，但起火後一度傳出有人放火，故要勞煩警方到來調查，據現場一名警探表示，火警全無可疑之處，只是工場內一些黏合用的化學膠燒著，燒傷一名青年，灼傷其腳部，並非縱火。

太平紳士賀理斯・嘉道理 青山別墅被綁劫 警方通緝一疑匪

【本報訊】警方現正通緝一名男子，懷疑他與前日發生於青山道十九咪嘉道理別墅劫案有關。

該男子年約卅歲，身材瘦小，高約五呎。於前日晨早一時，潛入上址，以螺絲批指嚇該別墅主人，七十四歲的太平紳士賀理斯・嘉道理（羅蘭士・嘉道理爵士之胞弟），並將之綑綁，掠去一隻值五千元之金勞力士錶逃去。其後別墅工人發覺劫案，將嘉道理鬆綁，撥電話報警。

指示箱「來貨奇缺」 小巴安裝欲速不達

新例保障乘客利益 小巴營業受影響

本報特稿

連日來報章電台對小巴須裝車頂指示箱一事造加報導，相信沒有那多少位市民不曉此事，唯現時當局宣佈新例實行的日期已過，實行的小巴司機並不多，據內行人士稱，原來是因爲「來貨奇缺」！

據悉當局成立該等新例之初，曾與本港一間貿易行接頭，先肯定一些合標準指示箱的來源，但其後一些包括小巴司機在內的商人，來貨不足又缺貨，且恐怕市場被壟斷，於是依照運輸署頒下的尺寸形式自造，竟獲得當局批准，目前這些依標準樣本承造指示箱的人士一直在增加。就現時所知，已約有六至十個售買處。

車頂指示箱的兩側部份，連燈泡的外殼和印有地名的捲布，只可分別獲得。外殼的售價二百五十元至四百元不等，隨材料而異，捲布是免費的。但印字則每個地方名由二元半至四元半不等，隨地名數目變更，但賬單至此猶未完——請車房安裝的費用是七十至一百元。

一位行走九龍的小巴司機稱，外殼比較容易獲得，但地名捲布起貨奇慢，此因各人所說地名不同，而數目亦有異。還有承造商是先集合一批申請人才可以動工印。故此，很多人雖有意安裝，結果仍是欲速不達。

他稱：目前全港約四千三百五十輛小巴，有七至八百部已裝有指示箱，但其中很多只有外殼而無捲布。

另一方面，司機們本身的不願意，可能亦是遲遲未「安箱」的原因。

據悉，與安裝指示箱，同來的其他新例，間接導致小巴營業額的低降，故新例甫立，司機們便口口聲聲「無佢咁好氣」，但就目前本報所能取得紀錄顯示，新例實行的首兩天，經驗車的小巴都已合格的安裝了指示牌。

該位提供消息的小巴司機稱：以前一位司機可在中環高陞往大丸和北角的目的牌，而向乘客分段收費，如此可同時吸引分別前往兩個區的乘客。但新例實行後，則只能接載前往一個目的地乘客，而且要單一收費，雖然在到達目的地後可再轉目的地牌，不過已犧牲了剛才那段路欲往第三個目的地乘客，司機亦不可在人客疏落時中途轉牌，改往其他多乘客的路綫。

這種措施無疑是對乘客一個保障，因爲他們不會中途被放棄，產生「半天吊」的現象，而對於當局來說，管理方面是比較系統化。

但對小巴司機來說，是「剝奪了營業額」（套用被訪司機之語），所以他們是「百分之百」不贊成此舉。

至於營業額損失多少，該司機表示在全部小巴都安裝指示箱之前是很難估計的。

雖然目前尚未有小巴因忽略新例而被檢控，但大部份小巴司機都是打算安裝指示牌的。而事實上，小巴商會已通知運輸署，請求容許稍後安裝，這其實已是一種含蓄的默許。

接受訪問的小巴司機最後表示，很多他的「行家」對運輸署新例認識仍很模糊。若當局在這方面多加指導，而本港富模倣能力的商人以合理價錢多加供應指示箱，則相信小巴發展路上新階段的過程會是愉快的！

——本報記者趙玉眞——

兩僑團捐欵 賑台灣風災

旅港海豐同鄉會，鑑於此次颱風「維娜」先後襲擊台南、高雄、屏東、台北、基隆等地，災情奇重，該會同人，經即發動捐欵救災，並致電慰問。

港九新區天台學校聯會，以台灣近來先後遭「[illegible]瑪」「維娜」颱風肆虐，造成人民生命財產之重大損失，極表關注，經日前召集緊急會議，特發起捐欵賑災運動，開自發動以來，深獲各校員生及自由人士熱烈響應，踴躍捐輸，一俟籌集完畢，即行匯呈僑務委員會以作救災之用。

速效增肥藥上市

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除。

限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱；有因後天失調，營養不良；有因病後欠補，元氣無從恢復；有因擅行減肥，反令軀體削伐，然既消瘦，則機能相隨衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人，自知個中苦況！

由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製就，功宏效速之「補體增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使虛弱者增加體重肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜寢酣睡，藥效驚人，絕不誇張。

「唐拾義補體增肥丸」每盒二百粒，卅元，足供一個月之服量。唐拾義藥廠發行，文咸東街信興藥行總代理。

各區分銷店：大道中正和，大道西永安，灣仔梁國英，波斯富街嘉華，英京道仁生，北角新麗池，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，廟街廣平安，上海街平安，新興昌，廣發，新蒲崗大昌，榮泰，官塘協寧，上水前圍遭藥僑，藥興，青山墟太和，元朗元生堂，澳門振興，以上各大藥店均有代售。

創辦於一九三六年爲政府補助學位中英文中學

同濟中英文中學

招收：英文部F.1至F.6 中文部中一至中六各級男女生

報名：即日開始。試期：八月十日上午九時正

校址：灣仔堅尼地道十五號A（可由大道東船街直上）

電話：五—二七〇六一七

監督兼校長 霍逸樵

菲駐港領事館聲明 蘭尼是刑事逃犯 被拘與政治無關

【本報訊】菲律賓駐港領事館昨日發表一項有關一名菲籍男子蘭尼（又名畢加斯及沙拉比）在澳門被拘押解返菲的聲明。該聲明稱：蘭尼是與在菲被控數項刑事罪名有關而被通緝的，他（蘭尼）涉嫌所犯的罪名包括走私、意圖兇殺及嚴重毆打，他並非一個政治逃犯，事實上，他是一個刑事逃犯。

本月五日澳門政治部人員將一名匿居澳門達兩年的菲律賓籍男子拘捕，稍後將之押解乘水翼船經港返菲。

據另一項報導稱，菲籍男子蘭尼，又名畢加斯，又名沙拉比是菲律賓反對黨的成員之一，是馬可斯總統的政敵，於兩年前在菲因事被捕，判囚十五月，但在服刑中越獄逃走，其後前赴澳門，匿居至今。

眞人眞事

廿六歲的行政官 廖秉漢之生與死（三）

小學會考成績公佈後，廖秉漢被分配到英皇書院，踏入該校的時候，困苦的生活早已把他磨得比別的同學成熟與懂事，或許因爲這個緣故，中學時代的他，曾先後被選爲班長四次。

他的領導能力與組織能力，亦漸漸的展露出來。曾有同學問他：「爲什麼好像誰都喜歡跟你在一起？」他笑笑口答：「或許只因爲我喜歡跟他們在一起。」

英皇的威靈頓社，以往在校內參加任何比賽，總是失敗，或甚至棄權，但自從廖秉漢加入後，威靈頓社經常戰勝其他各社，至少亦不再棄權。但他絕不是那種好勝，爲達到個人目的，而不擇手段去求勝的人。反過來，他常爲了別人的成功，而忘卻了自己的失敗。例如在中大時，每次校內的渡海游泳比賽，他都參加，但卻從未得來優異的成績。一位他的知心朋友，認爲他無謂參加這些比賽，他卻不以爲然的說：「誰說參加比賽的目的，就只有奪魁的？人生在這個社會，就要參予這個社會，但絕不會有規定要奪魁。」

他又說：「或者，在渡海泳比賽時，有同學突然抽筋，要協助時，我這個只爲單純的參加者，就可能大有用處了。」別人聽到這樣的話，少不免會覺得有點過於清高，但眞正認識他的人，卻並不這樣想。

中學後期，廖秉漢對讀書已提不起興趣，據他的同學說，是因爲他認爲，實在不應再念書享福，而讓年老的母親一個人曲著背，屈著膝，在做那些做不完的工作。

據他在中大學生報「玫瑰園」一欄的序文中曾說：「人生可用之年只有四十多個寒暑，而自己一直是家庭的寄生蟲，在學校遺耗了一半歲月，因此充滿罪惡感，恨不得馬上到社會工作。」就這樣，在嶺南唸完預科後，廖便毅然決然的縱身社會，考入一家大商行的人事部任職。

中學同班的同學，此時已紛紛考進美國、加拿大及香港的大學，這些人不停的與他接觸，亦不斷影響他。

另一方面，廖的母親及姐姐，又不斷的勸他入讀大學。到後來，他更遇到一位在中大讀了一年哲學系的故友，竟發覺，他的思想也脫胎換骨的轉變了，最少那位故友談吐間，有意無意地說出一些專有名詞，是他的學習範圍內所不能了解的。一九七三年，廖便決定投考中大哲學系。（明日續）

中大學生會時事委會表示

日前會接匿名電話 廖秉漢非死於自殺

【本報訊】中大學生會時事委員會，昨日在該校舉行一個名爲「廖秉漢之死」記者會。表示仍不相信廖氏是死於自殺。

該會發言人又說：日前曾接獲一個匿名電話，提供有關廖秉漢的死因，現已將此事報告警方，並希望社會人士，能再提供有關廖氏之死因，他們的熱線電話是二——六一四〇二六，陳先生或五——四八八二三一，內綫三十二，何副署長。

該匿名電話內容，該會表示不能透露。

此外，中大學生會時事委員會，昨日在會中稱：該學校教職員現正籌備一個「廖秉漢」基金，將集得的欵項提供給那些有服務精神的中大學生。

出席是次記者會的有中文大學高級講師沈宜仁博士，崇基輔導主任陳特博士，時事委員會副主席周燿華同學，廖秉漢家人的代表，中大學生會長陳詠智，中大學生報總編輯李偉佳等人。

上述各人均不相信死者是自殺的。

此外，有一位自稱是死者家人「代表」的男子在會中講述死者生平，但卻不肯透露姓名或與死者家人的關係。

中大學生會時事會，昨日舉行一個「廖秉漢之死」記者會。左起中大學生會會長陳詠智、中大學生報總編輯、廖氏之家人代表、座談會主席周燿華及崇基輔導主任陳特博士。（本報記者梁雅冰攝）

天氣・潮水

吹輕微至和緩南風，除有一兩陣局部地區性驟雨外，天色晴朗。

昨晚十一時室外氣溫約爲攝氏廿八度，濕度百分之八十五。

最高氣溫約爲攝氏三十二度。

高潮：上午三時零九分。下午二時廿六分。

低潮：上午九時二十八分。下午七時五十四分。

昨晨本港存水統計

昨日上午九時，除萬宜水庫存水十七億八千六百萬加侖外，本港各水塘之存水量爲三百六十一億二千五百萬加侖，即佔總貯量百分之五十三點六。

去年同日之存水量爲五百九十四億零九百萬加侖，即佔總貯量百分之八十八點二。

日晚報聯刊 特別分類廣告

每段二吋二格或四吋一格

每天日晚報

合共收費 三十五元 連刊七天

如登兩段位，每天日晚報

合共收費七十元正 連刊十四天

上期收費・不折不扣

此種廣告祇以普通廣告爲限

啟事及書類除外

亞比林哥 無綫電學校

暑期原子粒機工程科

學費25元包括書籍器材發送回家實習每週選時回校上課三天

無綫電及電視全科日夜基本班 小學程度

無綫電及電視全科日夜深資班 中學程度

船舶電台電訊科九月五日開學 學校保送考取無綫電生執照

校址：九龍深水埗保安道20至26號自置校舍設備規模龐大歡迎到校參觀索章請電K862483 K789115即免費寄上

罐頭果汁

	9½oz	石榴汁
$0.80	8½oz	蘆筍汁
	9½oz	菠蘿汁
	8½oz	芒果汁
$0.90	8½oz	橙汁
	9½oz	脫糖石榴汁

蕃茄汁 18oz $1.00 8oz $0.50

台灣民生公司

四店：尖沙咀・旺角・北角・灣仔

聖公會 聖匠 職業訓練 夜校

招生

冷氣修配班 汽車修配班

遊船駕駛班 服裝班

無綫電工程班

校址：九龍紅磡大環道10號

電話：K642730 K623945

香港商科語言書院

彌敦道607號 新興大廈三樓 K856440

彌敦道593廖創興銀行大廈5樓 K859364

彌敦道687號 嘉禾大廈三樓 K945747

灣仔軒尼詩道439香島大廈2樓 H796835

西班牙文 德文圖語 英語拼音 日文文法 英語會話 電腦打孔 數學珠算 速記信札 中英簿記 中英打字

TOEFL・GCE英文・CIF文員班・商科證書班 廣告裝飾班・特設英文專修班P.4—F.5 早午晚班

鳴遠中學招生

本校由天主教會主辦，教育司署資助，爲全日制中文中學，設有男女學生宿舍，本年度擴班招收中二、中三年級插班生，及中一年級新生，並接受升中試合格學生轉校申請，詳情於校內公佈。

校址：新界調景嶺村十一區

電話：③四七五一〇二

四海旅遊貿易公司

K300613 K306710 K308817

彌敦道525號寶寧大厦A座20樓（華冠酒樓上由窩打老道口上）

菲律賓七天豪華團1290

星馬泰七天豪華團2620

韓日九天豪華觀光團3150

日本九天豪華觀光團2190

台灣九天豪華觀光團1750

台灣五天海陸空聯遊1380

世界各地機票最平 泰證250 台證210

吉樓廉售

中環 衛城坊4號 四樓

實用面積約1100呎

廉售$320,000-

座山見海 面對園林

樓面寬闊 無管理費

周生生地產有限公司

電話：3-687261 章程備索

住宅或獨立寫字樓

灣仔海傍分域街18號實用面積約仟二呎

☆門前巴士三分鐘抵中環

☆隔鄰銀行停車場

☆日夜看更安全稱耆

☆價錢公道雜費全免

請電生記租務處③六七三弍九一或③672293或請電承業公司⑤二七壹二七三

中環旺樓商住兩用

利源東街八號實用面積500呎

祇餘一層

△中區

△前舖

△租金全

△雜費廉

後最宜居旺

請即洽承業有限公司⑤二七壹二七三

或生記租務處③六七三弍九一③六七三弍九三

尖沙咀寫字樓

遊客區彌敦道100號東英大厦兩個單位約410呎及1020呎

1 旺盛地區租金廉宜

2 日夜看更安全稱耆

3 中央冷氣寧靜舒適

4 統一管理不收雜費

請即洽東英大廈201室生記租務處或電③六七三弍九一或③六七三弍九三

高尚住宅旺中帶靜

灣仔莊士敦道26號東生大廈四個單位由340呎至700呎（三個單位九月入伙）

☆最近中環門口電車

☆面積實在兩個浴室

☆鄰近銀行郵局街市

☆已裝煤氣公共天線

☆日夜看更安全稱耆

請電生記租務處③六七三二九一或六七三二九三・或電承業公司⑤二七一二七三約時看樓。

市區的士牌費傳將加十五倍
由三百二增至五千

【本報訊】港九市區之的士牌費，據傳將由下一財政年度起暴升，加幅將由現時每年的三百二十元，增至五千元。

據接近官方消息透露：增收牌費的建議，是載於業已遞交行政局之的士及出租汽車報告書中，由於最近增發的三百個的士牌照，每個平均的標投價高達十八萬元，顯示的士行業有利可圖，同時有見於小巴牌費為五千元，故有關當局認為沒有理由讓的士繼續繳納三百二十元的牌費。

消息來源並透露：運輸署不久將調查的士之利潤及研究加價的申請，報告會在下月呈交交通諮詢委員會。

據稱該委員會在最近一次會議中，曾有委員詢問為何的士牌費每年只收三百二十元，而小巴卻為五千元，又有委員認為應首先大幅度增加牌費，然後批准其加價，以將費用轉嫁在乘客身上。

港九的士貨車商會主席劉昌昨日就此事發表評論指出：有關的士增加牌費之說，他們早有所聞，他認為此乃政府有意放出的空氣，以試探的士商人的反應。

劉氏又指出，他們於三月間申請加價，是因目前已無甚利潤可言，而申請的加價幅度，是以現時的開銷計算，政府實不應以增收牌費作為批准加價的條件。

他暗示政府或會希望的士能作更大幅度的加價，但這會使的士因收費太高而難以經營。

劉氏又謂如果增加牌費一事實行，政府無異欺騙了以七萬五千元代價將紅牌轉為的士，及新近以十八萬元投得的士牌的經營者，有關此事的對策，他說將與其他三間的士商會負責人討論後始作決定。

若牌費增加成為事實，除七百五十部新界的士外，受影響之的士數目將為六千二百五十四輛，包括新標投的三百部，及由租賃汽車轉為的的一千二百輛。

[illegible]梯口 連劫二十名住客
出一個紮起一個

【本報訊】繼元朗南坑排二百多名旅遊人士集體被劫後，昨日在長沙灣道一住宅樓宇內，又發生一宗如電影「半斤八兩」式的劫案。三名劫匪伏伺梯間，待住客下樓時逐一搶劫，得手後施施然逃去無蹤。

該宗富戲劇性的劫案，發生於昨晨六時左右，在九龍長沙灣道一四七號泰安大廈二樓電梯口，三名分持大約十六吋長利刀的男子在上址埋伏把守，當樓上住客乘電梯下樓時，即迅速遭該三男子紮起，然後逐個洗劫，先後最少有十一名事主被洗劫清光，三匪認為夠本後，於七時十五分始施施然逃去。

事後被劫的十多名住客才掙脫綑綁報案，惟警方到場後，僅留下三名事主，協助調查，其他人早已離去。據悉該三人分別被劫去廿元、八十二元及一百六十元連一隻百一元的手錶。至於其餘被劫者，則僅知其損失有現款、手錶、水筆、戒指及其他財物等。

半山區富戶主婦 被搶刦反抗受傷

港島半山區一富戶主婦，昨晨遭三名男子行劫，因其呼叫及反抗，致劫匪無法得逞，但糾纏間，卻遭毆傷眼及頭部，需入院醫治。

被劫受傷主婦名林蘇金，住港島半山區般咸道綠寶閣大廈B三號×樓。據悉：昨日上午十一時左右，三名名持類似手槍及利刀的劫匪，伺伏在上址十樓，乘林由外返家時，向其指嚇行劫，但事主高叫及反抗，混亂中，事主被匪徒揮拳痛毆，頭部及眼部受傷，匪徒行兇後飛奔逃走。事主後往醫院敷治，幸無大礙，且亦冇損失任何財物。現時警方正下令通緝三名年約二十至廿三歲之劫匪，其中一人持有類似手槍物體，另一人則握有一柄十二吋長利刀。

三賊刦酒樓不遂 部長被刺拘疑匪

三名匪徒昨晚企圖行刦馬頭涌道世紀酒樓，樓面部長當場遭匪刺傷，職工聞訊齊前拘一疑犯交警方調查。

遇刦酒樓位於馬頭涌道九十六號，昨晚九時許，三名年青男子伴作入內光顧，卅六歲的部長鄭劉當時站在酒樓門口附近，正欲上前招呼三人，不料三人見部長前來，即拔出利刀指嚇並搜掠其身上財物，事件為其他職工發覺，紛紛上前協助，三匪見狀即奪路而逃，但其中一人被職工擒獲，交與警方調查。混亂中部長遭匪用刀刺傷手部，並被掠走一隻鑽戒及少量金錢，已被送院敷治。

大厦收租佬遇劫 萬餘元租款被搶

港島脊箕灣道一幢樓宇，昨晨一名收租佬偕看更人在上址收租時，遭兩名持刀男子劫去所收得的租款萬多元逃去，該看更與匪對抗時受傷，警方現追緝該兩名劫匪歸案。

劫案發生在脊箕灣道三六零至三六八號嘉聯樓。昨晨十時五十分左右，該樓的收租佬張桂三（五十餘歲），由大厦看更人劉某（六十歲）陪同，按層逐戶收租，至五樓時，已收得租金萬多元，悉數放在一個錢包內。此時，梯間突然閃出兩名分持六吋長利刀男子，向收租的兩人搶頸，指嚇交出租款，事主反抗，糾纏間看更人頭部被擊傷，兩匪搶得錢包的萬多元後，迅即奪梯而逃，其時事主大聲呼救，驚動樓下另一名看更，連忙關上鐵閘，報警查究。

警方據報後，派出大隊警員前往調查，初時以為劫匪仍被困樓內，經一番搜索後，並未發現賊蹤，僅在二樓後座樓梯處發現一柄利刀，又在距現場數十碼富斗窟村對開一個電車站的垃圾桶旁，發現另一把一呎長鋒利菜刀，疑為劫匪逃走時遺下。

警方對該劫案已展開調查並追緝兩名與此案有關的男子，其中一名疑匪約廿五至廿七歲，瘦削身軀，案發時穿綠色夏威夷恤。

七賊分別持刀槍 洗刦旺角夜總會

九龍西洋菜街一間夜總會，昨晨被七名分持刀槍的匪徒闖入行劫，損失一萬三千八百元現款，無人受傷，警方仍調查該案。

劫案發生在西洋菜街七十八至八十四號，月宮大廈八樓銀座城夜總會。昨日凌晨三時五十分，該夜總會雖已近打烊，但當時尚有兩檯客人仍在該處飲酌，突然有七名分持兩支手槍及五把逾呎長利刀的大漢，衝入夜總會內，首先威嚇守在門口的賬房職員，割斷五條電話線，然後指嚇場內各人，不許聲張，並用撕開檯布，逐一將夜總會內的十五人全部綑綁，並脅迫其中一名伙記進入經理室內將夾萬打開，掠去現款及各人身上財物共一萬三千八百元後逃去。事後，各人掙脫綑綁，將其中一個割斷線的電話駁通，撥電報警調查。

警方接報到場後，已套取劫匪可能留下的指紋，追緝此七名持刀槍疑匪歸案。

保良局明日 祭關帝寶誕

【本報訊】保良局向奉祀關帝，緣昔日關羽將軍一生事跡義薄雲天，足為矜式，而保良局以「保赤安良」為宗旨，救助無依婦孺，不分國籍宗教，一視同仁，無分畛域，創局即將百載，對局內兒童予以免費衣食住習與教育康樂等照顧，且不斷配合社會需要，服務人群，為本港市民謀求福利，視他人子女如己出，純秉關帝實誕，均隆重祭祀，以示崇仁尚義之意。

明（八）日即夏曆六月廿四日，欣逢帝君寶誕，該局照例舉行祀典，典禮將於是日中午十二時正在該局禮堂舉行，分別柬請該局顧問、歷屆主席總理等參加，共申慶祝。

長期浪費無人理 窩打老山水長流
大厦會曾經投訴·水務局大耍太極

【本報訊】自本年六月一日實施制水以來，水務局不斷向社會大衆呼籲節約用水，但該局有時卻在有意無意間浪費了許多寶貴的食水。

就以九龍窩打老道山文福道明德國大廈地基食水喉爆裂長期漏水的事件來看，自發生至今已超過個半月時間，始終是無人理會，不知多少珍貴的食水流失在污水渠內。

說是水務局不知悄嗎？那倒是不實，據窩打老道山大廈聯誼總會主席陳福鮮表示：該會在七月十九日正式致函水務局投訴該宗嚴重漏水事件，到二十九日接到水務局覆函，謂令該大厦業主自行負責修理。

據明德國一位管理人員稱：他在細心檢查該大廈所有的自來水管後，並未發覺有任何損毀引致漏水的地方，相信是在地基下的輸水管爆裂引致，究竟由那一方面對漏水事件負責任，到目前仍未知曉。

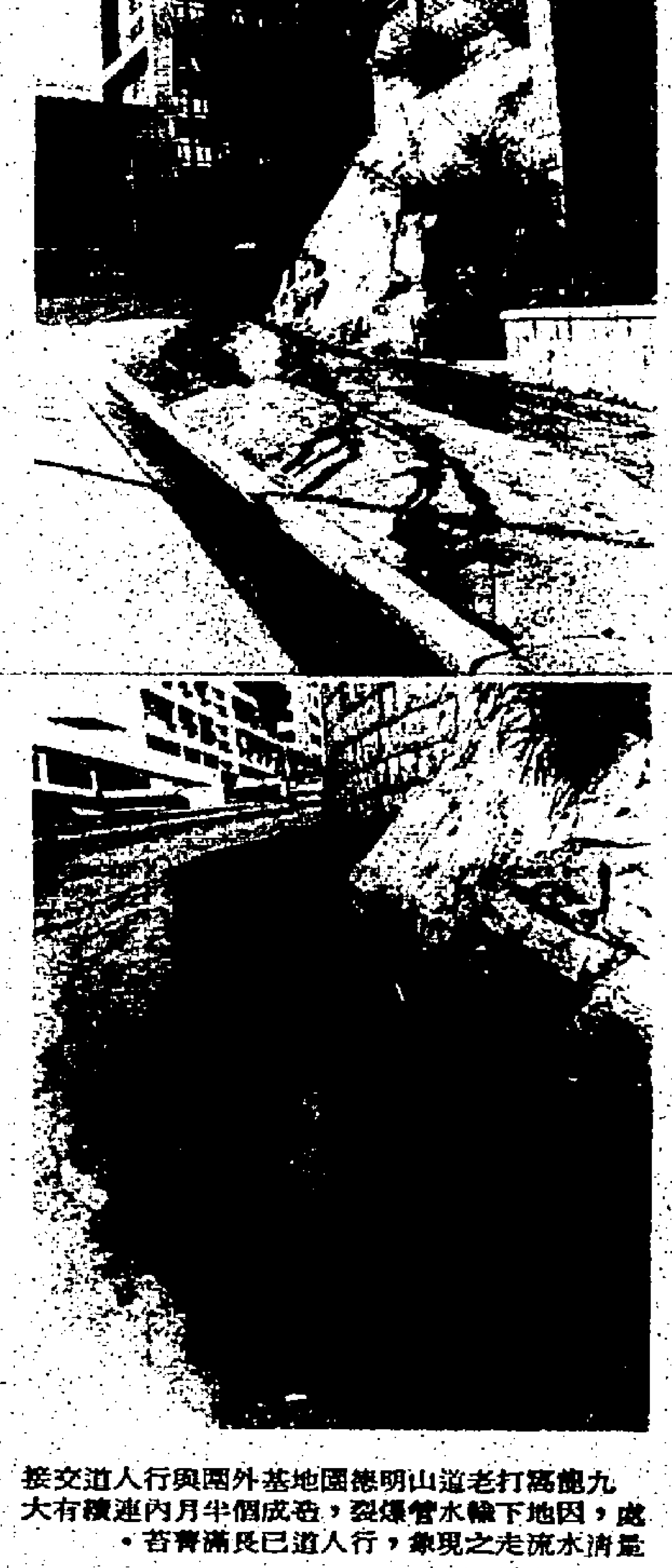
該管理員稱：在每日制水時間內，該處漏水量很微，但到供水時間即有大量清水冒出，所以才認為是輸水管爆裂引致。

就本報記者在明德國大廈漏水現場觀察所得：漏水處是在該大廈外圍地基處之石縫與行人路交接處發生，大量清水沿著文福街斜坡流至培正道交界處，然後流入附近一處水渠內。

該大廈管理員稱：現時根本無法找出確實的漏水部位，因為輸水管埋在地底，除非是用互型挖泥機向下掘出泥土才行。

該管理員稱：月前最初發現漏水時，還以為是雨水從石縫冒出，但在乾旱的時候一樣有水流出，而且水量似乎越來越多。

由於漏水現象發生至今已有個半月，文福街一段行人路右邊因潮濕原故，長滿了大幅青苔，來往行人均要繞道而行，以避免弄濕鞋履和滑倒地上。


九龍窩打老道山明德國大廈地基外圍與行人道交接處，因地下輸水管爆裂，成個半月內連續有大量清水流走之現象，行人道已長滿青苔。

家計會舉辦遊藝會
元朗「人情好」 二千餘人共樂

【本報訊】二千多名的元朗居民，昨日扶老攜幼前往元朗大會堂，參加由家庭計劃指導會主辦之「人情好」運動開幕中的浮生拾趣遊藝會。

為期三週的「人情好」運動，昨在歡樂的氣氛中開幕，家庭計劃指導會助理總監林貝聿嘉在開幕時表示：「人情好」整個計劃最重要的意義，便是「家庭生活教育帶入衛星城市和鄉村」，亦是香港家庭計劃指導會在推動家庭教育的新路向。

林貝聿嘉指出：「人情好」，是以人與人之間的感情生活為主題的教育運動，為了配合衛星城市及鄉村區的急劇發展，以及每一個居民的需要，因此將家庭生活教育帶入元朗區。

家庭計劃指導會在新界發展方面，林貝聿嘉指出：「人情好」是一個新的嘗試，而元朗區即為第一站，會方希望將教育及娛樂共冶一爐。

「人情好」在形式上，林貝聿嘉表示：透過遊藝會、攤位遊戲、創作畫及創作劇等，將人際關係及與人相處的知識，用輕鬆活潑的手法表達出來。

同時，林貝聿嘉表示：在其內容方面，家庭計劃指導會是針對不同年齡人士的需要，包括青少年生理與生理的成長，了解自己，了解別人，夫婦間的婚前準備和婚後適應，及家長與子女相處的問題等等。

林貝聿嘉強調：「人情好」的教育運動，適合任何元朗居民，無論那一個年齡及職業，都能參加。

林貝聿嘉最後表示：環繞著人際關係而設計的「浮生拾趣」遊藝會，祇是整個「人情好」計劃的開始，接著八月份，會有一連串的活動在元朗市中心舉行。踏進九月，「人情好」將推進到元朗每一個鄉區裡。

「人情好」是家計會為元朗區居民主辦的家庭生活教育推廣計劃，由國際家庭計劃協會贊助，並得到由社會福利署、元朗理民府、教育司及元朗大會堂代表所組成的「元朗區家庭生活教育委員會」協辦。

經過多月來的籌備，「人情好」的第一砲「浮生拾趣攤位遊藝會」，十八由個當地團體安排的遊戲攤位，二千多名元朗、屯門、錦田而至粉嶺的青少年及家長帶來豐富獎品和半日的歡樂。

石籬新邨男子倒斃屋內 下體血漬斑斑 屍體發出惡臭

【本報訊】荃灣石籬新邨昨晚發生一宗離奇命案，一名男子被人發現倒斃屋內，死者全身赤裸，下體血漬斑斑，屍身發出惡臭氣味，死者死因是否自殺或另有別情，警方仍在進行調查中。

死者名將向月，五十九歲，獨身，以磨剪刀為生。

該宗離奇命案現場為荃灣石籬新邨第十二座八樓七三〇室，在昨晚七時許，該邨互助委員一姓周職員突接獲一匿名電話，報稱上址發現屍體，周即通知該會王姓主席，兩人聯同至現場加以視察，但由於屋內漆黑一片，無法視察，後由主席與坊鄰借來電筒照射下，即揭發該宗命案。

死者當時被發現伏臥床邊，身全赤裸，屍旁放有一櫈仔及兩個碗，下體血漬斑斑，王見狀即落樓返互助會撥電報警，警方據報到場展開調查，由於發現死者屍體已發臭，相信死者已死去多日，同時在現場經初步察看下，並無發現可疑跡象，但對該宗離奇命案，仍在展開調查中。

據居住之坊鄰稱，死者平日在荃灣工廠區以磨刀剪為生，於年前才遷入上址獨居，但死者當對人表示經常患病，並於最近坊鄰竟不見死者出入，以為死者患病入院，於昨晚死者被人發現倒斃屋內。

教育署與輔導教師協會舉辦
參加署期工作實驗 有助畢業後選職業

圖為參加暑期工作實驗計劃的若干學生在實驗室中工作時情形。

【本報訊】不少須在中學畢業後投身社會工作的中學生對從事何種職業無多大概念，而對於有何種職業可供選擇更所知無多，很多時，他們因急於就業而進入他們並無專長或不感興趣的行業。對於這一個問題，政府和社會人士正盡力為青年學生設法解決。

教育司署和香港輔導教師協會辦理的暑期工作實驗計劃，便是政府及志願機構為協助解決這個青年就業問題而辦理的計劃之一。

九龍工業中學五年級理一名十八歲理科學生，是今年獲選參加該計劃的一百多位中學生之一員。他目前正在觀塘基督教聯合醫院擔任病理實驗室助理員工作。

他說：「這份暑期工作十分有趣和充滿挑戰性，它使我考慮選擇病理學作為終身職業。」

暑期工作實驗計劃是於一九七四年首次在本港推行。香港輔導教師協會秘書劉碧雯小姐說：「該計劃主要係向中學五年級和職業先修學校的中三同學提供一個實際體驗工作機會，使他們日後踏入社會工作時更易適應。」她又說：「該計劃並協助中學生了解他們本身的潛力及志趣，使他們選擇終身職業時更具信心。」

身兼該協會的秘書和教育司署就業輔導組主任的劉小姐解釋說，替未畢業的中學生安排工作實驗，在本港是一種嘗試。該計劃與安排學生參觀工廠、政府機關或商業機構等活動是有不同之處的。參觀活動帶來的印象並不深刻，但暑期工作實驗計劃是使學生在一段時間內以受僱用的形式，從事實際工作及獲得實際經驗。

自該計劃於一九七四年推行以來，共有七十多間商行機構予以贊助，使逾三百名中學生獲得安排工作。獲分派工作的學生，一年比一年增加，人數從第一年的五十八人增至今年的一百多人。由於該計劃反應奇佳，教育司署已考慮於明年暑假期之擴大，使更多中學生獲得工作實驗機會。

（上）西貢一條食水管爆裂，附近地區受影響無水供應，居民只好到街喉輪水。（下）破裂的食水管經水務局人員搶修後，入夜恢復供水。（本報記者呂國榮攝）

西貢水管爆裂 居民街喉輪水 兩小時後修復

【本報訊】西貢一條大水管，昨午四時忽然爆裂，令到附近地區的鄉民無食水供應，被迫到街喉輪水，但經水務局人員緊急搶修兩個多小時後，立即恢復供水。

爆裂之水管，是沿斜水坊泵房附近一條地下總喉，位於新宗台上方；昨午四時，水務局人員開掣供水時，發覺該處泥土有大量食水滲出，經查驗後，知道是水管爆裂，於是關上總掣，召來大批人員進行搶修。

由於爆裂的水管是總喉，輪水範圍頗為廣泛，關上總掣後，西貢墟、沙角尾、甲邊朗、蠔場及灰窰下等地區都無水供應，當時正是供水時間，居民開水喉不見有水，紛紛致電水務局投訴，後知道是總喉爆裂，迫於無奈只好到街喉輪水。

倘幸西貢一帶街喉頗多，故此雖受影響，但情況並不嚴重。

至下午六時三十五分，破裂的水管復修完畢，居民再獲得食水供應。

旺角三車相撞

【本報訊】九龍旺角道與彌敦道交界處，昨晚十一時發生一宗三車連環相撞交通意外，貨車、的士及巴士撞在一起，的士幾乎變成了三文治，損毀頗重，幸無人受傷。

香港少女在澳被輪姦 澳警獲線索破案可待

【本報訊】澳門警方在拘獲一名青年男子後，對上月十四日發生的一宗八青年輪姦本港一少女案，已掌握重要線索，且接近破案階段。

被捕青年名蔡明東，十六歲，綽號生果東，住新邨順利樓七座七〇六室G座，他於前日上午在住所附近被埋伏的警員拘捕。被捕後向警方供出五名同謀者姓名。該五名同謀者分別為細文、鱷魚、德泉、亞榮及亞強。

受害少女名張×芳，十六歲，住紅窗門街十×號二樓，於上月十四日晚上十時半，與上述六人相遇，被挾持往青州石仔堆輪姦。其後又有兩人加入。

該加入的兩人經調查後匪實為陳永添，廿一歲，綽號蝦細，另一人梁錦銘，十六歲，綽號傻B仔。

澳警方現正通緝該七人。

八名本港華籍青年被賣豬仔
在挪威餐廳工作 三年來非人生活
每日工作十六小時月薪美金十元

【挪威奧斯陸五日美聯社電】——本港八名華籍青年男女，離鄉別井，遠渡重洋，被誘騙到挪威餐館工作，過去三年來，過著非人生活，受盡餐館老闆剝削和虐待，終於最近為當地報章揭發慘情，當地警方目前將三名來自香港華人及一名挪威籍老闆娘拘控。

被虐待的八名青年，是七男一女，年齡由十七至廿二歲。他們被誘騙往挪威一間餐館工作，餐館老闆曾答應給予高薪和供讀學校，但當他們抵埗後，其護照被沒收，然後被強迫在三間餐館工作，每日十六小時，只給回美金十元。

據稱：該八名青年常被僱主強迫睡在餐館地板上，不時受到鞭打虐待，同時又被恐嚇，謂如果他們向警方告發，所受的虐待將會更甚。他們的信件亦被查閱，其中一名女孩仍能設法偷偷寄信給母親，透露受害之情。他們甚至不准走出餐館一步，祇准間中出外購買衣服。

據悉：這種被虐待及剝削事件約在一九七四年，當第一批的兩名「奴隸」從香港抵達挪威奧斯陸之後便開始。終於於日前被當地的一份報章所揭發，在奧斯陸的英國大使館遂通知警方，謂該羣青年在餐館的工作環境可能有不合法的勞工情況出現。當地警方便展開調查，後將三名華人及一名挪威籍老闆娘拘捕，控以虐待及剝削僱員罪名。

自這四人在四星期前被拘留後，其中二間餐館已結束營業，另一間則已轉換了東主。

東頭邨三道友被捕
幫辦趕往救人 兩名乘機脫逃

【本報訊】三名道友，昨午在東頭邨公廁內「追龍」，正在雲遊霧，快活似神仙的時候，幫辦及警員當場捉住，正帶往巡邏車時，附近有一婦人跳樓自殺，幫辦趕往救人，留下警員看守。其中兩名道友乘機逃走，瞬息失去蹤影，現正被警方通緝。

至於該名跳樓自殺的婦人姓黃，年約四十歲，從七樓跳下重傷，經送院急救後，情況「良好」。據稱，該婦人是因別處到上址自殺，身世不明，警方現仍追查其自殺原因。

事發於東頭邨十七座，昨午二時左右，四樓居民發覺有三名男子進入公廁，形跡可疑，於是報警，剛好有一名幫辦及警員在附近巡邏，聞訊到上址查察，發覺該三男子在公廁內「追龍」，於是當場擒獲，扣上手銬落樓帶往附近巡邏車。當落至樓下時，十七座七樓有一婦人跳樓自殺，幫辦只好將三名道友交由警員看管，自己跑去救援跳樓女子。該三名道友分別用兩副手銬扣着，一副扣一人，另一副扣兩人，三名道友乘警員不覺，忽然轉身逃走，該名警員無法兼顧，結果兩道友逃之夭夭。

據稱：逃脫的兩名道友是「倖仔」及「細雄」，年約廿三歲，現正被警方緝捕。

汝州街火警 製衣廠焚燬
九人被焗暈 幸均被救出

【本報訊】九龍深水埗汝州街一間製衣廠，昨晚發生火警，引致該樓宇九名男女及小童被濃煙焗暈送院，其中三女一小童仍留醫院，其餘經送院後離去，該廠付諸一炬，損失約三十萬元。

火警現場為汝洲街十七號，上址樓高六層，起火地點為上址閣樓友發製衣廠，老板姓楊，僱有男女工廿餘名，火警發生在昨晚九時三十分，當時廠內工人已全部收工離去，廠內突然着火燃燒，濃煙並不斷冒出，樓上住客首先發現即呼叫火燭及撥電報警，其餘樓上住客見發生火警，一度欲沿樓梯逃走但火勢及濃煙即到封閉樓梯，樓上住客紛紛逃上天台，其中部份住客緊急鄰天台逃走，情形非常混亂。

消防局接報到場，即架起長梯及雲梯至天台將被困者救下，在消防人員努力灌救下，在九時四十五分即將火勢全部撲滅，但在該宗火警中，上址住客在逃離火場時，有一男五女及兩女童與一男童被濃煙焗暈及受輕傷後送院救治。

起火原因據說是電線漏電所致，真相如何，有關方面仍調查中。

陽盛陰衰難找對象 摩登紅娘熱心牽線

本報特稿

有人說：香港的生活太忙了，忙得連談情說愛的時間都沒有！

亦又有人說：香港的社交場合，實在太閉塞了，男女之間接觸機會容易得很！

不管怎樣，在二十世紀七十年代的香港「摩登紅娘」——婚姻介紹所卻仍然普遍的存在，這種專為撮合男女姻緣的事業，早在十多年前曾盛極一時，直至今時今日，雖然已漸趨沒落，可是需要這種服務的男女，仍然是為數不少的。

一般來說，那些曠男怨女去找婚姻介紹所的主要原因是在心理上的問題，有很多男女，雖然在心理上是很渴望能交到異性的朋友，但是在朋友面前他們都不大願意提及的，因為他們覺得在朋友面前談這方面的問題，不但會損及自尊，而且會覺得不好意思。

他們一方面心理上的需求，但另一方面又不讓別人的幫忙。在這情況下，他們迫不已得，祇好到婚姻介紹所求助了。

據一位從事十一年婚姻介紹服務的朱先生向記者透露：在這種情況，而又需要婚姻介紹所幫助的，以適婚女姓為最多。

根據港府統計處記錄：本港男子和女子的人口比例，相距極懸殊，在本港，現有男性二百零一萬二千零四人，女性一百九十三萬七千九百七十五名，平均每千名女子中，有一千零卅七名男子。

至於已達到結婚年齡的男女性比例，差別更大，由十五歲至三十四歲的男子，共有六十五萬八千五百名，佔總人口的百分之十六點一；而該年齡的女子共五十八萬四千四百名，佔總人口百分之十四點四。

換句話說：已達結婚年齡的男女，無論其已婚與否，其比例為十六與十四之比，十六個男子之中，有兩個註定要做「寡佬」，一千名男子之中，約一百二十人要做「王老五」。足見婚姻介紹所在今日的太空時代裏是會存在的。

除了上述兩種情況，需要婚姻介紹所幫忙外，海外的華僑也是佔非常多的比例。據朱先生透露：通常到婚姻介紹所求助的華僑年紀多是較大，因為新一輩多已在原居留地有女友，或者在當地找到對象，祇有老一輩的華僑，因年青時專心於事業，而且條件較差，到事業有成時，已是人過中年，求偶較難，而又看不慣新派女子作風，故返「唐山」——香港物色對象，心盼組織一個中國式家庭。

平情而論，婚姻介紹所如果確能為曠男怨女撮合良緣，對於社會有很大幫助的。但假若婚姻介紹所主持人流於複雜，品質又差的話，於是逐漸發生了「收取介紹費用之後並不熱心介紹」，「隨便應付，使求偶者知難而退」等事情。

如果祇是這兩種情形還不算嚴重。最壞的是，一些存心不良的分子，交出介紹所費用後，卻專門佔女性的便宜。因為一些婚姻介紹所對於上門的男女，都設為顧客，要求不會太嚴，頂多也不過要求拿出證件來登記，馬虎一點。報名表上任人填寫。不久就發生一宗姓林的男子，變為一個港大講師的中大衛。參加婚姻介紹所，他的頭銜和身份，使不少婦女傾心，甜言蜜語，誘惑了不少的婦女，到最後，中大衛被人揭發，終於被警方拘捕的消息了。

所以，香港政府有關當局應准許婚姻介紹所立案，加強監督管理，隨時抽查業務，使婚姻介紹所步上正軌，發揮為曠男怨女撮合良緣的作用，未始不是正本清源之道。

與鄧光榮官司白熱化 程剛申請禁制令獲准

「出冊」暫時不准上映

由程剛編導拍攝中之流氓皇帝，因中途改換主角鄧光榮而停頓，其後大榮公司搶先拍攝一套名出冊，並由鄧光榮與蕭榮任編導，描述江湖恩怨情仇內幕之影片，並於昨晚開始在嘉禾綫午夜場上映，由於出冊故事內容與流氓皇帝類似，因此編導程剛除在各報刊登啓事外，並入稟高院申請禁制令，禁止該片上映，此案昨日上午十時四十五分，由高院按察司在內庭聆訊，一直至下午二時始告完畢，據悉已發出禁制令。

昨晨九時許，原訴人程剛即親自到庭，至十時許其太太前來，始相偕離去，而其代表大律師則在法庭內庭與對方大律師爭論中。

原訴人程剛由岑良生律師樓聘鄧國禎大律師代表，與被告人大榮公司則由毛雲館律師樓轉聘文南大律師代表，但鄧光榮及該公司經理鄧光宙俱未見到庭。

大榮公司於出冊午夜場放映前天，曾招待記者，該片導演之一蕭榮與剛由美返港之爭雷，及男女主角陳維英、黃天、伍衛國及經理鄧光宙俱有亮相，該片其他主角尚有鄧光榮、謝賢、夏帆、伊雷、唐菁、胡茵茵、蘇杏璇、朱鐵和、張午郎及鄭淑英。

流氓皇帝初爲程剛編導，男主角鄧光榮，曾在中區康樂大廈拍攝了十多天後，因星期假日休息問題，程剛和鄧光榮發生意見，程剛即走馬換角，而鄧光榮則獲大榮公司之邀，與原是拍流氓皇帝之攝影師蕭榮一同編導出冊，且搶先上映，劇情大意大家類似。

麗的全面更換各轉播站天綫

爭取更多觀衆收視

麗的電視最近鑒於港九新界各區人口分佈的變動，爲配合未來十五年人口分佈的情況，特別斥鉅資進行一項龐大的工程計劃，更換多個轉播站的發射天綫，令廣大觀衆收看麗的電視時能獲得更佳的收視效果。

據麗的電視副總工程師林世昌透露：金山及青山轉播站的新發射天綫經已空運抵港，並已立即進行安裝工程。林副總工程師並表示：金山轉播站將於八月八日開始動工更換新天綫，完成之後，荃灣、葵涌、油蔴地、尖沙咀、港島中區、西環一帶的居民將可得益。

麗的電視計劃更換新發射天綫的轉播站還包括：青山、琳何竹山、九龍坑山及飛鵝嶺，預料全部工程將可在十月內完工。

△鄭佩佩來港多天，昨日及今日假大會堂表演中國現代舞蹈。

佩佩連日在大會堂排練舞蹈，昨日也不例外，她表示，她來港後工作甚忙，甚少與圈內人來往，她和寶表演完這兩天舞蹈後，定八號飛往澳洲。

據悉，鄭佩佩已有多年沒有與母親見面，心情十分興奮，她說，本來預算逗留一個月，大概還會延長，因爲其母親，從未看過她的兩個女孫，鄭佩佩希望有更多的時間與母親共聚天倫。

千葉眞一（左）和嘉倫看來有點相像

△千葉眞一、梁嘉倫、孫泳恩、丹娜等昨午十二時半出席「狙擊十三」的記者招待會，孫泳恩昨午對記者表示，她在化粧公司出任公共關係之職位，工作愉快。記者問她是否有意向電影方面發展，孫泳恩表示，她過去曾在客串電影「兩天」，在「狙擊十三」算是戲份最多的一部，她表示，亦有黃華麒的一部戲，尚有意邀她演出。

孫泳恩雖然與陳家蓀分居，卻未正式辦理分居手續，她說，她是在十分平和的氣氛下，和陳家蓀協議分手，她自己也不敢肯定以後是否與陳家蓀再復合，她世事很難預料，記者問孫泳恩，如果陳家蓀以後找到合意的女友，她將會怎樣；孫泳恩說，她絕對不會阻礙，也不會拖延着不會離婚，她同意陳家蓀另外找女友。

丹娜離開邵氏後，第二部接拍「狙擊十三」，她與鄧光榮之間的思想，雖已成爲過去，她說，直到現在，仍未與鄧光榮見面，她也不希望再重提往事，惹起所謂糾紛。至於鄧光榮給她一枚戒指作爲酬勞，她依然保存在家裏，作爲紀念。

孫泳恩鼓勵陳家蓀重新物色合意女友

雖已分居但未辦正式手續

孫泳恩還身新裝・顯示她的確成熟了

賓際花影不一定有震撼神經，偏擊心靈的力量，「兩心痴」在美國上映，却引起觀衆強烈的反應，這是第一部坦誠地討論絕症，以及當死亡已是無法避免時，如何應付的片。

「兩心痴」是愛情故事，但不是一個男的患絕症，另一個女人看情人在世的催淚劇，要製造傷感的氣氛，人工要製造淚水並非難事，要使人在死亡的陰影下，還充滿樂觀，積極地生活，這就要有相當的功力，才能使觀衆感到可信。

幸好「兩心痴」有兩個優秀的演員，一個是彼德福，他演個保險經紀，與妻分居，患上肺癌，想和太太重新生活，享餘的天倫樂時，不爲太太所諒，芝蘿克萊寶則是個未婚女性，患上血癌，他們在偶然中相逢，他們並不知彼此同病相憐，祇是因爲尙年輕，不甘離開美麗的世界，他們要趁生命到達終站前，盡情的生活，打破一切社會上，心理上的禁忌，不顧一切，放浪地愛。在他們知道同病後，更趁在生的最後時刻，探尋愛的意義，完成生命的目的。

在絕症尙未可治之日，「兩心痴」可使人知道，死並不足道，最要緊是把握生活，充實每一天。彼德福和芝蘿的演出，爲美國電視台大讚「他們是出類拔萃的演員，他們的合作，成爲不尋常，極有力的一對。」錦上添花的還有本屆金像作曲家，保羅威廉斯，爲本片撰作並主唱主題曲，使「兩心痴」更見感染的力量。

布魯斯丹慣演怪人

布魯斯丹花了好幾年時間，才擺脫他擅演的精神變態角色。但在他的新片「黑色星期日」中，他熱烈地接受一個瘋狂的越戰退伍軍人，計劃炸破超級碗的角色。

「我演過的怪人，皆是配角，也都是沒有血肉的。」布魯斯解釋，「在『黑色星期日』中，故事探討這個人的內在。你知道他爲何變成這樣子，並不祇是個瘋瘋癲癲的人。」

出自芝加哥望族的布魯斯丹，在五十年代，開始他的反派事業。他在「希治閣劇場」中，恐嚇主婦，殺死她的寵畜，要她吃下。在「十四小牛郎」中，他成爲第一個殺死約翰韋恩的反派，此外，他在「雙頭移殖」中，演吃嬰兒的醫生，在「雌雄五大盜」中，是雙性戀的大盜。

但布魯斯丹這幾年來，已經改邪歸正，在「奇案」，「大亨小傳」，「神火溫香」中，演正人君子，又在法國導演查布洛的「扭曲」中，演美國小說家。

布魯斯說他在「黑色星期日」的角色，是「我最吃力，也是我自認演的最好的角色。但我很高興演完這部片，因爲這個角色不是愉快的人，他影響我的心情。」

在演員訓練班接受「法則」訓練的布魯斯，常將他演的角色，帶回家中，這也使他過去三次婚姻失敗。現在，他盡力避免將角色帶到他和妻子柯德莉的生活之中。但有時他太投入角色，這就使柯德莉趕緊躲到睡房，讓他獨自睡書房算了。

美總統口口聲聲人權 南部監獄却充滿黑暗

美國的卡達總統，爲了人權問題，而引起許多國家的非難和反感，如今，在美國上映，引起議論的「大醜聞」，正和卡達口口聲聲主張保障人權的論調，成一個對比。不妨說，「大醜聞」是一記左鈎拳，讓面說的東西，足以令卡達頭暈眼花。

在美國北方及西海岸，由於傳統上比較開明，所以，許多人看了「大醜聞」，不相信美國社會，會有如此黑暗的奴工制度。但導演韓李維斯摩西說：「我拍這部片，並非要登人聽聞，也不是無的放矢。我和製片人，以及編劇祖孟士，是在看了報導，說美國南部的監獄，還有用犯人作苦工，因而開始深入研究，搜集資料，竟然發現，這種迫使犯人工作的現象，存在於許多州，而更可惡的是權力的濫用，使許多無辜的人，在這些不見天日的奴工營中，盡瘁而死。」

「大醜聞」如果有投機意味的話，那就是將囚犯改爲女性，這樣會使觀衆增加憐香惜玉之心。故事描述兩個女大學生，開車漫遊美國，在一小鎭，觸犯了警長，他無故拘留她們，趁夜強姦其中一人，然後法官朋比爲奸，判她們到勞役感化所做一個月苦工，這一個月可隨時延長。結果，她們受盡凌辱，也看到許多令人髮指的事。這部片實在令人對美國頑固、保守的小城鎭，起了戒心。爲了這部片具有引人注意，抹黑社會污點的目的，因此，除由狄波拉鹿芬領銜外，還有著名演員天娜露意絲、運娜活、卓干拿斯合演。

不准離台謠言粉碎 王羽日前來港處理私人業務

梁嘉倫爲東映公司在香港担任製片工作，十分忙碌，他說，他爲了專心工作起見，已準備爲麗的完成第六集「大丈夫」後，便不再與麗的合作。

他表示，與麗的合約，到七月已屆滿，他說，過去他拍是人情，不拍是道理，因而先發制人，向外宣佈，以免別人誤會，他又給人放棄了，他也不在乎麥當雄如何處理他的角色。「狙擊十三」今日開始拍一些雜景及空鏡頭。

△王羽前日由台灣來港，下榻國賓酒店，當晚假頂好酒樓與友人吃晚飯。

自從香花開事件後，王羽已有大半年未有踏足台北，較早時候，曾有人表示，王羽的出境有問題，今番王羽出現香港，證明外傳的話言非確實。

據悉，王羽這次來港，爲了處理他的私人業務，將逗留數天後返台。

△李藝民、林珍奇補拍「天堂、人間、地獄」，李藝民大談戀愛經，他說，他來香港後，前前後後追過十一個女孩子，他自承自己是一個祇談戀愛，不願結婚的小伙子，性格浪漫。

他對香港的女孩，印象麻麻，他說，香港女孩較爲虛榮，要老婆還是要找台灣的。

李藝民今年廿七歲，林珍奇却表示，她並不相信李藝民有這樣的豐富經驗。

「來了綠」是動人愛情故事片，圖爲片中男女主角。

△電視台吹起一陣大拍靚女之風，佳視開拍「紅樓夢」，因爲劇中有百多位女演員，故佳視現在即四出物色靚女，明日中午又在佳視試鏡。

麗的有消息開拍「職業女性」，凡麗的靚女演員，相信都有的機會主演。

而無綫方面，昨日又有消息透露甘國亮將執導一個類似「偷婚娃」的新節目，由十二位年輕貌美的女藝員主演，相信出道「港姐」呂瑞容、余綺霞、無綫青春派女藝員繆騫人、余安安、廖詠湘料應榜上有名。

龍君兒 夏玲玲 成勁敵

龍君兒現在成了台灣最吃香的女星之一，尤其在「少林叛徒」拍成之後，她演的一個反串淸郡主二格格，神態俊俏瀟灑，不少人說她的反串扮相比夏玲玲的香格格更俊更帥，於是同一類路的角色，製片家貪新鮮和貪沒有那樣多擔期，很多便轉而找龍君兒，連電視話劇集也聘她演格格，是以目前台灣影圈中夏玲玲和龍君兒成爲熱門勁敵。

據最近來港，和龍君兒一起主演「少林叛徒」的黃家達透露稱，龍君兒雖然長來一副孩子臉，永遠都像十五、六歲似的，其實她已經廿五、六了，而且結了婚，做了兩個孩子的媽媽，但她的容貌仍然青春常駐。龍君兒六年前來香港，剛好加入邵氏公司，那時電影女角低潮，男性打片大盛，龍君兒不得志，便返台灣嫁人去了，原以爲就此退出影壇的人。

誰料這一兩年間，台灣影業蓬勃，女角供不應求，個個大牌女星都忙得滿身片約，龍君兒一天在西門町拖着兒子買東西時碰見孟飛，才又把她介紹重進影壇來，龍君兒就這樣成了搶手女星，在「少林叛徒」之後，又被視爲反串的最佳人選，這一來她可不能做個十全十美的好媽媽了。

張艾嘉夠鬼馬 劉家昌笑蟲惑

張艾嘉與胡錦參加拍攝邵氏的「紅樓夢」，這點淵源該追溯到她二人拍「台北七七」的時候了。

張艾嘉拍「台北七七」時，吃飯的時候，忽地問起劉家昌：「音樂大師，你看我拍古裝片成不成？」

劉家昌端詳了她一陣，說笑的道：「如果你拍古裝戲，最宜扮演鬼馬紅娘，你够鬼馬嘛！其他可不成啊。」

張艾嘉作個鬼臉說：「不可以做公主或大家閨秀嗎？你看我是不像？」

這時，胡錦插口道：「像，很像牛魔王的老婆鐵扇公主，誰敢說你不像公主，我揍他。挑艾嘉，等於挑我胡錦！」

小靈精的張艾嘉，拍戲小息時，便自我作狀着，但她不是作天眞的或淘氣的狀，而是作含情脈脈的「狀」，作大家閨秀的「狀」。

現在，大家明白當日張艾嘉的「作狀」眞相了，她是準備了拍「紅樓夢」。

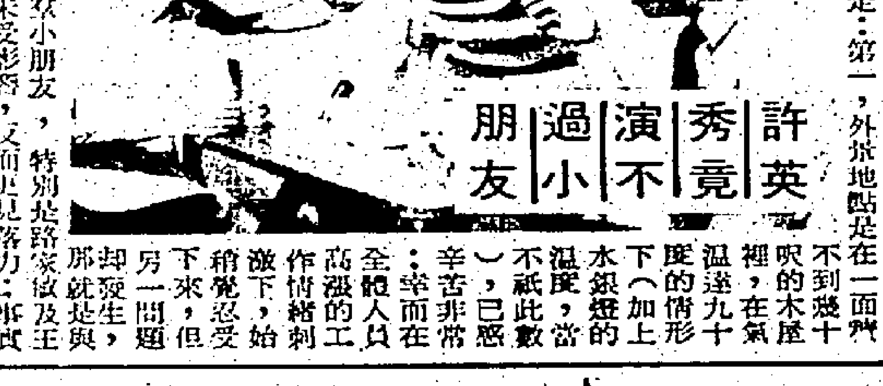
劉家昌恍然道：「這小靈精，也是廣東話中的蟲惑女，原來肚子裏很多東西。」

一如「梅花」一般，張艾嘉在「台北七七」中的戲最重。

△梁嘉倫昨日在東映公司的一項招待會上砲轟麗的麥當雄，他表示在前晚拍完第六集「大丈夫」之後，已決定不參加第七、第八集「大丈夫」演出。

梁嘉倫公開指稱他今後將不會與麥當雄合作，麥當雄在開拍「大丈夫」以來即與他合作得十分不愉快，本來他與麗的的合約在五月底即終止，後來黃錫照親至邀約他吃晚飯，要求他把合約延遲到七月底結束，現在已經七月底了，麥當雄的「大丈夫」只拍了六集，而且梁嘉倫認爲成績令他十分失望，「大丈夫」一劇籌備多時，但實際上他們經常空泛地亂拍，根本連劇本也沒有，故他已決定不再拍下去，另一方面是他自組的嘉倫影業公司的第一部新片「狙擊十三」馬上要開拍。

許英秀竟不演過小朋友



影視雙棲的老牌甘草演員許英秀，在拍攝香港電台電視部製作之家庭劇集「小時候」的「老人與錢」後，聲稱再不願意與該劇的兩名小演員路家敏及王書麒合作。

他說：「與他們兩人拍對手戲，實在不是一件容易的事。我從事電影及電視行業，差不多已有半個世紀，但從未遇到這般強勁的對手。一般來說，演員都患上這個行業的職業病，那就是遇強愈強，遇弱則愈弱，若然演對手戲者之演技精湛，則自己演來必然會更加落力，對手弱者，自己亦會鬆弛下來。」

「這次我參加小時候之演出，可說是最吃力之一次，其原因是：第一，外景地點是在一面背不到幾十呎的木屋裡，在氣溫達九十度的情形下（加上水銀燈的溫度，當不祇此數），已感辛苦；幸而在非常全體人員高漲的工作情緒刺激下，始稍覺忍受下來，但另一問題却發生，那就是與我演對手戲的一雙小朋友，特別是路家敏及王書麒，他們不但未受影響，反而更見落力；事實上，他們根本不是在演戲，其自然灑脫，簡直如在現實中，逐迫使到我這個老頭兒，也要搏盡盡量將自己溶入角色中。」

「這次經驗，使我頓覺後浪推前浪，乃必然之事。辛苦之餘，仍戲語兩名小孩子說，我再不願意與你們合演了。」

無可否認，「老人與錢」中四名主要演員許英秀、陸柱石、王書麒、路家敏，演來的確非常自然。其下集已於昨日晚上在無綫播出，麗的與佳視則分別在今日晚上六時廿分及下週二日晚上八時正播出。

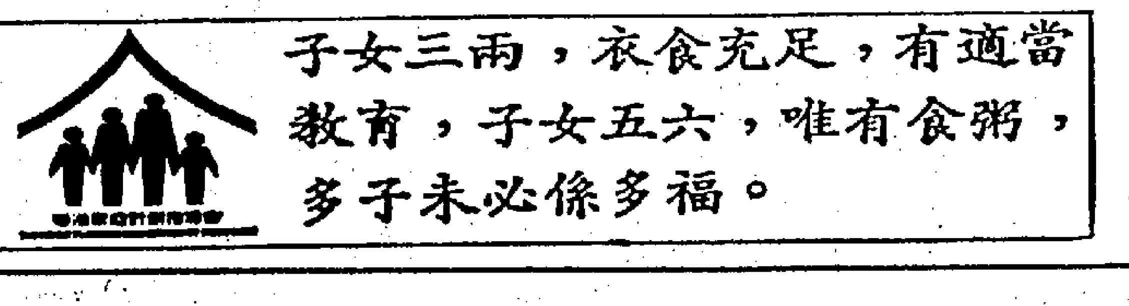
評何夢華劇本不好 劉永連忙澄清傳聞

在影城製片部碰上劉新，他正在打電話：「何夢華導演不在嗎？喚，你是安娣，我是劉新呀，前天報上說我嫌「摧花手」的劇本不好，其實沒有這回事……」

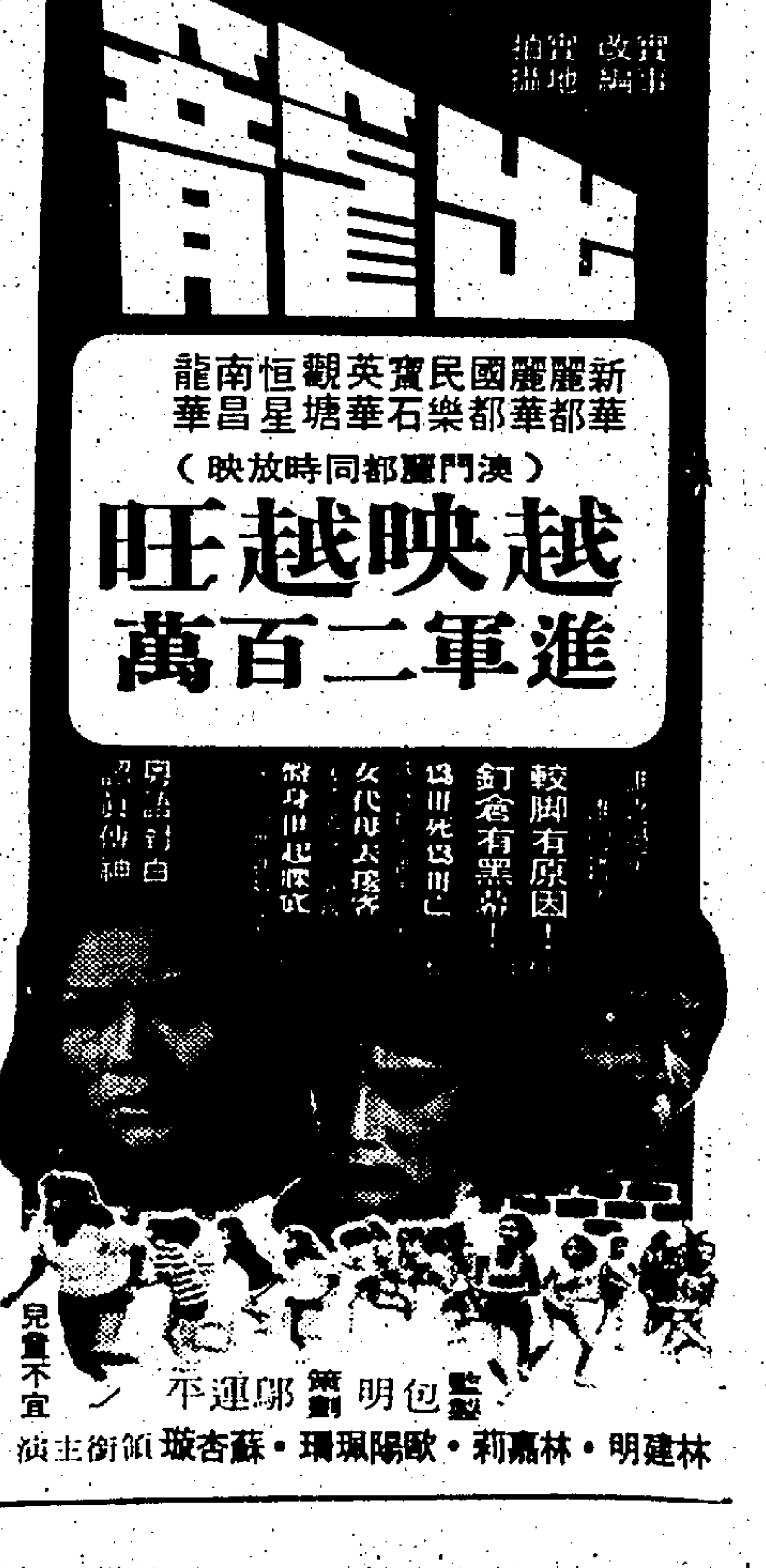
我聽了忍不住笑，這戲子仔倒週到得很。何夢華是好好先生，如果聽到說劉新批評劇本，相信他也不會提，但劉新先解釋了，他心裏就不會有陰影。

「神秘摧花手」的工作會議經已開過，昨日也已正式開鏡了。何夢華從「猩猩王」拍完後就想開文藝片「星海浮沉錄」，輕鬆一下，但老板說：「你拍些動作片吧！」於是他便「血芙蓉」、「摧花手」的一部接一部開，動作片雖然也不輕鬆，但比起特技片「猩猩王」，是太舒服了。曾問何夢華要不要再來一部特技片，他說「不必客氣」。風趣得很。

「神秘摧花手」的演員，除了劉永，還有陳萍、思維等，頭一天在製片部拍實景，本來的製片會議室臨時改裝成警察總部，會議室過來是男厠女厠。筆者昨日上女厠，發覺厠所不見了，原來寫着「女厠」二字的地方，換上了「高級督察」的牌子，站在門口半天不敢進去！鬧了一個笑話。後來唐佳娥（退休女星黃琴?）從內面出來。讓斎說：「內面還是厠所，進去吧！」筆者才敢去推門。在片場，假的東西可眞多，假警察，假和尚，假屍體……差不多每天可見，而且往往是眞假難分。



盡市民天職
捐香港公益
請捐公益金寄香港郵箱第八八八號



新潮奇俠傳奇

昨夜英雄

馮嘉著　培新圖

她就剛好坐在馬桶上。

「行了，」杜雷說：「就坐那裡不要動好了！」

那個女人張大着嘴巴坐在那裡不動，也不再叫喊了。並不是因為杜雷的口才好，或者杜雷的模樣夠英俊瀟灑夠好，他一講她就眼花了；是因為杜雷手中拿着一把手槍。一把手槍的確是大大可以加強說服力的，尤其是她顯然又是對手槍有甚麼威力的人。

浴缸裡那個男人也沒有動，雖然杜雷並沒有叫他這樣做。他就是知道在這種情形之下他是無法抵抗的。浴缸裡面是一個最使人難以抵抗的地方；尤其他要扭轉頭才看得見杜雷。

他小心地說：「你是誰？你要幹甚麼？」

「咯，是真的了，」杜雷說：「我認得你，而你不認得我？你不是在開玩笑吧？」

「唔──我們談得坦白一點吧，」浴缸中那人說：「我相信我是坐過你的車子。」

「那你總算是夠坦白了，」杜雷說：「對於一個載過你一程的人，你的確應該有點感激之心的。你認得我了。」

「我不認得你，」那人說：「我祇是認得你的車子吧了。我──我希望這不是一個玩笑。」

「這看來像是開玩笑嗎？」杜雷問：「不如你先告訴我，為甚麼你在我的車子裡睡着了吧。」

「這個，」那人顯得為難地：「我倒想問問你，這是不是你自己一手導演的好戲！」

「你講話像講謎語，」杜雷說。

「我總覺得是你叫我去幹這件事情，」那人說：「但是你又把我打暈在車子裡。也許想讓我做一個替死鬼之類，不然怎麼會那樣湊巧呢？」

「你的話還是語無倫次，」杜雷說：「我又不認識你，怎可能叫你做甚麼工作呢？」

「我是不認識你，」那人說：「但我怎知道你認不認識我？」

「也許你是先佈好後路吧？」杜雷說：「你知道我想知道是誰派你來的，那你就先說不認識派你的人了！」他放了一槍，由於槍嘴上套着減音器，槍聲不響，但槍彈擊在浴缸上則是響得很的。那浴缸是一隻很舊式的搪瓷浴缸，有四隻腳，而浴缸的周圍並沒有磁磚圍着的。

那一男一女都「哇」一聲跳了起來，但槍彈祇是擊中進浴缸的頂的部分，把那裡射穿了一個洞，而並沒有射中浴缸之內的人。浴缸中的水開始流出。

「坐下來！」杜雷喝道。

兩個人祇好再坐下來了。那個女人辯護地說道：「他講的是真話，他的工作常常是這樣的，不知道是誰打來的一個電話，他就去了，我早就講的，他這樣是很容易會給人利用的！」（一一）

坊間怪譚

三、出診

培新圖

「三更半夜，誰知道這兒的號碼？眞莫明奇妙，」鄭炳鏗一邊喃喃，一邊拉開了睡房的門：「九成是失魂的人，撥錯了電話！」

想要不聽，但人已來到客廳，那電話鈴還是驚天作響，鄭炳鏗帶着幾分的無可奈何，就將電話的聽筒抓起。

「喂！你撥錯電話號碼了！」鄭炳鏗也沒有聽聽對方在講些甚麼，自己先用那帶着濃濃睡意的口氣道。

「喂！喂！這兒是不是鄭炳鏗醫生的住宅？麻煩你請鄭醫生聽電話！」

電話裡傳來的，是一陣焦灼的，卻非常動聽的女子聲音，可是，這個聲音對鄭炳鏗來說，是絕對陌生的，他可以肯定，自己從來也沒有聽過這個女子的聲音。

「這個女人是誰？她為甚麼知道我的電話號碼？我明明昨天才搬來的，這兒沒有認識我的人！」鄭炳鏗持着電話，心裡却道。

「喂！是鄭炳鏗醫生住宅嗎？我有重要的事找鄭醫生，麻煩你請他聽電話！」

電話裡邊的女子，似乎越來越焦灼了。

深深的吸了口氣，鄭炳鏗終於回答：「我就是鄭炳鏗了，你是誰？我並不認識妳！」

電話裡的女子，像在大海裡抓住一條浮木似的，她的聲音聽來是又安慰，又焦灼：「你就是鄭醫生了，請你馬上來一次，我的丈夫快要死了！」

「你究竟是誰？你的丈夫生病嗎？你家在什麼地方？」鄭炳鏗畢竟是個醫生，當他聽到電話裡的女人說家中有人病了之後，他只得暫時將滿腹的懷疑都收起來。（一）

香港生意經

何行

郭羅遜這次眞是瞪眼了，但一想這樣亦對，他祇要不和林淵在一起，那宋金如連委托她的事辦成功了，她想想這個彼得眞是有他的一套，自己不和林淵在一起，派司給另外朋友，金如連的家庭中，仍是有上一層暗影。

侍者這時送上酒來，那是彼得要的，他替郭羅遜斟了四分之一杯，笑笑問：「你要滲和些什麼？」

「加一點蘇打，別的不要，」郭羅遜對他眨眨眼說：「林淵倒很聽你話，你派司給了朋友，她倒肯接受？你這位朋友是開夜總會或是貿易公司的？」

「你以為我是說笑？是眞的，」彼得笑說：「那是我夜總會裡的經理之一，我一家夜總會就有二三位經理，有的管營業，有的管人事，亦有管理伴酒女郎的，凡是做到這一行的，都是面目精乖的。」

「有一次林淵到我夜總會來坐坐，她是十分欣賞我那邊管理人事的經理，他是負責樂隊和歌星的，以及櫃面和所有工作人員的，我祇是聽到她說而沒有接口，所以這次我把她介紹給這位經理了。」

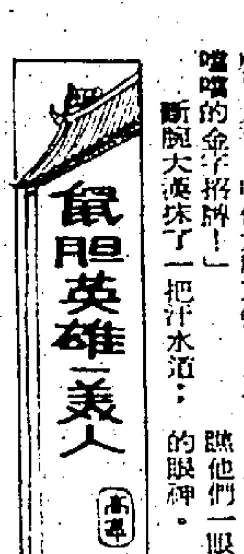
「他們倒是一對，女人對我名下這位經理叫李察的，都是十分着迷的，我知道我必能脫身，至於他們相處得好不好，或是長不長？我都無關，我祇要疏遠她就是。」

「這樣很好，眞多謝你對我實行了諾言，」郭羅遜說：「你是一位花花公子，又有身價，應當去找一個相配的女人才對，却會來找着我！」

「我們喝酒好不好？」彼得舉杯，郭羅遜的杯中，是由彼得替她放下兩塊冰，她客一搖幌，大家喝了一口，因為菜還未來，郭羅遜用筷在豉油碟上點上一點，放到了舌尖上舐上一下，這動作使彼得失笑，他笑停說：「我現在相信那句俗語，叫『情人眼中出西施』，我是越看你越美的，剛正來便犯你和現在對你的性情，這中間的距離是太遠了，眞不可以道里計。」

鼠膽英雄美人

高事



斷腕大漢沉聲叱喝道：「住手。」

瘦高大漢道：「大哥，你……」

斷腕大漢道：「咱們技不如人，祇好認栽了。」

矮胖大漢大聲道：「你說甚麼？大哥，咱們太原三煞可是響噹噹的金字招牌！」

斷腕大漢抹了一把汗水道：「江湖上沒有金字招牌，也沒有永遠不敗的英雄好漢，輸了就得認栽，咱們走吧。」

太原三煞惡跡如山，是三名黑道中最兇悍的人物，縱然丁兆白就此除掉他們也不為過。

祇是丁兆白秉性忠厚，除非迫於無奈，總會留給別人一綫生機的。

因而這場搏鬥十分短暫，交手祇有一招，太原三煞就已鎩羽而逃。

丁兆白夫婦不願糾纏殺絕，也就放了他們一馬，在夜色裡打了一個尖，逕自疾奔上路。

祇不過這前後兩次搏鬥，他們夫婦成了最受注意的人物，沒有人再向他們找碴，但偶爾有人瞧他們一眼，必然都是不太友善的眼神。

他們由沙市搭船在秭歸登岸，這是夏俠燕燕的主意，因為她想遊遊膾炙人口的巫山十二峯，也不枉虛此一行。

巫山是巴山山脈最為秀麗之處，祇見重巖疊嶂，隱蔽天日，奇峯深壑，美不勝收。

巫山雖名為十二峯，但可以看見的祇有九峯，以朝雲最高，神女最奇。

山下就是巫峽，江水奔騰，瞬息千里，其間險灘頗多，旅客視為畏途。

巫山雖是引人入勝，但暢遊十二峯的都寥寥不多，因為遊山的基本條件，必須具有十分充沛的體力。

丁兆白夫婦自然不必顧慮這些，他們不祇是年青力壯，還有一身超群絕俗的武功。

雖然如此，他們還是遇到了困難。

亂山重疊，一望無際，最易發生的問題，是迷失前進的方位。

其次一點是飲食的問題。

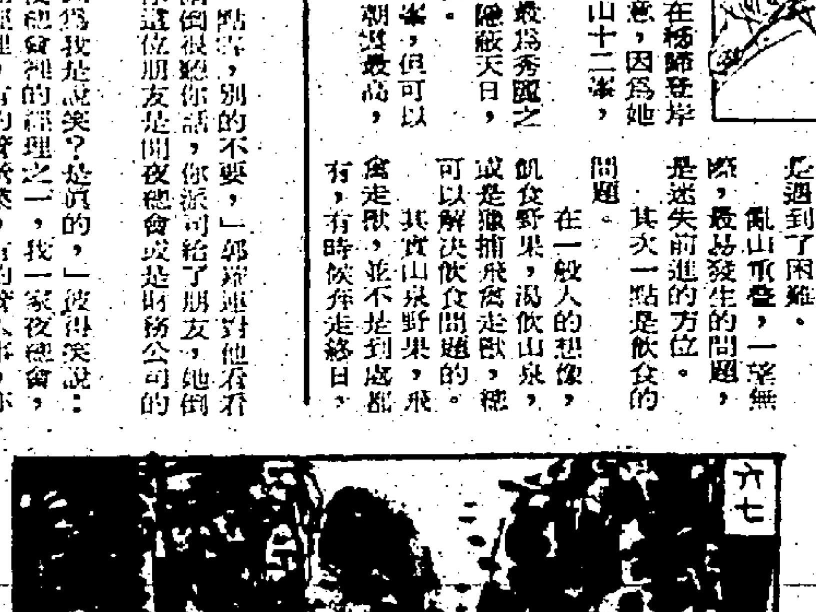
在一般人的想像，飢食野果，渴飲山泉，或是獵捕飛禽走獸，總可以解決飲食問題的。

其實山泉野果，飛禽走獸，並不是到處都有，有時候奔走終日，可能連一滴水一個野果也尋找不到。

現在丁兆白夫婦不祇是迷失了方位，而且口乾舌敝，無法解決飲水的問題。

此時月起東山，猿鳴幽澗，巫山十二峯已被夜色籠罩着。

丁兆白向身旁的夏俠燕燕一聲道：「燕燕：現在月色頗好，咱們何不再找找看？」（六七）



秦淮月

南宮樓

同時，由於左兵突然而起，長江北岸，引起了新的騷動，越其杰由豫皖邊區入河南，正逢着兵變──一部分亂兵勾連了李自成的殘部，攻城掠地，使得新任河南巡撫束手無策。

同時，越其杰又耽心長江的戰爭，萬一左良玉順流而下，自己陷身河南，就不堪設想了。

於是，越其杰就托孔灰孫護送自己的家眷先回南京，同時，他狠狠地搜括了一批財物，也交孔灰孫先行運回。他盤算着，這一次做河南巡撫雖然不順利，但至少可以獲得三萬両銀子。

倒霉的是孔灰孫，他做了一任空頭的知縣官，前後不足一百日，就回程了。

孔灰孫的倒霉自然不是三個月的時間損失，而是一種光榮的損失，他夢想着高坐在縣衙門的大堂上審案，然而，他沒有達到這一個目的。

出發的時候，在南京找了一位師爺，言明年俸兩百四十両銀子，現在，那位師爺也跟着回來，而他，又祇得忍痛付銀子。自然，這用不著從他自己的荷包中掏出來的。不過，孔灰孫有自己的一套計算法，他想：那個師爺根本不曾做過事啊，給他這許多錢，豈不可惜？

爲了可惜錢，他就把師爺留在身邊，替自己做些文書上的事務。他以爲，以自己目前的地位，留一個師爺在旁邊並不是多餘的。

由於左良玉的起兵，南京城陷在緊張和混亂中，馬士英那一夥人是不得民心的，雖然人們對左良玉也沒有好感，但由於對左良玉比較隔膜，因此，人們却盼望着左良玉來打倒馬士英集團。

民間的反應以及政敵們的攻勢部署，馬士英全都知道，但他並不因此而恐慌，他知道京城之內的那夥人是無能爲力的。祇要在戰場上打敗左兵，內部的危機就容易應付。

在這一原則之下，他飛調黃得功一鎮人馬去堵截左良玉兵東下。同時，他又調遣了一部分京營兵到當塗那邊佈防，以備萬一。

關於左良玉動態的情報不斷地送入南京，馬士英在初時最耽心的是左良玉可能勾結北方兵，但在發覺左良玉並未如此做之後，他心定了。轉而從事剷除京城之內的反對派的活動。（十八）

碧海黃沙

黃思騁

「這是辦得到的嗎？」

「祇要大波哥成功，我們也就能成功：將來他二五八去廣州，你三六九去廣州。這樣不但你們賺到錢，連村子裡的人都有飯吃了。」

「我多麼想有這樣的日子，我就是希望大家有飯吃。」

「大波哥就要出海了，你跟他去吧，」我說：「我要準備開學，有許多事要跟村長商量。當然，今後這裡孩子們一定是白天捕魚，晚上讀書啦！」

「我想村子裡的人都應該感謝你的。」

「不，現在他們還是恨我，因爲我祇幫大波哥和你，等到將來大家都有飯吃的時候，情形或者會不同一些。」

「你說我用自己的小船，還是用大波哥本來的那條船？」

「當然是他的那條舊船，不但下網時平穩，還可以多裝許多魚。」

「就這麼辦吧，不知他幾時出海。」

「我想一定是吃過飯就出海，現在的時間就是錢。」

「常到他家裡吃飯眞不過意，可是我又沒有時間做飯。」

「沒有問題，現在的大波哥不是過去的大波哥了。」

我們一同到大波家裡去吃飯，我發覺秋虹現在大方得多了，和我走在一起也不像過去那樣害怕別人見到了。

伯母已經做好飯，人也已經濟了。大波很興奮，把從城裡買回來的東西拿出來吃，大家都被一種從未有過的希望鼓勵着，有了強烈的工作意志。

村子裡的人現在都到那個海島的附近去捕魚，據說魚價雖然遠比過去低落，但已不像大家搶着出售時那樣低賤，因此村子裡的人都可以賺到一點錢，買些必需品回來。

「媽，我們等會出海，一兩天之內再去一次廣州，」大波說。

「你們剛回家，不如休息一天再去吧。」

「媽，現在賺錢容易了，我們不能不去呀！」

「大波哥，」我說：「今後不如大家合作，你捕魚要時間，還是你多出五成的價錢向村子裡的人買魚，然後運到廣州或香港去賣，這樣不但省了你的時間，他們也可以多賺一點錢。」

「我那來這麼多錢？」（一五一）

同人唔同命

星星小語

朋友在電話中說他又獲批准提高房屋津貼。

本來，他已有三千餘元的房屋津貼，如今可以獲提高至四千元。

四千元，在高級消費者來說，雖然不算得是甚麼，但在一般的中等家庭，已是一個可觀的數目。

這個數目又何祇解決住屋問題？這個數字已足够一家大小的生活費，也是一些打工仔半年的總收入。

半年收入還不及高級公務員一個月的房屋津貼，難免令人覺得同人唔同命了！

山川人物

髯參軍力服惡僧

吾國技擊，素有內家外家之稱，外家起自少林，其法以搏人為主，人亦得而乘之，內家源於張三峯，其法則以禦敵為主，非遇困厄則不發，發則所當必靡，然而，亦有藉其技而濟其所欲者，故傳技者，自當擇人而傳，傳不得人，適成禍階，傳而得人，方能造福人倫，此其間，正邪耶！禍耶！全在人心之一念而已。試觀髯參軍力服惡僧一則，即可見乎一般矣。

明思宗時，公子某，不潔其姓名，常奔其相國之門，齎三千金從京師歸江南，道經山東，遇一僧狀猙獰，所屑行李鐵扁拐，光黑甚粗，或出其前，或隨其後，公子投宿，僧亦隨之，公子初弗介意也，其僕固疑之，陰囑公子愼防。一晚，抵旅舍，公子先驅入，竭右厢，僧繼至就右厢坑上臥，逆旅主人見僧至頗失措，暗呼公子告曰：「客從京師來否？囊中必有鉅金，不然，這禿子何以俱至？」公子聞而大驚，倉皇失色，主人勸公子勿懼金。正密談間，忽一虯髯者又至，身長八尺餘，腰大十圍，鬚盡赤，激張如蝟，即坐上擲弓刀，呼酒食甚急，叱叱作嘗鳴，公子益驚怖，股栗欲仆，髯微顧曰：「君疑僕暴客否？不則必有急情，盍言之。」公子吃吃然不能答，主人爲述囊金遇僧狀，髯曰：「僧今安在？」主人指臥炕者以告，髯喝公子勿動，直提刀排闥入，喝曰：「禿賊！胡不拾道上而行劫耶？聽吾一喝已，屈其鐵拐成圓環，拋擲炕上，曰：「若直此，贈汝客金，不直，則亟引頸就刃。」僧匍匐不敢動，良久，始下炕，匍匐請死，顧視鐵拐成環，泣下，請徐去。髯笑曰：「固料爾不能直。聊爲爾直之，速去！勿污乃公刀。」僧叩頭去。觀者皆咋舌，公子趨前拜謝，詰姓名，髯曰：「鋤暴救急，義也，義之所在，又何必留姓名以邀名耶？赤髯是余特徵，請以髯參軍呼余可也。」詰旦，請護公子行，公子大喜，一路恃而無恐。

至揚州，謂公子曰：「前途平坦，庶無思難，余行矣。」公子叩頭，謝曰：「某受客大恩，無以報，願進三百金為壽。且抵某家，祇數日程耳，盍俱渡江而南。」髯曰：「余起家行陣，隻身來爲幕府標官，設貪金，豈止三百鎰，他日緣事過江則訪君，幸爲我具麵十五斤，生彘二口，酒一石。」公子不得已與別。居數月，髯果至，呼飢甚，公子亟進麵彘酒如前約，髯立盡之，公子曰：「參軍酒力可拔山，庶幾幾百鈞？」曰：「余亦不能自知也。」公子進曰：「今天下盜賊蠭起，以參軍之威武，肅清中原，易如反掌，今首相某吾師也，馳一紙書，旦夕且掛大將軍印，烏用隸人麾下爲。」髯大笑曰：「君顧某相國門下士耶？余目瞎矣。」不顧而去。（篤公）

大地春雷

五人

「謝謝你，姊夫，」伊莉也祇好照着貝茜的吩咐，嬌羞滿臉地叫了一聲。

「嘿嘿，這才是自己人！」

馮養逵似乎顯得特別高興，不斷地伸出手去，輕輕地摇着伊莉的肩膊。

走出了這個大花園的門口，伊莉迷惘地回頭看了看，很像是解除了心理上的壓力，輕輕地嘆了氣，然後對貝茜說道：

「很奇怪，這座大廈，漂亮是漂亮，不知怎的，老像是有些甚麼東西，使人喘不過氣來，貝茜，你有沒有這種感覺？」

貝茜聳了聳肩頭。

「我甚麼感覺都沒有，祇是迷頭迷腦，想着怎麼樣去拿他的錢。」

「你變了錢迷了，」伊莉白了她一眼：「我看你將來要給鈔票哽死。」

「鈔票怎麼會哽死人？又香又甜又滑，有了它，人便變成了神仙，神仙怎麼會死？」

「照你說，羅拔豈不是神仙？」

「他本來有這個資格，可惜不會享受，所以祇能算是錢奴，不能算是神仙。」

「你現在也不見得有甚麼享受。」

「嘿，現在祇是開始，忙些甚麼？你看，回頭我就和你先行好好享受一下。」

說着，車子已到了一間最大的百貨公司，貝茜抓着伊莉，口中哼着小曲，充滿了輕鬆愉快的神色，而且回過頭來，笑向伊莉道：

「現在，我們就開始這神仙生活。」

進入百貨公司，已經使人有點眼花撩亂，貝茜將伊莉扯到了賣化粧品的部門。

「伊莉，我們要買最貴的香水，你知不知道，甚麼香水最貴？」

「我怎麼會知道？說老實話，一年之前，我還不知道香水是甚麼味道。」

「現在，讓我來給你挑選。」

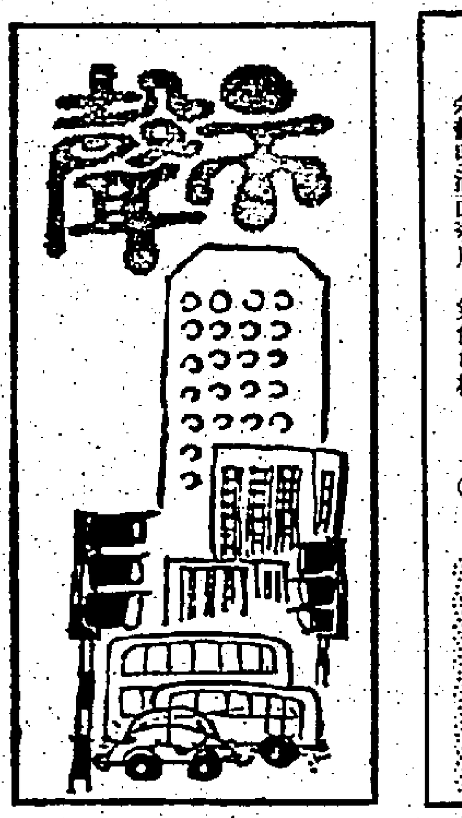
貝茜俯下頭去，仔細瞧了一會兒，指着這，指着那，一下子便選了三四千元的貨品。

「唉，貝茜，你可別……」

「別嚷！」貝茜連瞧她一眼也不瞧，雙眼祇盯着玻璃櫃子。（一一四）

狼與人

鍾韻



有一個黑色的東西還在移動着，水滴還不斷地往下滴着，那是一條褲，一條那種傳統式，唐式的寬大長褲，水滴就不斷地從褲管中滴下來。

「噫！」陳淮南抗議式地叫了一聲。

但是叫了一聲又怎麼呢？那個女人已自窗裡縮身消失。你的頭碰到那些水滴，是你的事情，是你的倒霉。

多數人士怕事，陳淮南也是屬於那一類的「多數」人，不會衝上樓去拍門和那個晾褲的女人交涉，不想鬧出更大的不愉快事件來。

一切也就算了，自認晦氣。等候余紀明的車，幾乎等得他不耐煩。那是他的事情，他早到了，余紀明的要求是十分準時地來到他這兒。

像余紀明那樣的家庭環境，眞可以說是優悠，雖然那是他家裏的私家車，但是他用車的機會也不少，祇要他父親不開車──有是司機駕的德國名廠車，有空氣調節設備。

車子在街邊由緩慢而停的時候，祇見余紀明退進裏邊，一手打開車門，去催促他上車。余紀明滿面春風，氣色好極了，穿着夏季的白色運動衫，包裹着他茁壯的胸膛。

「你怎麼啦？好像沒有睡醒，」余紀明第一句話就是令人刺耳的。

進了車廂的陳淮南，祇覺得一陣涼快，暑氣盡消，他的樣子一定不很高明，因爲昨天晚上他徹夜失眠，將將沉沉睡夠兩節，弄得十分疲倦。「我……不能睡。」

「你看我的氣色怎麼樣？」余紀明指着自己的臉孔道，他這麼年輕，已經在研究氣色運程，這全是受了他家裏人的影響。

「你不是爲了去買六合彩吧！」

「我要買六合彩？今天我要去參考試成績單，我眞是擔心死了。」

「你有甚麼不好的？余紀明，你家裡環境好。」

「但是……」

「現在的成績單已經沒有合格不合格的了；你又怕甚麼呢？你可以到美國加拿大去升學，這種成績單又沒有用處的。你不想讀書，你總是做你爸爸的廠，你總不會到別的地方去打工啊！」（一）

播音電視節目

香港電台

六．〇〇 粵語新聞及天氣報告
．一〇 香江之晨
七．〇〇 新聞報告
．〇五 轉播香江之晨
八．〇〇 粵語新聞
．〇五 轉播香江之晨
．三〇 蔬菜價格報導
九．〇〇 警訊少年之聲
．三〇 宗教節目「豐盛的人生」
．四五 時代曲
十．〇〇 江湖報告
．〇五 宗教節目
．一五 罪與罰
．三〇 兒童節目
十一．〇〇 面面觀座談會
．三〇 體育雜談
十二．〇〇 新聞簡報
．一〇 本地及外來生牛及生豬批發價格報導
．三〇 宗教音樂欣賞
一．〇〇 與衆不同
．一五 粵語新聞
二．〇〇 昔日金輝
四．〇〇 青春交響曲
．〇五 我鍾意，你都鍾意
五．〇〇 新聞報告
．〇五 新歌新歌
．三〇 東瀛樂府
六．〇〇 新聞報告
．一五 新聞一週
．三〇 時代曲
七．〇〇 新聞報告
．一〇 科學講座
．三〇 世界電訊
．四五 粵語流行曲
宗教節目
八．一五 笑不笑由你
．三〇 傷殘復康者園地
九．〇〇 轉播倫敦電台
十．〇〇 粵語新聞
．一〇 時代三部曲
十一．〇〇 新聞報告
．〇五 清新一小時
十二．〇〇 新聞報告
．〇五 海員空缺報告
．一〇 夜夜笙歌
一．〇〇 粵語新聞
．〇五 天氣報告
．一〇 轉播夜夜笙歌
二．〇〇 新聞報告
．〇五 午夜樂韻
三．〇〇 廣播完畢

商業第一台

六．〇〇 新聞簡報
．〇五 天氣報告
．一〇 早晨早晨
七．〇〇 新聞簡報
．〇五 轉播早晨早晨
．三〇 天氣報告
八．〇〇 新聞報告
．〇五 轉播早晨早晨
九．〇〇 新聞報告
．〇五 愉快的假日
十一．〇〇 新聞報告
．〇五 轉播愉快的假日
十二．〇〇 新聞專輯
．三〇 歌樂世界
一．〇〇 新聞報告
．〇五 天氣報告
．一〇 轉播歌樂世界
二．〇〇 新聞報告
．〇五 轉播歌樂世界
三．〇〇 空中俱樂部
四．〇〇 新聞報告
．〇五 轉播空中俱樂部
六．〇〇 新聞專輯
．三〇 專曲
八．〇〇 新聞報告
．〇五 報告各場賽狗結果
九．四五 轉播賽狗結束
十二．〇〇 廣播完畢

商業第二台

六．〇〇 新聞報告
．〇五 天氣報告
七．〇〇 清晨漫步
新聞報告
轉播清晨漫步
天氣預測
新聞報告
七日的第一日
花王約會
優哉悠哉
沙灘嘉年華
新聞專輯
浪潮
新聞報告
雲妮與新天地
年青人時間
新聞簡報
流行歌曲話當年
管弦樂聲處處聞
新聞報告
閒話香港
新聞報告
咖啡茶
新聞報告
天氣報告
廣播完畢

佳藝電視台

六．〇〇 節目預告
．〇五 世界童話集
．三〇 佳視新聞
．四五 街坊士多
七．〇〇 美國流行音樂會
八．三〇 美國職業籃球賽
十．〇〇 節日新聞精華
．四五 國語長片「家家戶戶」柯俊雄、付小燕、王孫主演
十一．三〇 仙鶴神針（重播）
十二．三〇 全日播映完畢

麗的電視中文台

六．三〇 太陽郎
．五五 早晨新聞節目
八．〇〇 八十日環遊世界
節目介紹
卡通時間
九．三〇 小戲寶
十．〇〇 「矛盾博士」片集
．三〇 卡通片
十一．〇〇 「蝙蝠俠」片集
．三〇 少年行與警訊
十二．三〇 新聞及天氣報告
．四五 麗的影院「飛俠」新馬師曾、鄧碧雲主演
二．一五 萬花筒
三．〇〇 聰明來伯
．三〇 「眞功夫」片集
四．〇〇 動物趣談
．三〇 新聞簡報及節目介紹
五．三〇 荔園小天地
六．二〇 盲拳小子
小時候
七．二〇 奪標
新聞及天氣報導
八．三〇 香港動態
九．〇〇 新警網雄飛
新虎鷹龍劍
新聞及天氣報導
十．五五 新特警雙雄
十一．〇五 「神秘之夜」片集
十二．三五 全日播映完畢

麗的電視英文台

十二．三〇 日語劇場「追緝令」
十二．三〇 下午影院
二．二〇 遊俠羅勒
三．四〇 貨運雙雄
四．二〇 熊哥哥
五．一〇 神奇旅程
六．四五 香港新貌
新聞及天氣報告
春滿杏林
太空英雄
一家親
新聞報導及天氣報告
往日的光輝
新聞報導
年夜電影
全日播映完畢

無線電視翡翠台

八．〇〇 萬里特輯
草原兒女
九．〇〇 七彩「父子親情」片集
太空堡壘
十．〇〇 校園小金剛
大少爺
十一．一五 七彩「情海波濤」片集
十二．一五 電視劇場「黃飛鴻」
一．〇〇 午間新聞
．一五 七彩「波叔」（重播）
國語片「狀婚」唐寶雲、岳陽主演
三．一五 七彩「人類之友」
卡通片
四．〇〇 七彩「無敵金剛」片集
五．〇〇 七彩「少年行」
六．〇〇 七彩「零合心急」
．三〇 新聞及天氣報導
七．〇〇 七彩「新聞特輯」
．〇五 七彩「並無虛言」
．三〇 七彩「家家有本難唸的經」
八．〇〇 一九七七年度環球小姐決賽
．三〇 七彩「民間傳奇」
九．三〇 七彩「猛龍特警隊」
十．三〇 星辰女探俏娃娃
十一．三〇 最後新聞報導
英語片「鑽石走私黑吃黑」
一．一五 全日播映完畢

無線電視明珠台

二．〇〇 「科學與你」片集
三．〇〇 世界盃亞太區外圍賽「伊朗對韓國」
四．〇〇 卡通片
魯賓遜歷險記
七彩「卡通片」
「世界奇觀」片集
五．〇〇 環球遊蹤
FUN FACTORY
七彩「人類之友」
六．一五 新聞及天氣報導
LIVER BIRDS
七．一五 七彩「巧婦持家」片集
青春樂韻
八．〇〇 新聞及天氣報導
九．一五 偵門奇案
十．四五 CONCERT HALL
十二．三〇 最後新聞報導
故夢重溫「紅樓斷」
全日播映完畢

分類廣告　醫藥

外皮惡疾　朱約翰改精
包皮過長　不合衛生　日本新法　改後無痛　無血無痛　不礙工作　保無後患

善補靈藥　老牌妙藥　外施　強壯堅筋　固本培元　遐邇知名　有不可思議之效

萬靈風濕丸　搜風丸
港府註冊．中藥煉製．關節炎風．一樽見功
服後如果無效退還原款或由特約名醫免費治療　各大藥行均有代售批發　加連威老道57號國強公司　電話K六六六六八三

中國實驗　葉友芳　婦科

靜林氏　老牌世醫
頭暈　元氣虛弱

黃標腰痛丹　三代祖傳．馮步古方

老牌　竹林氏　中醫　胃病專家

祖傳中醫　岑子明　皮膚病

耳鼻喉

男女刺痛　流膿

婦女聖藥　婦仙
風動世界四十年聖藥空運抵港

尚有分類廣告刊十一頁

工商日報 分類廣告

分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個，小字三十四個，每天二元（日晚報聯刊，每天每段共收四元），書藥類每天四元，不折不扣，以四段爲限（日晚報聯刊，不在此限）。

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區利源東街八號地下 電話：二五四五九五・二二六三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二七三九七〇・二八〇七〇八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈貳零壹室生記相機處
（四）旺角亞皆老街廿二號東興大廈生記相機處
（五）油麻地上海街三〇九號
（六）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二一一號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七〇七號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道七四號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司（青山道一九九號C）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（青山道八七號）
（十五）九龍彌敦道一〇〇號東英大廈台灣生民物產有限公司
（十六）北角英皇道一三三至一四三號民眾大廈台灣生民物產有限公司
（十七）荃灣新區第廿六及十七號中聚萬行

租售

吉樓平售 青山道… 佰餘呎，合社會…交通便… ③8747296-06

高息樓賣 荃灣大光明戲院背后泰華大厦式樓F座一連3個住宅單位共收租2800元，賣28萬，請到上址F（3）成洽。（約2800呎）

荃灣樓賣 高層海景600呎3房2廳設備齊全裝修一流，廉讓14萬8仟元正，下午3時之后電話⑫4347 31洽。（銀行可按10萬元正）

洋樓15萬 荃灣…

荃灣工場 租售

地下吉舖 深水埗…

新樓出售 九龍…

二樓舖位 九龍…

南豐新邨 六九座G座四樓七四〇呎…

高息樓賣 荃灣・大光明戲院背后・泰華大厦式樓D座・1200呎收租2000元，賣20萬・辦公時間上址・找衛太洽・

元朗福昌樓 舖連閣1350呎…

港九及新界 七客…

元朗錦上路 …

港九及新界 租樓宇快捷…

啓德平樓 …

招租

（香港）中區商住樓 六層樓宇…

（九龍）

旺舖出租 佰呎合做各行生意…

大單邊旺角地王舖平租 月租千餘元…

平樓出租 北海街208號…

地王舖租 山道小舖…

出讓

狠狗平讓 …

碧綠彩色佳藝玉石 …

衣車大平賣 …

茶樓出讓 …

木屋急讓 …

沙田石屋 …

鯉魚門石屋 …

冠軍狠狗 …

巨型狠女 …

聘請

柯式印刷練習生 …

誠聘教師 …

誠聘教師 …

跟車送貨 …

金行櫃面 男女年17至20…

招請夜班排字技工 茲有某大機構招請排字（夜班）技工年四十歲以下，有宿舍可以兼職，有意者請列履歷及電話函寄本報信箱W87號

女教師 …

急聘文員 …

製衣廠請 …

聘請司機 …

聘請練習生 …

女性打字員 中學畢業具一年中文打字經驗能寫端正中文字…

女售貨員 …

元朗百貨 …

待聘

留英學生 …

北角住家 …

徵求

懇求憐憫 …

徵古玩書籍 …

幸福婚姻 …

徵租大埔道或青山道 …

專買酸枝 …

收買酸枝 …

收買酸枝 …

徵求代銷 …

誠徵孀寡 …

良友婚姻 …

遺失

遺失聲明 茲遺失廣東信託商業銀行…存款單…作廢。

遺失聲明（多則）茲遺失廣東信託商業銀行…分行定期存款單…特此聲明作廢。

遺失啓事 …

啟事

遺失聲明（多則）…

商業

催收租金 …

解除婚約 王…洗…一九七七年八月五日

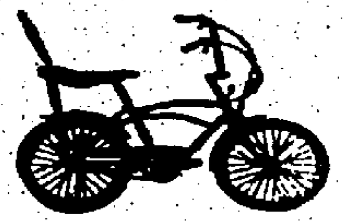
追債 代政府註冊…③952523 ③952640

遊河 遊艇最多…⑤241886 ⑤779096

貓狗雞貓 十六元…

新到迷你單車 原價三百七折買一送一

金輪單車行 K932431 K932176



台灣合法百貨 批發 帶往 可帶免稅納稅合法百貨用品倘遇退貨十足退款 特快證120 機票600 買機票有禮品送 得其利旅行社 旺角彌敦道607號新興大厦1817室電梯按18字 信用第一 電話K851245 K849562 K859555

五彫刻塑膠模 …

20元修電視 包括換膽及零件 K776379 明輝行

打字油印 …

美加 台北$600 菲島$890 東京1100 歐洲1650 $1700 澳洲4100 ⑤254733

花都羊城午唱 日場演足三年知音熱愛依然 欣賞廣東歌樂最高樂府 四大歌星主唱名曲 杜宇九人中西管弦樂團主奏 時四至時二午下日 九龍上海街364—368號（打老道口）

搬運

德信搬運屋貨 港九新界大小歡迎 九龍636132 香港700536 655945 562174

合勝搬屋 香港：726402・731298 九龍：938521・938549

立昌搬屋公司 港新九界 3-922712 3-922728 5-624161 大歡小迎

立榮搬屋 香港783183，780179 英皇道840811，888434 土瓜灣310866，308818

呼機 …

美通裝修 …

最高價收音響電視 ③798428 ③866920

瑞香園 …

智明女士 祖傳哲學 掌相命 …

招生

中國國醫學院 初級班 高級班 研究班 學士班 鍼灸班 …

青年會游泳班 H435272-4

合誠公司搬屋 九龍：640728・640561 香港：440906・440971 辦公時間：上午七時至晚上11時

運龍專門搬屋 九龍：969033 969617 筲箕灣：957351 958805

立勝專門搬屋 885280 848810 773544 772755 703300 703332

中聯 提防假冒 5-627922 5-628973 3-632345 3-333532

售報攤理主婦英帶聲人英 英語西報錄音帶 自修 創辦十年日日錄西報附河式講義…彌敦道564號六樓K301603免費試聽

黑房技術 …

德法烹飪學院 新法教授出國謀生技術易學速成收費不貴有證書 點心 燒烤 粵菜 打油 西餅 麵包 … 旺角彌敦道494—496號…冷氣課室新型冷氣： 電話K306427

半島烹飪學校 ★學科多★師資優★教授方法★千錘百鍊★ … 郭子文主理

香港標準商科外文學校 校址：北角英皇道425—431號二、三樓全座 電話：H611601 1968年教育司署立案 招1977年八月份新生・

商業簿記 高級會計 洋行實務 別文速記 商業信扎 英文拼音 英語會話 英文文法 國語會話 日文班 室內設計 裁剪縫紉 商業打字

港九德信烹飪學校 創辦九載△譽滿全球△桃李滿天下 正校：油麻地彌敦道四七七號二樓 分校：旺角道50～56號新旺大廈四樓 分校：銅鑼灣督仙街1—5號四樓 ③303062 ③968771 ⑤703667 校長：鄧之（英國烹飪學會會士）

醫藥

樂的露 …

哮喘久咳 梁耀文 十年廿年哮喘保證斷根 治40年實驗 旺角彌敦道 …

尚有分類廣告刊在第十頁

工商日報分類廣告 除客戶列有地址或電話號碼，係直接聯絡，無須經由本報廣告信箱，或已來本報取去信件之客戶外，尚有下列信箱存有信件，請携同收據到取。
W801 W812 W823 W830 W901 W913 W93

尚有戲院廣告刊登在十二頁

那一天

·龍·

我拿着鼓棒
在找尋心愛的小鼓
隱隱約約的鼓聲還縈繞耳邊
但卻再也找不到那小鼓
我焦急地猜想小鼓被人拿去了
賣掉了
毀了
手中的鼓棒卻煩燥起來　不肯罷休
×　×
媽媽
在我找尋小鼓的那天
若你不願再聽鼓聲
那麼請
你敎我好好地拿着鼓棒吧

有人說這年代的兒童不幸，電影、電視污染他們的純眞。父母親們，這期特別爲妳刊出一首童詩語淺意深，敎妳的寶貝唱吧！這可愛的兒時有意義。

作者龍君讀萬卷書行萬里路最愛的仍是孩子　·編者

才女？

·心復·

朋友看見我在報章上寫東西，只微微笑笑，有撇撇咀。我不喜歡亂罵人，（尤其用筆），當然也不喜歡被人罵，不過有時骨梗在喉，不吐不快，也有時是寫者無心，讀者有意，捉着別人的瘡疤，就被反罵得七葷八素，人情如是沒話說。

朋友倒熱心，他說你啊，你應該寫些較突出的事物，要頭腦靈活，反應快，像本港有位某某某名女作家，各大報章均專欄，名字響噹噹呢！學學她好！

這位朋友的確對我熱心有餘，瞭解不足，阿彌陀佛，天知道我本來就不是一塊「名人」料子，這世界有甚麼是眞材實料便可平步青雲的？若是，就不會有那末多英雄氣短了。某某某名女作家的文章我看過，大膽說一句，不外如是，推理沒有精滿見解，說情不見如何溫熱，但描寫香港人的心理，生活習慣倒事不離實。

當然她是一個聰明的女人，若不，也不能從腹大便便的女人手中將別人的丈夫搶過來，搶「地盤」是輕易而舉的事？學她嗎！怎學，我對這個女人沒成見，只是看不慣以強凌弱的作風，以她挾「才女」之名，到那裏找不到男人，或許是有眞才的男人看不上她？爲什麼硬要拆散別人家庭？如果認爲這是情難禁的偉大，更顯出她自私，淺薄，毫無人性，和她鬼混的男人也不是什麼正人君子，是一丘之貉。

這事發生在多年前，當時鬧得滿城雨風，現在雖事過境遷，但卻給我留下惡劣印象，自後已不再看她寫的東西。是的，我認同一個人若沒有高貴的靈魂，所寫的文章也只不過是沽名釣譽，連作者也配稱不上，說是作家也不臉紅嗎！

長幼分野·默默的戰爭·父母與子女、婆媳的糾紛

「代溝」在任何環境

有幼必有長，長幼並存，長幼交替結構着人際社會，在生活緊張空間狹隘的現代，長幼分野變成了淘汰賽，年齡所分的等級，成默默的戰爭，「代溝」在任何環境幾乎愈趨嚴重，尤其在中國人的家庭，長者仍受古舊思想控制，常在不自覺中表現唯我獨尊，要求比他年青的人特別尊重，有時甚至發號施令，下意識的希望自己的威望能懾服他人，態度往往冷酷無情，父母於子女如是，翁姑於兒媳如是，冷和傲幾乎成了老年人維護自尊的特徵，情形是以破壞兩代的幸福。

青年人又如何呢，新一代受了西方學識的影響，接受了新潮思想的洗禮，性格比較放任，言論自由，不喜歡受拘束，也常常忽略了尊卑之分，少注重禮數，（這是長者較難原諒的）每事均喜自作主張，堅持己見，錯有錯的嘗試，不太願意接受長輩的忠告，甘願憑着本身的直覺去探索人生。

如果父母，強加禁制，柔順的子女敢怒不敢言，將一統的不滿埋藏心底，變得沉默寡言，毫無家庭樂趣，許多青少年有一個重要的階段未始不是重要因素，有些性格強硬的變成憤怒青年，離家出走，自力更生，也不要被父母鉗制，若理智稍爲薄弱，又不懂世途險惡，偶一錯失爲壞人所乘，淪爲黑社會的飛男飛女。

婆媳的問題也極傷腦筋，老一輩的婦人常唏噓，媳婦進門便失去了兒子，做婆婆的更互相影響，認爲很難與媳婦共全，心理早有排拒現象，每事更難倆意，媳婦果眞進門，因爲環境關係，（青年夫婦沒有穩定經濟基礎，多是與父母居住）朝夕相見。本來是一個生活習慣很相同的家庭，突然入段一個陌生者（媳婦），很多常見大家也不熟習，更遑論五相適應，加上兒子在新婚期中對妻子千依百順，突然脫離了母親的呵護，做母親的立時有被兒子遺棄的感覺，這種思想上年紀的女性最難接受，排斥第三者，保存鞏固自己做婆婆的權威更爲迫切。

初爲人妻子的多是心眼全是丈夫，對外界的一切漠然忽略，除了盡量照顧丈夫的起居，有時婉惑的硬性規定丈夫的生活習慣，也欲嘗試做家庭主婦的樂趣（新婚中女方確實做到），在這時期男性很少有怨言，但更容易挑起婆婆的不滿，因爲一山不能藏二虎，一家不能有二主，年輕的媳婦將要取代她的地位這種更大的不安情緒，排山倒海而來。婆媳的紛爭遂不能免。

結構小家庭可避免婆媳間的衝突，這雖是「代溝」的治標之法，但總可使雙方暫時妥協，慢慢適應，漸漸在分歧中彼此容納。

人際關係「代溝」不易填平，但如果老年人願意放棄某些不必要的固執，減低些年事已高別人必需唯命是從的優越感，和不易近人些，不因自己年歲增長而與時代脫節，「老」仍是一個快樂的階段。

年青的一輩更有負改善時代的責任，老年問題是極待解決的問題，我們不要再看年老人的孤獨，失望，和無依，這些現象的產生，年青的一代難辭其咎。今夕年青明朝老去，代代如是，怎樣和老年人共同生活，將來就是怎樣與年青人生活，道理是唇齒相依的。

法國時裝一下子在港流行了這季崇尚舒適自然，色彩鮮艷（1）點身上衣，開叉長褸這一襲晚裝甚受歡迎（2）這襲全身長裙穿起來飄飄然（3）新潮大胆街上已有不少女士穿著了

美的世界

正確的減肥法

·芳芳·

最近收到不少讀者來信，一星期數十封，有詢問皮膚保養的，有美容的，有要求化粧品介紹的，敎命我無詞以對的就是要我列別她們正用着的化粧品好不好，親愛的讀者們：你們眞當成我是專家了，使我受寵若驚，但要告訴你，我不是推銷化粧品的，也不是什麼美容顧問，祇不過喜歡研究「美」的形式，市面上化粧品的種類成千累萬，特性各不同，也不能適合所有女性，所以購買化粧品之前，最好先作嘗試，看看會否對皮膚敏感，也不要大量購買，以免不合用之時浪費金錢。

有不少讀者也提出減肥的方法，要求我提供意見，自古以來好像肥就是不美了，女孩子們排命減肥，甚至不吃東西，希望迅速獲得窈窕身材，可是她們不知道，這般減肥實在於健康有大害，精神疑滯影響最大，有些人爲了節食，也發生了「餓撈」的現象，試問在工作繁忙的現代，強行減肥，怎會有足够精力去完成日常工作，我最反對這等愚性減肥，美麗的女性應該是有智慧的，怎會進行此等愚昧的行徑？如果我們精神不振，全無生氣，因減肥減出病來，弄至形銷骨立，有了消瘦的身段，也不能符合美的標準。

正常的減肥方法有很多種，有些人多作運動，有些人去焗蒸氣，也有些人去請敎他信任的醫生（因爲痴肥是病態），由醫生指導他實行減肥的正當方法，這樣是比較安全的，如果身體機能發生毛病有了問題，能及早醫治，若爲減肥，生命也會賣掉的。

普通是可作有限度食物選擇減肥法，每一種食物均含有卡路里，如我們能瞭解那種食物含卡路里多寡，在減肥之期中少吃多含卡路里的食物就可解決難題，由專家列出的食物含卡路里數量的表格，由於篇幅關係，今期不能列出，請要求減肥的讀者留意下期刊出，並且介紹一種有效的運動減肥法。

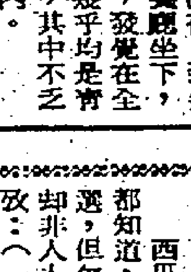
代郵：鄭嫺讀者：你的來信收到許久，可是你忘了寫來通訊地址，故遲遲不能覆信給你，希望再來信補上。

簡淑甜、李翠儀讀者：多謝你長長的來信，能與讀者互相切磋，這是我的心願，所詢的問題，我會用書面回覆，請稍候。

情濃時不要說再見

·維·

偶然深夜，到尖沙咀一間餐廳坐下，環顧四週，發覺在全場的人客幾乎均是靑年人世界，其中不乏女孩子在內。台上有位女歌手在六絃琴相伴下，歌聲如泣如訴地傳過每一角落，場內有人就地而坐隨歌而哼，或在桌前燭光映照下互訴心事……



好美妙的一個年靑世界。

有時會想到，社會越來越進步，男女間的社交活動，亦應該隨着廣泛起來才是，不必再侷促於「晚上十二時前回家」的想法內！

你說不是嗎？許多時男女雙方的感情流露，最易在夜深人靜、耳畔輕飄的音樂時表現出來，女孩子偶爾一兩次與愛人參與這樣的約會，實在是很正常的。「夜半無人私語時」就是形容互訴心曲的最好詞句。

你不必驚訝！越來越多的年靑女性已悄悄地將夜生活圈子打開。你更不用感到侷促，何必在情意最濃時說再見！

瓜菓的認識

·花生·

西瓜是夏季最受歡迎的生菓之一。人人都知道，西瓜以皮薄、多汁、瓤紅起沙爲上選，但怎樣挑選一個符合上述要求的西瓜，却非人人都懂得。這裡提供幾點經驗給你參攷：（一）要揀皮色光亮，呈老色，青黑條紋明顯的；（二）將西瓜捧起，用姆指輕按瓜皮，好瓜的皮應是堅硬的；（三）用手將瓜拍一拍，如感覺在手並聽到瓜瓤震動聲響的，便是熟瓜；（四）瓜爲一面發黃，越黃越好，青色表示未熟透，同時，爲蒂要呈乾枯爲佳，俗語所謂「收蒂」是也。

哪些水菓不宜搾汁吃？許多人喜歡將新鮮水菓搾汁飲，而棄其渣。其實水菓的流汁裡含有礦物質和粗纖維等營養素，對人體健康很有好處。再者，許多水菓經搾汁之後營養份會減少，例如梨子、蘋果、西瓜等，維他命C的含量會減少三分之二以上，這些水菓均不宜搾汁。但柑橙一類的菓物則較適宜，搾汁時，要隨切隨搾，因爲切開的水菓和空氣接觸過久，會破壞菓中的維他命C。

咖啡眞有提神功用嗎

·飛·

很多人工作至疲倦的時候，喜歡喝一杯咖啡。而咖啡能够興奮腦神經，收縮肌肉，因而會延長你工作的時間。但這不過是把疲勞的感覺延緩下去，不能眞的消除疲勞的。如果你是需要更長的工作時間繼續去工作的話，那最好是先去睡一會，或作一些運動。因當你疲倦的時候，喝第一杯咖啡可能有效，但當你喝上三杯時，你會覺得更爲疲倦。而且當你眞的感到疲倦時，你反而需要更多的休息時間，才可把精力恢復過來的。

咖啡是沒有甚麼益處的，因它的本身是沒有熱量。比較起來喝一杯咖啡還不如喝一杯開水。咖啡加糖加奶又是另一回事，糖是有營養成份的，但是咖啡對人體有一定的害處。其害處是它含有一種「咖啡因」的刺激性毒素。

一個普通健康的人，吸取了這些毒素，會有甚麼後果呢？長期來說，是會危及健全的神經。除此之外，咖啡還有一種副作用，要是你在進食之前喝咖啡，會使你食慾減退。

婦女家庭

逢星期日出版

避孕　男子有責

香港家庭計劃指導會供稿

過去，很多人認爲生兒育女是要經過母親懷胎十月，是婦女的天職，男方不能分擔，所以談到避孕，實行間疏生育或限制家庭成員數目時，責任便順理成章地落在婦女身上了。因此大多數的避孕方法都是爲女性設計，社會上逐漸形成了一個觀念：實行家庭計劃是女性的責任。

這種觀念殊不正確，因爲婚姻是夫妻兩人的結合，建立新家庭，互相扶持，共同應付隨新生活而來的問題，彼此都有同等的責任。生兒育女的決定，夫妻間應爲充份的討論和考慮，至於實行家庭計劃，雙方都有責任參與，對節育方法的討論和研究採用最適合的節育方法，不能把責任完全推在任何一方身上。

過時的觀念無疑是成功推行家庭計劃的最大障碍，所以家計會展開了一項世界首創的「家庭計劃先生宣傳運動」，委出兩位願意負起家庭計劃責任的標準丈夫——黎捷鈺及吳敏笙，由他們作現身說法，宣傳「家庭計劃，男子有責」，除了參加香港家庭計劃指導會的宣傳活動外，更以漫畫人物身份出現於報章上，幫助本港男士認識他們在家庭計劃方面的責任，鼓勵他們一改以往的冷淡態度，積極地參與家庭計劃。

吳敏笙現年三十五歲，士多老闆，結婚七年並有兩位千金，是一位標準的「賢夫慈父」，而且人如其名，要實行「兩個夠晒數」。

黎捷鈺現年二十五歲，任職文員，結婚不久。他不但是家計劃的支持者，而且恰巧得很，也有一個十分貼切的名字。

兩名「家庭計劃先生」——吳敏笙和黎捷鈺都是虛構的人物，不過本港有千千萬萬的男士，正如他們兩人一樣，需要實行家庭計劃。能够認識到「想生仔，使要靠老婆；唔生仔，我哋有辦法」的男士又有多少呢？據香港家庭計劃指導會的統計，去年到該會各男性指導所的新求診者共有一千三百五十五人，加入吳敏笙行列，接受結紮手術的則有五百六十五人，比一九七五年的數字增加了百分之三十及百分之十，使「家庭計劃先生運動」有一個美好的開始。

公共屋邨環境惡劣

莞君信箱

鍾年英讀友：你是居住在公共屋邨的居民，每年居此夏天使感到沒有甚麼人生樂趣，你表示由於香港夏季平均溫度是在三十度以上，而屋邨內的樓面不高，你又是住在頂樓，常在下班時，進入屋內，就像是進入了一個焗爐似的，坐立不安，更不用說休息了，晚間被酷熱熱醒多次，至第二天上班沒有甚麼精神，影響工作，也使到你常受到上司的責罵，但你仍無從解釋。

本來你要搬出這地方的，但你們的收入並不够開支，因此只得住下去，不過如此日復一日，你担心自己的前途將會被毀，同時你的弟妹也是同樣，學業受到很大的影響。除了住屋的問題外，你們的街坊都很喜歡打麻將的，一天除了凌晨至天亮的一段時間是沒有人打牌外，其餘的時間，是麻將聲此起彼落，樂觀的說是好不熱鬧，但是事實上却影響了大家的安寧，很多年輕一輩的都整天外遊，例如你有一個妹妹便如此，造成她學業荒廢，而且又要担心她的安全，是否會被壞人乘虛而入。

你的問題可以說是本港大衆的生活問題，所以香港人多數是勞勞碌碌的，就是爲了要改善生活環境，你要達到安居的目的，當然也不能例外。應該專心一意的工作，關於住屋的酷熱問題，你可以向公共屋宇辦事處投訴，而最近政府也作一項實驗，就是在幾處屋邨的天台改裝空心磚，你希望可以改善像你們居住在屋邨的居民的夏日生活的，耐心的等候試驗成功吧。

而鄰居的生活習慣，你們是沒辦法干涉，況且他們不是在午夜進行，所以你們只可另尋方法，你的妹妹常外出，可能是想找地方溫習，你何不陪她到圖書館去，既可使她有地方溫習，你也可以看一些知識性的書，增加自己的內涵，對不！

閨中人語

禽獸不如的人

·芙盈·

這是甚麼世界，那頭色狼，居然當着婦人的兒子面前，作出其禽獸行爲，侮辱身爲母親者，這令人髮指的行爲，若是他的母親知道了，會有甚麼感想？

假若，那色狼是那位六歲的小童，看到自己的母親被一頭豺狗凌辱，在他的心裡有些甚麼感受。

色狼這種人類渣滓，不知道甚麼時候才可以清除，如果以因果循環的理論，他的本身甚或家人，也應有同樣的遭遇，而且要令他有切膚之痛才對。

不知道這色狼行惡時的意識如何，不用說他是不講人道的，就算是有些良心的，他要找發洩對象，也不能當着別人的兒子面前來做，將來這小孩對他母親會有些甚麼想法呢，又那婦人將來在兒子面前的地位如何呢。

還有一樣重要的，雖然是幾十分鐘的獸行，對小童灌輸了很不正確的性教育，假如不幸小童深刻記着這種行爲，將來予以學習，社會上又多了一頭狼；又如果小童心理作另一種傾向，有了報復的心理，社會更多了一名變態心理者。

當然那色狼在這一時之慾時，是沒有考慮到後果的，但我等局外人知道了，除在切齒痛罵之外，更想把其剝皮拆骨。

對於那受害的母親，內心是寄以萬分的同情，但願她在這事後，能忘掉不如意的一切，以更廣泛的愛心去愛護她的兒子，讓她忘記心靈上的陰影。

如果可能的話，最好和家計會的教育組聯絡，請他們指示你給兒子正確性敎育的方法及時間，以減去將來兒子可能發生的不良後果。

教師的情懷

·秀實·

星期六，接到學生送給我的禮物。當日午後五時許，我背負着整週繁重工作後的身驅，手抱着她們的禮物，緩步的走在小邨的街巷石級中，心緒的紛疊和紊亂，年來的清愁與雜歎，纏綿難清。心頭所感，除了自彼等十二、三歲樸淳純素的心靈而來的溫暖，感動和喜悅外，更有着一番歎然的欣嘆及內省的不安。面對這份禮物，半點沾沾自喜之念，反而於顧首之間，頓覺一己給予她們的，竟是那樣的微似涓埃，就如知識，是那麼的有限；人生，却常時連自己都迷亂不清。而，另一方面，像她們這樣眞的情和純的靈，個人投入現實的社會中，經年而連帶對人生的理念亦失落不少，竟至陌生和遙遠，心坎慼慼然的就有着疑恕下之惑。我們平素慣於止乎表面的迭往迎來，著重的交誼，功利的社會環境中，驟然而觸此類最眞純而赤裸的情愫，竟至啞然相視，惘然不知所措，惑然未辨如何處理。何以至此，眞值得我們沉思再三。

回到家中，將這個溫度計的小擺設放置書架上，心頭欣然中伏流着莫愁淺淺。畢竟，風雨中，鳳凰木火紅的花兒燃過了，只剩少數的裂放着，正似這六、七月交的境況和心緒。這份禮物，充滿着人類最值得珍貴的童駿之愛，我在後面貼寫了她們的姓名，又書上「清純素淨伊之心」幾個字，記錄了她們的心靈和我的感慨，以後，我必著然的保留着。不過，假設有朝一日眞的不幸遺失，她們的感情，付據於我心中的將長存。因爲，我堅信，至眞、至善、至美，三者都是永恒的。

波蘿可美容

·明麗·

在夏天裏，皮膚常因日晒和流汗，而帶來種種的障碍。這時候，最緊要的是，細心保養皮膚。一星期最少要爲皮膚作兩次清潔工作。

步驟是，若用冷霜在臉上作一、二分鐘的按摩，拭去之後，如還有油膩的感覺時，可再用洗面皂洗淨。

按摩是爲要使敷面材料充份被吸收而作的基本手續，切不可因爲費時而省略。

然後，將預先切好的菠蘿薄片貼於臉上，並且保持靜止不動的表情約二十分鐘左右。

最後，將菠蘿片取去，再用清水清洗面部，那你便會發覺面部會有一種清涼舒爽的感覺了。

濃馥的意大利粉

·依力·

在意大利的街頭，不乏各式的大排檔，各是以供應各類咖啡及飲品爲主，間中亦會有熟食如薄餅諸類，街上行人累累的話，不難找到這一類的洋式大牌檔，當然，其所賣的食品都是十分平民化的，包括了各式意大利粉。

意大利人對於食的要求與中國人不同，前者對於食物味道之濃十分重視，對於喜歡吃清淡菜式的中國人來說，的確是太濃一點，但仍可一試。這一欵PASTA ASCIUTTA是可以代表意大利菜的濃馥。

此欵意大利粉在其街頭均輕易買到，找不到中文譯名，欵甚故略去而單介紹一下其製法。

材料之預備爲洋葱兩只，蒜頭一枚，油四湯匙，免治猪肉（可要求肉店伙伴代製）半磅，火腿四安士，番茄濃湯（或茄醬）四安士，白蘭兩安士，香葉，鹽及古月粉各少許，水一茶杯，意大利粉十四安士（濕的）。

先將洋葱與蒜頭在油中爆香，然後加入免治猪肉，火腿幼粒，共煮數分鐘後加入茄湯或茄醬，白蘭片等煮二十五分鐘左右作爲肉醬勞意粉用。

意大利粉通常爲乾貨，可在沸水中煮軟及發大，然後撈起過上冷卻，再滴乾水，然後在油中抄熟。食時將肉醬舖在意粉上面，酒上少許芝士粉便可。

安樂公司出品

可愛的動物續篇

今天下午四點三場特別　新片介紹

可愛的人

FUNNY PEOPLE

生猛，生稽，入頭，人趣事滑相燕鏡！

國賓(北角)　華盛頓　總統　國華　今起訂座

粵語對白格外傳神

生猛　有趣　認眞　惹笑

愛宮

今天五場大盛獻映

人情濃味長卡通故事

小河馬

步行如游泳似馬河似鯨妙計多端

最佳家庭影片老幼咸宜

啓德遊樂場

香港遊客可乘111·106隧道巴士到達本場

鑽石戲院　星期日開點正四場　日華舞蹈伴唱

華美歌藝團

長華領導首席紅星大會串

徐小鳳·梁寶珠·陶醉·劉安琪·姮妮·林靜·駱艷·逢麗·逢寶·李秀齡·何紅·小星·梅芬·張寶明·白萍·六日·什寶·彬彬·吳不靜·楊燕·周日·加料

免費節目·梁氏技術·什麼歌曲·歌壇·攝影·棋台·參觀歡迎

免費片·小英雄與金銀島　中片　大煞星

擁有最多讀者的工商晚報

刊登廣告·影响力大　5-280708　5-279307

工商日報晚報外埠讀者訂報價目表

本報日報分外埠版及香港版，外埠版精編一大張，每月報費三元，香港版三大張，每月報費九元，晚報二大張，每月報費九元。另視所寄地區按下列郵費表收取郵費。（郵費按每日計算）歡迎讀者訂閱，請預付一個月報郵費，當按日寄出。

地區	郵類	每日郵費（港幣計算）日報外埠版	日報香港版	晚報
台灣	平郵	二角	四角	三角
其他各國	平郵	三角	七角	五角
亞洲	空郵	八角	弍元四角	壹元六角
澳洲、歐洲、非洲	空郵	壹元四角	四元二角	二元八角
美國、中美洲、加拿大	空郵	弍元	六元	四元
南美洲	空郵	弍元六角	七元八角	五元二角